El hogar



26 DE DICIEMBRE DE 1941
Año XXXVII Núm. 1680



DUSTRIA ARGENTINA

643444. Becerrito gamuzado blanco, semillado y cosido . . $ 15.90

98689. Becerrito gamuzado blanco, cementado . . . . . $ 16.90

642444. Cabritilla azul, aplicación en becerrito gamuzado blanco, semillado y cosido . . . . . $ 16.90

98681. Becerrito gamuzado blanco, cementado . . . . . $ 15.90

99211. Becerrito gamuzado blanco, aplicación en cabritilla azul, cementado . . . . . $ 14.90

610258. Pulpo en becerrito gamuzado blanco o en negro . $ 22.00

613492. Becerrito gamuzado blanco, vivos, plataforma y taco en cabritilla roja, semillado y cosido, $ 17.90

99577. Becerrito gamuzado blanco, cementado . . . . . $ 14.90

GRIMOLDI

EN SUS 18 SUCURSALES Y PRINCIPALES ZAPATERIAS DEL PAIS

LA FABRICA MAS GRANDE DE SUD AMERICA

Opiniones

¿HA FRACASADO LA CIVILIZACION?

Por ANTONIO F. ARDISSONO



REPETIDAMENTE se ha formulado la peor de las inculpaciones contra la civilización, al decir que frustró en la práctica sus finalidades teóricas; esto es, que perjudicó lo que se propuso enjoyar: ese acorde entre dos silencios — largo o corto, original o adocenado, prócer o insignificante — que es la existencia humana, finita, en la perenne, renovada e insenescente orquestación de la naturaleza.

¿Está bien fundado el reproche, y, lo que más importa, supone una actitud positiva, o es injusto y negativo? Buscarle una contestación a tal pregunta es el propósito que nos induce al comentario, no por un prurito dialéctico, sino porque la respuesta tiene que fructificar en una postura de fundamental importancia.

Pero hemos de plantearnos, previamente, otro interrogante, nada sencillo de esclarecer: ¿qué es la civilización? Obligados a la síntesis, nosotros la definimos así: es la conquista de nuevos órganos de carácter social que introducen cambios en la forma de ser, de pensar, de expresarse y de conducirse del hombre, o sea en su manera de vivir.

Esta fuerza ciega social, parecida a la que ha creado y perfeccionado, en el mundo biológico, los órganos de los animales y de los vegetales, también con vistas a una modalidad de existir más perfecta cuanto más complicada, no se revela en todos nosotros, sino en una minoría de individuos especialmente organizados que constituyen el grupo de los genios.

Y bien: ¿dejará de actuar la fuerza ciega que la civilización se ha dado en los genios, por mucho que nosotros nos apliquemos a proclamar su inconveniencia? ¿Dejaría de girar la tierra si alguna vez se nos ocurriese reunirnos y establecer que nos perjudica alguno de sus movimientos?

Ahora salta a la vista la ingenuidad que supone el expedirse contra la civilización; pues la más firme de las oposiciones terrenas, evidentemente, no logrará atenuar en lo más mínimo, no digamos ya suprimir, ninguno de ambos impulsos. Enunciar la falencia de la civilización, significa empeñarse, entonces, en el esfuerzo candoroso y suicida de oponerse a un ímpetu en marcha que ni siquiera se preocupará de pulverizar nuestro desacuerdo: impávido, fatal, continuará marchando. Ni un manotón. Ni el más leve gesto de fastidio. ¡Nada! La indiferencia absoluta, inconmovible, exasperante.

Sin embargo, es evidente que las conquistas del progreso no han contribuído siempre a embellecer, aclarar o mullir nuestros días. A menudo los han enturbiado. Hoy mismo, una de sus expresiones destruye o enluta o acibara a criaturas que brotaron en el planeta para ser asistidas, no traicionadas en su natural propensión hacia el júbilo. La dinamita — símbolo culminante de las objeciones hechas a la civilización — nació para contrarrestar penosos derroches de energía. Empero, es madre de la angustia del hombre y fué hasta el suplicio de su animador, que se apagó torturado al ver que su creación generosa transformábase en instrumento de muerte y desolación por la vesanía de sus semejantes.

Sí: el progreso ha cultivado amarguras en el espíritu humano. Desde aquel Himalaya de la perfidia y la irresponsabilidad, a la casi imperceptible loma del cinematógrafo dedicado a reflejar puerilidades en cambio de servir la inspiración ilustre que le dió origen indudablemente, toda una escala de brazos se yerguen contra la civilización como puños amenazadores.

Pero, ¿puede decirse que el genio de la evolución social equivocó su rumbo al producir el martillo porque haya un hombre o diez hombres o cien hombres que, conturbados por la ira, lo descargan sobre la cabeza de otro hombre o en el cráneo de un niño débil e indefenso, en lugar de blandirlo, acompasado de canciones, para la forja constructiva y fecunda?

Es incuestionable que no. Evidentemente, no ha fracasado la civilización. Lo que se ha producido es un desencuentro, una desarmonía peligrosa entre el cerebro genial que crea y la mentalidad común que aplica, utiliza y usufructúa. El genio, la misteriosa fuerza que preside la evolución del organismo social, ha venido perfeccionándolo al complacerse en enriquecerlo de posibilidades, de órganos. Mas ocurre que nosotros, células pigmeas esclavizadas a mezquinos intereses, esgrimimos sin arte las innovaciones — las desvirtuamos en su esencia, en el espíritu que acompaña al mecanismo,—y al advertir que fallan, les gritamos nuestra propia inhabilidad.

Procedemos como el aprendiz inexperto que enfurecido porque la herramienta, a causa de su natural ineptitud de artesano en cierne, no alisa la madera según sus aspiraciones, clausurando el entendimiento a su responsabilidad, estrella el cepillo contra la pared.

Y es que no basta poseer muchos órganos. La perfección de un organismo, tanto biológico como social, no se mide exclusivamente por el número de herramientas con que está dotado, sino por la relación que existe entre las posibilidades de que dispone, la pericia con que las maneja y la exactitud con que amolda cada recurso a su auténtica finalidad.

Resulta, así, verdadera esta paradoja: no tenemos (en el sentido de que no nos sirven) los órganos que poseemos, sino los que funcionan bien. No es posible decir, en efecto, que el paralítico dispone de piernas y brazos. El corazón, tan útil para la persona normal, es la constante amenaza del cardiópata. Y el puño, si lo utilizamos para agredir — esto es, si quebrantamos su autenticidad — puede dar con nosotros en una celda.

Abundaron en todos los tiempos y, naturalmente, abundan hoy también en el mundo las herramientas, los órganos, las posibilidades que, ideados para enaltecer la vida, contribuyen a deprimirla y subalternizarla.

Pero la cuestión no está, sin ningún género de duda, en blasfemar del cepillo ni en darlo contra la pared.

Sino en abrir la comprensión a nuestra culpa.

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
26 DE DICIEMBRE DE 1941 • Año XXXVII • Nº 1680

CON LO QUE COSTO LA GUERRA ANTERIOR SE HUBIERA PODIDO DOTAR CON 55.000 PESOS A CADA HOMBRE CASADO DE LA ARGENTINA

Una nota de IGNACIO OLIVER



- ★ **Alemania, ¿era un país pobre?...**
- ★ **Lo que cuesta una ofensiva.**
- ★ **Las guerras de ayer y de hoy.**
- ★ **El cálculo vencerá a la guerra.**
- ★ **Un mundo que no quiere ser feliz.**
- ★ **Miseria y grandeza de la destrucción.**

EL cálculo acabará por vencer al azar", decía Napoleón. Cuando se pasa revista a las listas de gastos que la guerra determina, uno termina por creer que, parafraseando la frase del gran corso, el cálculo será suficiente para que algún día la humanidad, en un cuarto de hora de sentido común, resuelva terminar con todas las guerras.

Cuando se piensa que todos los objetivos que se persiguen con la tremenda locura de la guerra se podrían lograr sin sangre y sin horror con sólo aplicar el mismo esfuerzo a la reorganización pacífica del mundo, la mente se resiste a creer en la terrible verdad de la actual contienda.

Por raro que parezca, los números demuestran con su frío lenguaje que destruir es mucho más caro que construir y que el logro de una vida plena y feliz, para toda la humanidad de raza blanca, se podría conseguir sin disparar un solo tiro.

Lo que costó la guerra de 1913

La palabra "guerra", lo mismo se aplica a los conflictos históricos que tuvieron lugar antes de la era moderna que a las actuales conflagraciones. Sin embargo, entre las guerras del pasado y las guerras de la actualidad, apenas si existe un lejano aire de familia.

La mecanización de los ejércitos, al convertir un conflicto armado en un fenómeno social profundamente ligado a la economía y a la industria de las naciones, ha hecho que lo que antes era una actividad de tropas mercenarias y guerreros profesionales, se convierta en un hecho económico de proporciones gigantescas.

La experiencia de la conflagración mundial de 1914-1918 es en ese particular una experiencia singularmente aleccionadora.

Según los cálculos realizados por la "Bankers Trust Company" de Nueva York, cuatro años de guerra costaron entonces a la humanidad la fabulosa suma de 1.170.733.500.000 pesos argentinos.

Pero como el cálculo aludido sólo tiene en cuenta las sumas directamente gastadas en armamentos, transportes, manutención de los ejércitos, etcétera, todavía habría que añadir a esa astronómica suma el monto de lo que aquella guerra costó en destrucciones, aniquilamiento de industrias, devastaciones, paralización de los negocios, quiebra de bancos y casas de créditos, para no hablar de la estimación económica de la pérdida de vidas humanas, en cuyo caso, el cálculo excedería toda posibilidad de aproximativa precisión.

Los hombres no queremos ser felices

Cuando se piensa que con el cúmulo de lo gastado en la guerra de 1914-18 se podría haber hecho la dicha de millones de hogares, uno se pregunta si es que la humanidad se resiste ante la idea de ser feliz.

En efecto, si se toma en cuenta la cifra de 1.170.733.500.000 pesos argentinos gastados en la penúltima guerra, se verá que con esa cantidad podríamos haber convertido a toda la República Argentina en una nación de potentados.

Calculando un jefe de familia por cada cuatro habitantes, tendremos que el costo de la guerra de 1914-18, distribuído entre la población de nuestro país, hubiera alcanzado para dotar a cada familia con la respetable cantidad de unos 55.000 pesos en números redondos.

Sin embargo, esa suma, verdadera fortuna familiar, no da idea aproximada de todo lo que pudo haberse realizado con ella mediante la administración conjunta del total de los fondos gastados. Casa, automóvil, alimentación y vestidos de primera calidad, educación perfecta y alto nivel cultural de toda la población, sólo hubieran sido aspectos primarios y elementales del gran cambio sobrevenido.

Junto con tales beneficios se hubiera logrado, en efecto, terminar en forma repentina y radical con las grandes plagas sociales que constituyen la preocupación de todos los gobiernos. Todas las enfermedades y taras determinadas por la miseria, la tuberculosis, el alcoholismo, la anquilostomiasis, la desnutrición, el analfabetismo, etcétera, etcétera, hubieran pasado a la categoría de ingratos recuerdos.

Tesoros acumulados para la destrucción del mundo

En Berlín se calcula que en la guerra actual el estado alemán consume nada menos que SESENTA MILLONES DE DOLARES POR DIA.

Alemania ha tenido que construir miles de aviones de bombardeo. ¿Sabe el lector cuánto cuesta un avión de bombardeo alemán? Un avión de gran bombardeo cuesta una suma que nunca es menor de UN MILLON de pesos argentinos. Los cazas, de los cuales la aviación alemana hace verdadero derroche, no pueden fabricarse por menos de ciento setenta y cinco mil pesos de nuestra moneda.

Sin contar los miles de millones que Alemania ha tenido que sacrificar en la fabricación de submarinos, el lector tendrá una idea aproximada de lo que esta arma le cuesta a la marina de Hitler, con el simple dato de que cada torpedo cuesta, en el lugar de fabricación, más de TREINTA Y CINCO MIL pesos argentinos. Y ya se sabe la provisión de esa clase de proyectiles que Alemania tuvo que realizar para encarar la guerra.

Los célebres cuerpos de paracaidistas tampoco son un arma barata. El paracaídas que usan esas tropas cuesta MIL PESOS cada uno; la ametralladora de que cada hombre va provisto cuesta entre MIL SETECIENTOS y SEIS MIL PESOS, según el modelo de que se trate; la pistola que llevan al cinto cuesta SETENTA pesos; las granadas de mano (la parte más barata del equipo) se fabrican al costo de TRES PESOS con CUARENTA CENTAVOS por unidad.

La destrucción de cada uno de los paracaidistas representa, pues, una pérdida de SIETE a OCHO MIL PESOS.

Otros acontecimientos de alta significación económica para Alemania fueron los hundimientos del Graaf Spee y del acorazado Bismarck. Ambas naves tenían un costo de fabricación que alcanzaba a los CIENTO TREINTA Y CINCO MILLONES DE PESOS cada una.

(Concluye en la pág. 47)



Greta Garbo hace en "Otra vez mío" dos papeles. El de una mujer que ignora el amor y está dedicada completamente al deporte, y el de una lánguida esposa dedicada por entero a la vida social.

GRETA GARBO SE ESTA MODERNIZANDO...

En "Otra vez mío", su próxima película, no sólo vuelve a reír, sino que muestra las piernas y baila la conga...

●

¿ES que ya no interesa más el "misterio" de Greta Garbo? ¿Es que la estrella sueca se ha cansado de recluirse en su casa? ¿O es que los productores la han obligado a bajar de su pedestal de reina intocable? Cualquiera de estas tres hipótesis es posible... Hace más de un año vimos a Greta Garbo reír a carcajadas en "Ninotska". El detalle era original. Y ahora, en "Otra vez mío", la veremos con las piernas al aire y bailando la conga. Lo primero no es nuevo, puesto que ya lo había hecho en "Mata Hari", filmada en 1932. Pero lo de la conga..., eso sí que es nuevo. "Otra vez mío" es la tercera vez que pasa por las cámaras. La primera ocurrió en 1925 con Constance Talmadge, y la segunda en 1934 con Constance Bennett.



Este es el personaje deportivo que compone Greta. Por ella Melvyn Douglas está a punto de abandonar a su lánguida esposa, personaje también realizado por ella.



Mostrando las piernas la vemos aquí al lado de Melvyn Douglas, galán con el que ya ha actuado tres veces. La primera fué "Como tú me quieres", en 1932, y la segunda "Ninotska", en 1939.

Bailando la conga en un pasaje de "Otra vez mío", film en el que Greta Garbo hace nuevamente comedia y que Metro Goldwyn Mayer presentará entre nosotros en los primeros meses de 1942.



El vencedor de la muerte

Cuento de MARIA ALICIA DOMINGUEZ

Ilustración de RODOLFO CLARO

PERSONAJES: Jairo, su mujer, su hija, el novio, la nodriza, Juan, discípulos, María Magdalena.

(La escena en el jardín de Jairo, por la mañana. Una cisterna bajo la plata móvil de los olivos. Junto a ella la hija de Jairo, quieta, contempla el agua del fondo. Su perfil parece de cera; la sombra de las pestañas pone violetas bajo sus ojos. La brisa mueve un poco su túnica. Jairo y su mujer se aproximan por uno de los senderos.)

Jairo. — *(A su esposa.)* Mírala. Parece dormida. Siempre está inclinada sobre todo lo profundo: el agua, la noche... Sigue al arado por escudriñar dentro de los surcos, y la he visto medir con la mirada las cavas de pie junto a los olivos. Asistió al trasiego del aceite para observar la esencia de su fruto. *(A la hija.)* ¡Niña!

La hija de Jairo. — Padre...

Jairo. — El que va a ser tu esposo ha llegado.

La hija de Jairo. — El que *iba* a ser mi esposo...

La madre. — Y te trae dones sin cuento: alcandoras sutiles como el aire de abril, velos de siete colores, milenos prodigiosos que parecen una urdimbre de sol y luna.

La hija de Jairo. — Cenizas.

La nodriza. — *(Que llega silenciosa y ha oído las últimas palabras.)* ¡No! La cendra no fulgura con ese primor, ni echa lumbre como los rubíes que tu novio te ha traído. A ver, palomita, a ver cuándo despiertas..., cuándo vuelves a ser la que yo crié a mis pechos...

La madre. — Tu prometido quiere verte.

La hija de Jairo. — ¿Ya está de vuelta?

La nodriza. — Desde que el Nazareno le volvió la vida, es otra. Algo se dejó *allá*. Tiene como cuajada la sonrisa.

La madre. — Y el mirar absorto en una luz ulterior.

La nodriza. — Mucho peor está desde que murió el Maestro.

La madre. — Hoy hace tres días que vive distante y fría como un lucero. *(A su hija.)* Niña: tu novio quiere verte.

La hija de Jairo. — Y yo necesito hablarle.

El novio. — *(Precipitándose desde los granados que lo escondían. Es alto y apuesto. Lo distingue una arrogancia vehemente y saludable.)* ¡Mi elegida!

La hija de Jairo. — *(Pone en el hombre una mirada obscura y brillante como el agua lóbrega donde arde una estrella.)* Señor...

El novio. — ¡Vengo desde tan lejos con la esperanza de verte! Mi viaje ha sido una larga vigilia. Todos mis insomnios buscaban tus ojos en el cielo. Pasé junto a muchas mujeres. Pero ninguna se llevó la mirada que yo recataba para ti. He conocido princesitas en flor, a medias cubiertas con túnicas de agua vestida por el iris; y danzarinas orientales sabias en todas las argucias del amor servil; y traté con las esclavas de los jardines, cuyos ojos parecen de violetas y cuyos labios muerden un clavel de sangre. Y con las que mezclan los perfumes en vasos de alabastro y cajas de plata. Y yo hubiera dado el incendio de todos los ópalos, la fragancia de todas las ánforas, el oro de todas las diademas por una sola de tus miradas. Nada, nadie, ninguna mujer, ningún país tienen para mí el hechizo de tus ojos cuando los abres lentamente como el cielo de la tarde saca sus estrellas; ni la magia de tus palabras, todas con un eco en el corazón o en la mente, ni el sonido imponderable del arpa cuando tú la tañes. Porque así debió sonar para Saúl cuando David alejaba con la música el demonio negro de su melancolía. En ti viven unidas la perla y la rosa. Eres como la llama: quien te conoce, necesita vivir a tu calor...

La hija de Jairo. — Te pedí que hicieras este viaje para olvidarme.

El novio. — Pero no puedo. ¿Se librará la playa de que la anegue el mar? ¿Ni el cuerpo del ritmo de la sangre?

La hija de Jairo. — Hay un gran silencio. La muerte es como un gran mar silencioso... Las olas todo lo acallan: la voz que era el único eco de la vida, y el corazón que palpitaba como un pajarillo con miedo.

El novio. — ¡No hables así! Antes no pensabas de ese modo. En tus manos las ramas tiernas, los cálices fragantes, adquirían vida humana, llena de sugestiones indecibles. Eras un ritmo vital desde la planta a la frente. Daba gusto ver cuando paladeabas la leche y la miel. Ponías tus manos hábiles hasta en las faenas campesinas: dirigías la servidumbre, vigilabas las colmenas y los lagares. Te he visto curar las ramas heridas por el injerto y cosechar moras y grosellas. Hasta hubieras guardado tus rebaños por los valles y espesuras como una reina singular de los alcores. Cada hilo de agua tenía su música para tus oídos. Eras amiga de la vida y me quisiste... mucho.

La hija de Jairo. — Sí; antes.

El novio. — ¿De morir?

La hija de Jairo. — Y de resucitar.

El novio. — A mi ver, tú estabas enferma y dormida cuando El te despertó.

La hija de Jairo. — A mi ver, estoy muerta y nadie podrá resucitarme. Porque el Maestro ya no está. ¿Quién me repetiría las palabras que yo oí desde una lejanía insondable, debajo de un océano negro: "Despiértate, muchacha"? Cuando *entonces* las escuché, sacudí el peso inmenso del agua que me aplastaba. Y desperté. Creí tener el cielo sobre mi frente. Y eran sus ojos. ¡Qué magnitud! ¡Qué hondura!

El novio — Pues al que atribuiste potestad sobre la muerte lo supliciaron en la cruz como a un criminal. Ya se ve que no había en El la fuerza divina que le alabaron sus fanáticos. Los cuales también lo han abandonado.

La hija de Jairo. — ¡Calla! ¡Calla!

El novio. — Tu maestro no ha vuelto de entre los muertos. Tampoco te rescató a ti. Debió ser un hechizo. Dormías, nada más.

La hija de Jairo. — Para estar a medias viva, mejor no hubiese despertado. Allá, El me habría redimido.

El novio. — Niña de mi alma, escúchame. ¡Consiente en ser mi única mujer! Te daré cuanto quieras: cofres de joyas; cuatro palacios, uno para cada estación; esclavas que te abaniquen y acicalen; música de laúdes... ¿Quieres?

La hija de Jairo. — No.

El novio. — Te daré mi corazón preso en la sortija de bodas. Mi voluntad, como un cervatillo, a tus pies. ¿Quieres?

La hija de Jairo. — No.

El novio. — Entonces, mi vida, porque sin ti no me sirve.

La hija de Jairo. — Oye, señor, atiende: hay dos maneras de ver las cosas: más acá y más allá de su razón de ser. Hay la mirada cismontana, que se conforma con pasear por el valle y los alcores. Y hay la mirada trasmontana, que todo lo escudriña y pide su oculto "porqué" a las cosas. Los que atraviesan el dolor y la muerte ya no pueden mirar la vida sin buscarle su fondo, su raíz. Yo te he visto antes con la mirada del valle. Ahora tengo para ti la mirada del horizonte. ¿Entiendes?

El novio. — No. Tú deliras. ¡Yo te quiero!

La hija de Jairo. — ¡Querer! ¡Querer! Eso no te da ningún derecho sobre mi alma inmortal. El tigre dorado *quiere* a la presa que desgarra, y las aves de ojos crueles *quieren* a la palomita que devoran. Pero el amor no es eso. El amor es el olvido de la propia vida. Es padecer una verdad secreta, para que no dañe. Es disponer el propio sacrificio sin avisarlo siquiera a aquellos a quienes deseamos que aproveche. Es salir a la muerte sin el báculo de ningún consuelo. Es aceptar el vinagre en la sed. Y acostarse con la cruz gustosamente. Es amar al que amamos desde su corazón, no desde el nuestro; desear su dicha y pagar por ella el precio supremo de la sangre.

El novio. — ¿Como el Nazareno?

La hija de Jairo. — Tú lo has dicho.

(Bullicio en el jardín. Por uno de los senderos avanzan Juan, Pedro y Felipe.)

Juan. — *(A Jairo.)* Venimos a ver a la Resucitada.



Pedro. — Ella es el testimonio de que el Señor tiene poder sobre la muerte.

La hija de Jairo. — (Poniéndose de pie, avanza hacia Juan con otra luz en la mirada.) ¡Predilecto! Dicen que en la última cena descansaste sobre su corazón.

Juan. — Sí. Y nos dijo: "Un poquito, y no me veréis; un poquito más, y me tendréis para siempre con vosotros".

La hija de Jairo. — ¡Hay que morir!

Juan. — Primero hay que vivir y merecer la eterna vida.

El novio. — *(A Juan.)* Ella cree que la única verdad está en la muerte.

Juan. — *(A la hija de Jairo, dulcemente.)* ¿Eso crees? No. Lázaro, el hijo de la viuda, y tú, demostráis que la vida hay que cumplirla. Como la viña en sus racimos, el monte en sus verdores y la raposa en sus crías.

María Magdalena. — (Con los brazos en alto, en la actitud de un vuelo glorioso, libre como un ala de oro la cabellera, agitada la túnica en el viento, corre por el jardín hacia los discípulos.) ¡El Maestro ha resucitado! ¡El Maestro ha resucitado!

Pedro. — Mujer, sosiégate.

Felipe. — Su dolor la vuelve loca.

Juan. — Habla, María. ¿Cómo lo sabes?

María Magdalena. — Fuí a llorar al sepulcro. Llevaba aromas como el día en que El me perdonó. Y la piedra estaba removida. Y un ángel de faz resplandeciente me dijo: "¿Por qué lloras, mujer? El que buscas ha resucitado." Después, cuando el ángel hubo desaparecido, creyéndome víctima de una ilusión, volví a llorar. Entonces me nombraron: "¡María!" Levantando los ojos, creí ver al jardinero y le pregunté dónde había puesto el cuerpo del Señor. "¡María!", dijo su voz. Era El. Va delante de vosotros a Galilea.

Pedro. — ¿Será verdad?

Jairo. — ¿No habrá enloquecido esta mujer?

La hija de Jairo. — (Como despertándose por fin de su letargo, con el semblante de los días anteriores a su muerte.) ¡El Maestro ha resucitado! ¡Y yo también! No sólo en el cuerpo, sino en el alma. Ahora lo entiendo. ¡El precio de su vida es nuestra verdadera Resurrección! *(Al novio.)* Señor, perdóname y deja que tu brazo me apoye en el camino.

EL IDIOMA DEL AMOR

Por

ROBERTO LEDESMA

•

UN nombre, nada más que un nombre, escrito en la arena, en un muro, en la corteza de un árbol, es una novela de amor en que el protagonista resume todo lo que querría y no puede decir. Un enamorado con un lápiz y un papel, no logrando representar con palabras las emociones que lo embargan, llena la hoja con un nombre, que podría repetir hasta el infinito, diciendo cada vez una emoción distinta. Escribir la palabra *amor*, en cambio, es cosa afectada y falsa de tarjeta postal, que no tiene sentido para ningún enamorado. Porque el gran misterio del amor — ese misterio que cada uno siente necesidad de traducir, que busca desesperadamente la fórmula que lo interprete, una forma de expresión, un idioma, — no está en lo universal del amor, que se expresa satisfactoriamente con esa palabra, sino en su particularidad infinitesimal; en el hecho de que se manifieste por un ser único entre todos los seres posibles.

Como atracción universal, igual que todas las leyes generales de la naturaleza, el amor puede ser formulado con palabras comunes, en definiciones más o menos completas para todos los casos. En esos términos generales, el misterio queda cifrado con bastante claridad, y en cierto modo hasta descifrado, si decimos con los biólogos que es un aspecto de la necesidad de alimento, un "hambre protoplasmática". Pero cuando esta hambre se particulariza con una persona exclusiva que no puede cambiarse por otra, entonces se sale de la ley para ser un antojo, un capricho que necesita una fórmula propia. Pues no es lo mismo sentir apetito que tener deseo de comer guindas, sobre todo si se trata de unas guindas determinadas que se vieron en un huerto determinado.

El amor — el humano por lo menos — tiene siempre un nombre propio. Es, por ejemplo, una Luisa, una sola Luisa entre todas las Luisas, y las palabras que podrían expresarlo tendrían que tener el perfume particularísimo de esa Luisa, su matiz, su atmósfera personal, como algo que estuviese en contacto con su piel.

Es Anatole France quien observaba que cuando alguien dice: "Te amo", nadie tiene derecho a gritar: "¡Plagiario! Eso lo he dicho yo antes." Aclarando más, pudo añadir que cuando alguien dice "Te amo" no es plagiario, porque con las mismas palabras dice otra cosa distinta, jamás dicha antes, ya que su amor tiene la forma de un ser diferente. Si se lo dijese a la misma persona (despertando no ya el sentimiento de la propiedad literaria, sino el de los celos), sería un rival, pero no un plagiario, porque el amor a una sola mujer no es el mismo en sus distintos enamorados, aunque todos se lo digan con el mismo "Te amo". Declaración que, en el más probable de los casos, ella estará acostumbada a oír, y tendrá en sus oídos el tono común del lenguaje corriente. Hasta que un día le sonará de un modo nuevo, irreconocible, como si perteneciera a un idioma desconocido. Al desconocido y misterioso idioma del amor. Al misterioso y desconocido idioma de Riolama.

¿Recordáis a Riolama, o, por su poético apócope, Rima? Es la feérica, la casi aérea criatura de Hudson en "Mansiones Verdes", única sobreviviente de una raza extinguida y última heredera de un idioma parecido al de los pájaros, que no es archivo de ideas, como todos los idiomas, sino fuente de sentimientos. Pero Rima conoce también el castellano. ¿Por qué, pues, nuestro genial compatriota, cuando hace hablar al corazón de Rima lo hace en "su" lengua? Habiendo querido poner en sus labios expresiones del alma en términos conocidos, lo hubiera hecho tan bien como el mejor. Por lo tanto, si Rima no intenta nunca, en ningún momento, desahogar su corazón en lenguaje común, no es porque sí, ni se puede presumir que Hudson le haya atribuído sin ninguna intención profunda ese idioma único e intraducible que nadie más que ella puede comprender.

Cuando Abel le pide a Rima que le hable en castellano, ella le contesta: "Pero eso no es hablar." Y lo mismo hubiera sido con cualquier otra lengua, viva o muerta, salvo la misteriosa lengua de la misma Rima. Pues, en efecto, para las cosas que Rima tiene que decir, hablar en un lenguaje conocido no es hablar.

Lo que le sucede a Rima, para que comprenda que hablar en lenguaje común no es hablar, es que se ha enamorado. Esto de enamorarse es un hecho tan universal, que en todas las lenguas hay una

(Concluye en la pág. 61)

13 greguerías de nochebuena

una • La niña rubia se pone la cinta que atravesaba la bombonera y parece una niña de confitería.

dos • —En mis tiempos no se hacía eso — dice la señora anciana. — Ahora todas se traen el bolso a la mesa como si temiesen que se lo robasen.

tres • Hay sonrisas que comienzan en un extremo de la mesa y acaban en el otro, como si se prendiesen unas a otras.

cuatro • Si hay una lágrima, que sea una lágrima de las llamadas furtivas.

cinco • Nada de alabanzas al pavo. Por gordo que sea, no hace más que cumplir con su deber.

seis • El que se traga una espina es como si se hubiese puesto alfiler de corbata en la garganta.

siete • —Un minuto de silencio por los que sufren en esta noche — ha propuesto el aficionado a los minutos de silencio, pero el comilón ha estropeado el minuto comiendo en silencio.

ocho • En Nochebuena no se toman píldoras, ni gotas, ni disimulados polvillos.

nueve • —¡Qué latoso el señor que me ha tocado al lado!
—¡Pero más latosa la cena!... Todo ha sido a base de conservas.

diez • El corazón está como envuelto en musgos cordiales esa noche.

once • En el salón de fumar, después de la comida, se ve que cada uno reza la oración del recuerdo.

doce • El café de la Nochebuena desvela como el de ninguna otra noche, y se le añade un terrón para que desvele más.

trece • Y cuando llega la hora de la despedida, el ¡adiós! tiene ese polvillo brilloso de los Christmas.

ramón gómez de la serna

Sea usted su propio grafólogo

AL TRASLUZ DE SU LETRA

LECCION I

Por STANLEY GARRICK

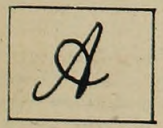
LA GRAFOLOGIA... es el arte — hoy ya ciencia — que nos enseña a enterarnos de cómo son los demás sin preguntárselo... más que a su escritura. Así evitamos que nos engañen las apariencias y que nos llamen indiscretos, cosas ambas muy convenientes para no despertar animosidades y para no caer en la trampa de confundir a un artista de verdad con un vendedor de cromolitografías.

Esto de indagar vidas ajenas por los signos escritos, data de muy antiguo. Lo hacían los egipcios y los chinos, antes que estos últimos construyesen la famosa muralla; Aristóteles lo justificó tres siglos antes de nacer Nuestro Señor; los japoneses nos dejan boquiabiertos con las deducciones que extraen de un simple palote (y esto se lo saben ellos desde que se fundó el Imperio, que es el más viejo de los que quedan en pie); y, por último, la mayor parte de los grandes cerebros, tanto en las ciencias como en las artes, se preocuparon de esta suerte de análisis. Así, Shakespeare pone estas palabras en boca de un personaje: *"Dame la escritura de una mujer, y te revelaré su carácter"*; Goethe afirma que pocas veces se engañó ante una escritura; y al ilustre de Goethe podemos unir otros nombres tan célebres como los de Edgardo Poe, Walter Scott, Honorato de Balzac, George Sand, Humbold, Dumas hijo, y otros. Como se verá, estamos en buena compañía.

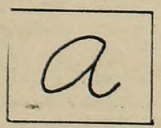
Camilo Baldo, en 1622, escribió el primer tratado orgánico de esta ciencia; pero el abate francés Juan Hipólito Michon fué el genio verdaderamente creador; y, para serlo del todo, hasta bautizó el antiguo arte con un nombre científico: desde Michon — es decir, desde 1871 — la grafología se llama... grafología.

LOS MISTERIOS de la "a" y de la "o", que en parte y en breves minutos dejarán de serlo, no son muy "misteriosos"; pero es necesario conocerlos. Cuando alguien escribe y deja estas vocales minúsculas muy abiertas por arriba y hacia la derecha, estamos ante una persona que poco le interesa ocultar lo que sucede en su casa. Es de los que se van y dejan siempre la puerta abierta. Se trata de seres en general nobles y sinceros, pero a quienes conviene no confiar secretos graves: dejarían abierta la puerta al secreto. Si estas minúsculas, tan sonoras que hasta grafológicamente lo son, se ven abiertas, pero hacia la izquierda, la persona será expansiva..., pero no se fíen demasiado: será también calculadora. Las gentes normales ejecutan estas letras naturalmente, discretamente cerradas o con muy pequeña abertura. En cambio, los diplomáticos, las naturalezas sumamente reservadas, los "impenetrables", cierran herméticamente sus "a" y sus "o" minúsculas; y es casi seguro que jamás dejarán una puerta abierta detrás suyo.

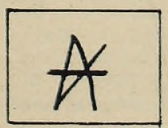
Si la "a" es mayúscula, la cosa es más grave. He aquí tres tipos distintos, con sus significados al pie:



Tenacidad.—Egoismo

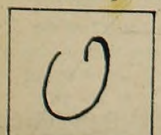


Sobriedad

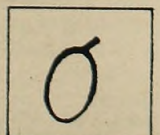


Originalidad.—Discreción

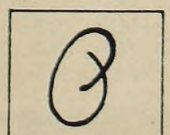
Si la "o" es mayúscula, estudien nuestras lectoras los tres modelos que siguen:



Expansividad



Prudencia



Impenetrabilidad

UN CASO EXTRAORDINARIO en grafología es el de Rafael Shermann, a quien algunos consideran un vidente - grafólogo. Este eminente caballero, que ha descubierto innumerables delincuentes por el simple examen de sus escrituras, llega en sus análisis a límites que parecen sencillamente extrahumanos. Para que nuestras amigas se formen un juicio del poder de esta extraordinaria "doble vista" de Shermann, he aquí una síntesis de cómo describe a Stavisky — el celebérrimo estafador de París, — mucho antes de que este glorioso delincuente terminase sus días de la manera trágica que todos conocemos, llamando a la puerta del más allá con la escasa discreción del estampido de un revólver. Dice Shermann, teniendo a la vista un fragmento de su escritura sin saber a quién pertenece: *"Se trata de un hombre extraordinariamente hábil. Posee dotes poderosas de actor. Sabe encantar a los hombres por su bello decir y por su enorme habilidad para los negocios. Ha sabido captarse la simpatía de gentes poderosas, y cultiva su amistad para conquistar amistades nuevas, también de rango comercial y social. Sabe o presiente que un día sonará para él la hora de la desgracia, y se esfuerza en proteger su retirada. Ciertos rasgos de su escritura dan la sensación de que estuviese construyendo un techo sobre su cabeza. No es ya capaz de reflexionar con calma y de calcular cómo puede salir a flote de sus negocios embarullados. Pero si en el momento crítico de la caída todos y todo lo abandonan, cuenta con un último recurso: el suicidio. Su escritura revela claramente que esta idea le ha asediado durante largos años. Pero nos enseña también que él no la pondrá en práctica más que en último extremo, en un momento de atroz angustia y cuando ya no sea dueño de su razón. De otra manera, no."*

No es necesario hacer comentarios. ¿Puede pedirse algo más a un análisis psicográfico? En verdad, asusta este buen señor Shermann, quien ha llegado al punto de reconstituir la firma de un escultor observando una escultura.

ALGUIEN SE OCULTA cuando escribe inclinando las letras en sentido contrario al que es usual. En la mayor parte de los casos, con poquísimas excepciones, todo aquel que escribe tal como lo señala el grabado adjunto, es una naturaleza reservada en grado superlativo, de cuyas intenciones jamás podremos estar seguros. Sobre todo si cierra herméticamente todas las letras, en especial las "a" y las "o", ya conocidas de nuestras amables lectoras.

Hay que tener sumo cuidado con las personas que escriben de esta manera, cerrando bien las letras.

CURSO RELAMPAGO DE GRAFOLOGIA EN SIETE LECCIONES



La navidad de Cristo y la adoración de los reyes magos en los evangelios populares de los primeros cristianos

Por HELENA TORRES LUCENA

LOS Evangelios apócrifos fueron los relatos populares sobre la vida y muerte del Salvador, que cristianizaron al mundo antiguo. Estas historias del Cristo eran casi innumerables en los primeros tiempos. Cada país, cada ciudad, cada tribu o comunidad de cristianos tenía su Evangelio propio, atribuído siempre a alguno de los apóstoles, a la misma Virgen María, a la Magdalena, a Nicodemo, a Lázaro.

La piadosa costumbre de celebrar en los hogares el nacimiento de Jesús y la adoración de los Reyes Magos tal vez se remonte al primer siglo del cristianismo. Así lo hace presumir la antigüedad de esos encantadores apócrifos — cuya lectura permite la Iglesia — llamados "Evangelios de la infancia". Están saturados de ternura, de gracia y de poesía. En los Evangelios árabes, sirios y etíopes — joyas del arte mágico, — Jesús aparece como un niño divinamente travieso. En cierta ocasión, estando en Egipto, el Niño Jesús entra en una alfarería. El alfarero, al verlo tan hermoso, deja que juegue a su placer con el fino barro y los instrumentos de trabajo. Y de las manos de Jesús comienzan a salir, con primor y rapidez milagrosos, jarrones, vasos, copas, platos, fuentes. Temiendo que el niño fuese un mago, el alfarero no se atrevió ni a darle las gracias. Pero he aquí que a la mañana siguiente vió en el suelo, hechos pedazos, todos los preciosos objetos fabricados por Jesús. Creyendo que éste los había destruído, en castigo de su tacañería, pues no le obsequió ni un dátil por su trabajo, el alfarero fué a disculparse ante el divino Niño y la Virgen María. Jesús, riendo, le dijo:

— Tú has soñado o estás borracho. Vuelve a la alfarería y te convencerás...

Al entrar de nuevo en su taller, el alfarero dió un grito de asombro. Aquellos objetos de barro, que momentos antes vió destrozados y esparcidos, aparecían intactos y en el mismo lugar en que Jesús los dejara...

EL alma mágica de los árabes hizo de los Evangelios de la infancia de Cristo una especie de "Mil y una noches" con estilo divino. Todos los actos del Niño son maravillas y encantamientos, desde que nace. Desde el trono de Dios Padre bajaban hasta la gruta infinitas columnas de luz; legiones de ángeles, con los instrumentos del cielo, tocaban, cantaban y danzaban; los pastores de Belén hacían coro a los cantos y danzas divinos. "La cueva parecía un templo sublime", termina diciendo el más famoso de esos Evangelios.

Las madres beduínas del desierto y de las ciudades — Alejandría, Tiro, Damasco, Smirna, Atenas — prometían a sus hijitos, si eran buenos, la visita de los Reyes Magos con sus camellos cargados de golosinas y juguetes, como ahora en la fiesta que con tanta ilusión esperan los niños cristianos. Y les recitarían los hermosos versículos del "Evangelio árabe de la infancia":

"Y la noche misma en que el Señor Jesús nació en Belén, un ángel fué enviado a Persia, bajo la forma de una estrella muy brillante, que iluminaba todo el país.

"Y era el día de la gran fiesta de la adoración del fuego y de las estrellas, que celebraban con solemnidad magnífica todos los magos. Y los reyes preguntaron a los sacerdotes:

"—¿Qué signo es este que observamos?

"Y como por adivinación, contestaron:

"— Ha nacido el rey de los reyes, la luz emanada de la luz.

"Ante esta revelación, todos preguntaron:

"—¿Qué presentes conviene que le llevemos?

"Y los sacerdotes contestaron:

"— Oro, incienso y mirra."

Las masas populares de Roma — compuestas por gentes de todo el imperio — estaban evangelizadas desde los tiempos de San Pablo. Había cristianos hasta en la corte de Nerón. Las fiestas de Navidad y Reyes congregaban secretamente en las catacumbas a las más extrañas gentes, desde Inglaterra y las Galias hasta Etiopía, Egipto y la India. Ante los retablos del Nacimiento, los ancianos contaban a los niños la sagrada leyenda, de acuerdo al Evangelio de su país. Así, un enjambre de vivaces chiquillos sirios oiría a un diácono de barbas blancas este pasaje del "Protoevangelio":

"Y encontró allí mismo una caverna e hizo entrar en ella a María. Y al nacer el Niño-Dios toda la naturaleza se paralizó, como en éxtasis.

"Y yo, José, avanzaba, y he aquí que dejaba de avanzar. Y lanzaba mis miradas al aire, y veía el aire lleno de terror. Y veía el cielo inmóvil y los pájaros detenidos. Y en la tierra, los hombres y los animales habían quedado con los gestos en suspenso: el que bebía, con el vaso en la boca; el que castigaba a su mula, con el palo en lato; el que saltaba un arroyo, suspendido sobre el agua..."

(Concluye en la página 51)

COSAS DE ARGENTINOS

Por JUAN DE GARAY

EL GAUCHO Y SU AVATAR

SUPONGO que mis lectores apreciarán el tono intelectual de mis títulos. Eso viene mucho. Nadie que se aprecie puede titular así como así. Es que los argentinos siempre hemos sido locos por los títulos. Aunque fueran de nobleza. Es decir, ni siquiera convertibles. Título que tienen hasta las "voiturettes" y los apóstutas. Se llama conversión de títulos a una manera financiera de acobardarlos. Es decir, de quitarles el valor. De un modo muy patriótico y fiduciario. Hace treinta años un ensayo sobre el gaucho debía titularse: "Gaucho". Luego vino la neosensibilidad o neuralgia literaria. Y el título había de ser: "Un hombre sobre el cielo verde". Después eso se hizo cursi. Y nosotros sesudos. Hubo que titular entonces muy protocolarmente: "Ensayo sobre el gaucho". Aunque se confundiera con uno de Juan Moreira.

DE pronto vinimos descriptivos e iterativos. (Esto de vinimos lo pongo contra don Amado Alfonso, de la Filología y otros conquistadores.) Y hogaño se debe titular desta guisa. "Pena y tómbola del gaucho", o "Pasión y avitaminosis del gaucho", o "Gloria y retortijón...", etc. Por menos no lo hacemos. Sin pecar de incultos. Ahora que la cultura se usa mucho. Y hasta con fines culturales. Según se dice cada vez que se postula un subsidio. O un golpe de mano. Que viene a ser más o menos lo mismo.

"EL gaucho no ha muerto...", según reza un poema tremendo. Y decidido a matar al gaucho por cursilería. Sin percibir que esa afirmación es ya un principio de cadaverina. Sin embargo, yo no me animo a ser categórico al respecto. Para no quedar mal con el Teatro Nacional de Comedia. Ultimo eslabón filogenético del circo Anselmi. (Dicho sea en honor del Teatro Nacional.) Pero la verdad es que yo he visto gauchos. Y aun me he sentido llamar así. Cada vez que me pedían la firma para un crédito. Experiencia que me permite concluir con todo vigor lógico que si el gaucho no ha muerto, por lo menos va muerto. Al cumplirse la segunda cuota.

UN examen más profundo me ha dejado entender que lo que yo veía no eran realmente gauchos. Sino fantasmas de gaucho. O, si se quiere, ánimas que llevaban la ropa del difunto. Al principio, las dichas ánimas en pena no se animaban a salir sino en carnaval. Sin duda para disimular. La gente no se daba cuenta entre el dir y venir de las máscaras. Pero los pobres gauchos pasaban rumbo al olvido. Y como sindudamente el viaje es largo hasta el pago de donde no se vuelve. Se detenían en las esquinas, cantaban una décima y pasaban el platito. Para sufragar los gastos. Oyéndolos, uno llegaba a percibir el lamento de una raza vencida. Sólo que esa raza estaba constituída por los que compraban el papelito con la décima. De donde se derivó luego la costumbre de vender la lotería en décimos. Como un delicado homenaje a la figura epónima perseguida por el azar.

PERO después, hasta los carnavales vinieron disfrazados. Y el gaucho sufrió otro avatar. Tuvo que refugiarse en las orquestas típicas. De gomina, para disimular su sollozo. Y carcomida su osamenta por el gusano del bandoneón. Paseó su chiripá por el Viejo Continente. Cambiando el facón por el arco del violín. Que, naturalmente, no sabía tocar. En Niza, en París, en el Lido, los gauchos de chiripá floreado fueron el último fantasma del gaucho.

¿EL último? No. Quedan todavía los desfiles autóctonos. Con discursos de Vacarezza. Que empiezan así, y al pie de la estatua del Libertador: "Nosotros los gauchos..." Animas en pena...

INOCENTE CONTRAVENTOR

Por LINO PALACIO



Soñar el Amor

Cuento de fin de año

Por
IRENE CRIPPA

Ilustración de
RODOLFO CLARO

•

EN esa hora del anochecer los palacios de la ciudad brillaban con todas sus luces, y los grandes hoteles esparcidos desde el mar hasta las montañas rompían la obscuridad con sus haces luminosos, seguros señuelos para los amantes del bullicio.

"Tienen necesidad de aturdirse allá abajo", pensaba Rodolfo Tello, mirando nerviosamente las mansiones de donde partían vivos reverberos y de cuando en cuando ráfagas de músicas.

Miró hacia arriba en el momento en que la luna llena se asomaba entre las altas cumbres e iluminaba todo el paisaje de argentada luz.

—¡Esta sí que es iluminación! Y para mí solo, ¿verdad? — dijo Rodolfo, dirigiéndose a la luna. — Y la más bella de todas. Vamos, pues.

Y reanudó la ascensión con paso ligero. Caminó durante horas, siguiendo la huella apenas perceptible, y rodeado de una atmósfera siempre más fría y cristalina. Se detuvo ante una construcción que se levantaba en un recodo de la montaña, lugar donde se gozaba de un paisaje magnífico. Abrió la puerta.

Allá abajo, en ese mismo instante, saltaban los tapones de corcho del champaña y se brindaba por el nuevo año. Medianoche; mas Rodolfo no se dió por aludido. Estaba lejos del mundo de los hombres, lejos de la misma tristeza que lo había impelido, él, solitario entre la gente, a buscar esta inmensa, pero serena, apaciguadora soledad.

Los primeros rayos del sol de enero encontró a Rodolfo con los esquíes puestos. Las laderas, con su blancura de nieve inmaculada, lo llamaban, y al mediodía ya eran varios los declives historiados por sus esquíes.

— En los campos, alrededor del pueblo, quién sabe qué hormiguero de gente habrá — pensó; — pero aquí no llegara nadie. Cuatro horas de subida son duras, señores de los hoteles, y...

Callóse, fijando su mirada atónita en un objeto rojo que se destacaba entre la nieve a pocos metros de él. Se acercó con desconfianza: ¡un gorro, un coquetísimo gorro femenino! Y allí mismo se delineaban las huellas de un par de esquíes que no eran los suyos.

—¡Una mujer, sola, aquí! — se dijo.

Examinó con ira el gorro rojo; no cabía duda: debía ser el de una mujer joven, elegante, desaprensiva. Seguramente lo había seguido.

—¡Vaya con la intrigante! — murmuró, huraño. — Podía haber vuelto a recoger ella misma su gorro.

Se puso en el bolsillo la prenda y se puso a esquiar siguiendo la dirección de las huellas ajenas. Un poco más allá había un pequeño salto, a los pies del cual se veía un bulto. Rodolfo se asomó:

—¿Se ha caído usted?

— Parece que sí — fué la frase que salió de una carita suave donde brillaban dos ojazos negros.

Rodolfo midió la distancia, saltó y fué a caer a dos pasos de la niña.

— Es usted valiente — dijo ésta.

El joven miró de hito en hito a la carita admirada.

— Es necesario serlo un poco cuando se hacen de estos experimentos — rezongó.

— Yo no he querido saltar — dijo la muchacha en tono humilde.— Había perdido el gorro, volví la cabeza para buscarlo con la mirada y no vi que la tierra me faltó bajo los pies. Pero creo que podría usted preguntarme si me he lastimado.

— Con esa cara no es probable. Vamos, levántese.

Rodolfo tendió las manos para asir las de ellas. Un cuerpo estatuario se enderezó, después cayó en el acto a los pies del joven.

—¿Qué pasa ahora? — preguntó éste, sorprendido. — ¡Ah, tiene usted un tobillo dislocado!

— Quizá no tanto; pero lo seguro es que me duele mucho. Si me sostiene usted, podría caminar lo mismo.

— No diga tonterías.

Los modales de Rodolfo no dejaban de ser ásperos, y sus manos, que se pusieron a desprenderle los esquíes, tenían movimientos irritados.

—¿Qué idea loca le dió a usted por subir sola hasta aquí? — refunfuñó. — Seguramente el deseo de hacer valentonadas para pasmar a la gente de la ciudad, ¿no es así? ¿No habrá subido usted hasta esta altura para lucir esto, no?

Sacó del bolsillo el gorro y se lo colocó a la muchacha, atándoselo fuerte bajo la barbilla, a lo cual se prestó ella sumisa. Luego se quitó a su vez los esquíes, y antes que su compañera adivinara las intenciones de él, Rodolfo la levantó en sus fornidos brazos y se enca-



minó lentamente hacia donde la subida era menos empinada.

Para Rodolfo, aquella espléndida criatura abandonada sobre su pecho no era sino un miembro de aquella parte de la humanidad que él rehuía con el mayor cuidado. Sabía que por su carácter huraño no era simpático a las muchachas, y él se tomaba el desquite oponiendo a la presunta indiferencia de ella su voluntad inasible.

Esta permanecía callada; hasta el rojo impertinente de la cara había desaparecido, y en el conjunto la desconocida parecía un corderito acurrucado en los brazos de un robusto zagal.

—¿Es de usted la casa? — preguntó de repente la muchacha.

— Sí—contestó bruscamente. Y agregó para su capote: — A lo mejor me cree algún montañés, un pastor quizá.

Y vaya a saber por qué, este pensamiento le causó fastidio.

— Ahora me preguntará — pensó él — si es de moda que la gente rústica de la montaña alhaje su casa con muebles de estilo. Y es capaz de contárselo a sus amigos.

Pero la muchacha callaba. Dejó que Rodolfo examinara su tobillo y lo friccionase con árnica, sin despegar los labios tampoco cuando le dijo que era cosa leve y que en pocas horas no tendría ya nada. Sólo cuando el joven terminó, le dirigió la palabra, con un dejo triste:

— Estará usted contento de librarse de mí en seguida, ¿verdad? Yo lo estorbo a usted en su soledad, que sin duda debe amar mucho. Siento que le haya causado molestia.

—¿No me toma usted entonces por un rústico? — preguntó casi con afán Rodolfo.

—¿Usted un rústico? No, francamente, aunque viste usted como tal. ¡Oh qué linda llamarada! — exclamó la niña, levantándose y dirigiéndose a saltitos con la pierna sana hacia el hogar, donde el joven había echado unas ramas secas. —¡Y también la radio! ¡Y cuántos libros! Veo que aborrece usted la compañía de los hombres, pero no sus manifestaciones...

— Venga usted aquí — la interrumpió Rodolfo, arrimándole un sillón cerca de la chimenea. — Y quítese usted el saquito — agregó cuando la vió sentada cómodamente.

Y ella, dócil, se sacó el abrigo de piel. Ahora su figura esbelta se delineaba en toda su hermosura. Rodolfo la contempló, luego suspiró, contrariado:

—¿Qué motivo la trajo a usted hasta aquí?

Y la vocecita armoniosa contestó:

— Para causarle a usted una gran molestia. Así es.

—¡Pero, no! — protestó él involuntariamente. Mas se corrigió en seguida:— Es decir, sí; muy grande. Usted no puede caminar, y yo no puedo llevarla a usted en mis brazos durante cinco horas hasta el poblado. Además, cae la tarde. ¿Sabe usted qué significa esto? Que debe pasar usted la noche aquí.

—¡Y es claro! — fué la plácida contestación de ella. — Yo también busco lo que usted, y eso sin ser extravagante, ¿verdad? La soledad, la altura, la alegría de amar la montaña en plena libertad. He ahí lo que he buscado.

ESA joven en su casa, entre los objetos que él había traído y dispuesto personalmente, con la huraña exclusión de cualquier intervención extraña, le causaba una rara impresión de desasosiego. De mala gana se acercó al aparador y comenzó a sacar unos platos. La niña se volvió:

—¿Me dejará usted hacer algo?

Se acercó rengueando, y metiendo la cabeza entre las puertecillas abiertas, exclamó:

—¡Cuántos comestibles! ¿Piensa usted pasar varios meses aquí arriba?

— No; pasado mañana vuelvo a la ciudad. Pero, ¿sabe usted lo que es el aire de la montaña?

— La verdad es que tengo un hambre atroz. ¿No podría usted olvidar que soy una mujer y tratarme como a un camarada? Por pocas horas, se lo prometo. Ahora me presento: me llamo Ana Rivera, y me estimaré feliz si puedo hacerle desaparecer de su semblante ese aire fruncido y melancólico. Porque no hay que ser así en un Primero de año.

—¿Yo melancólico? ¿No sabe usted que cuando yo me encuentro aquí soy feliz? Y no me hable usted de Primero de año; un día como todos.

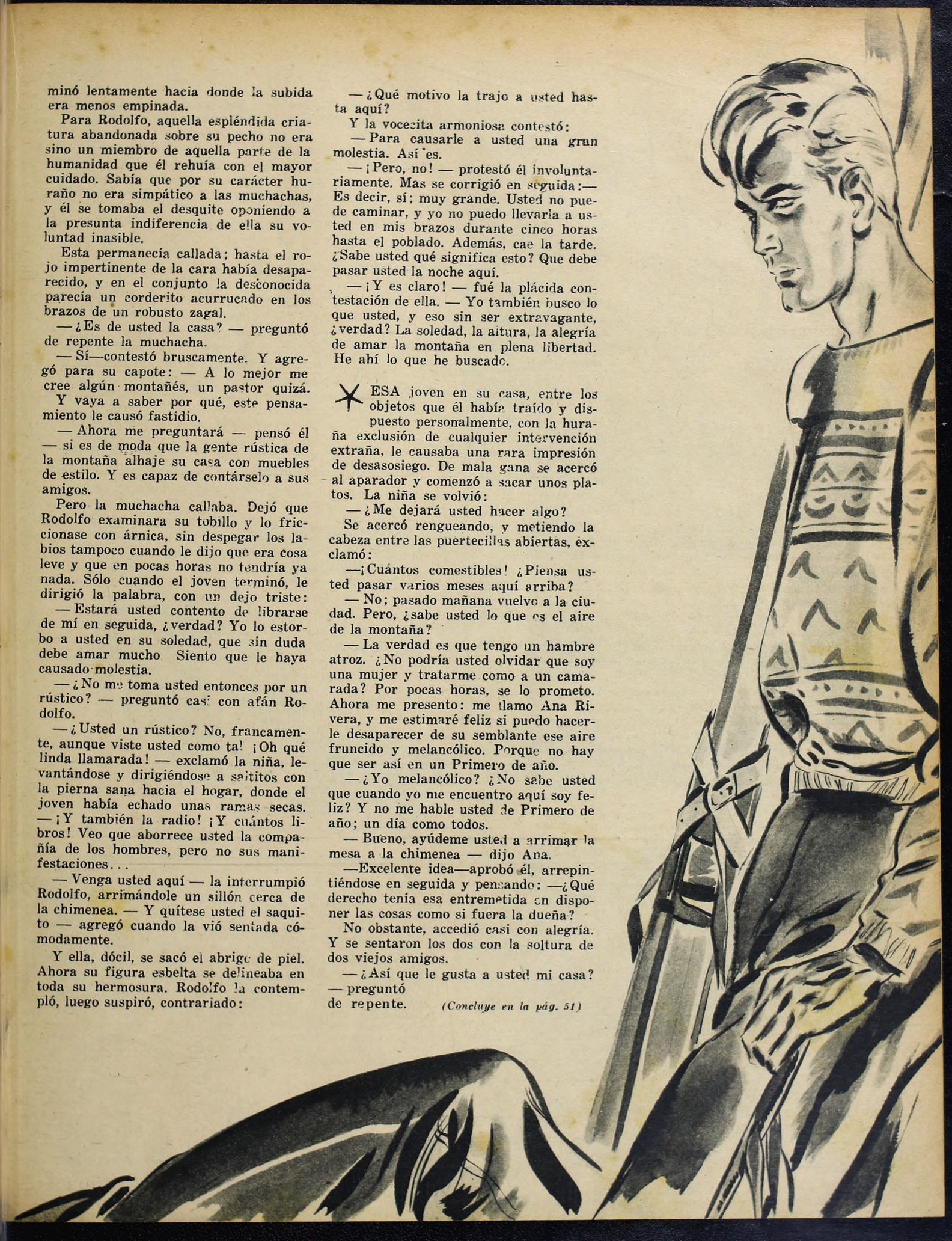
— Bueno, ayúdeme usted a arrimar la mesa a la chimenea — dijo Ana.

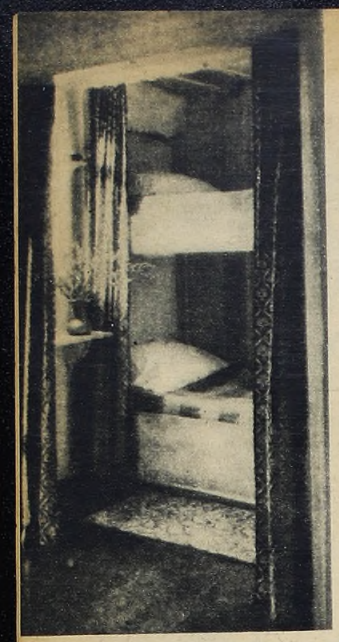
—Excelente idea—aprobó él, arrepintiéndose en seguida y pensando: —¿Qué derecho tenía esa entremetida en disponer las cosas como si fuera la dueña?

No obstante, accedió casi con alegría. Y se sentaron los dos con la soltura de dos viejos amigos.

—¿Así que le gusta a usted mi casa? — preguntó de repente.

(Concluye en la pág. 51)





Week-End

DURANTE ESTOS MESES DE CALOR...





- el riego debe ser constante e intenso, combatiendo así los efectos de la temperatura que resquebraja la tierra y seca las plantas.

- el gran desarrollo de las enredaderas y trepadoras obliga a un repaso constante de las ligaduras que las sostienen.

- la excesiva floración de algunas plantas les resulta perjudicial, por lo que conviene aligerarlas.

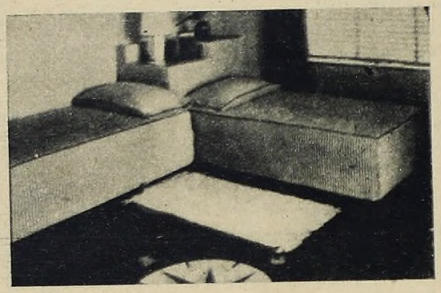


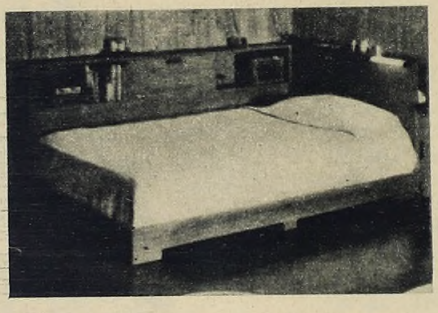


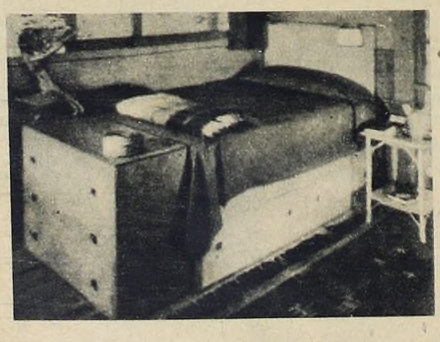
● Para sostener el cabello esta vistosa écharpe constituye una variante originalísima dentro del tipo de turbante que se ha estado usando últimamente. Es un detalle muy práctico para los paseos al aire libre y puede acompañar indistintamente cualquier traje de deporte.

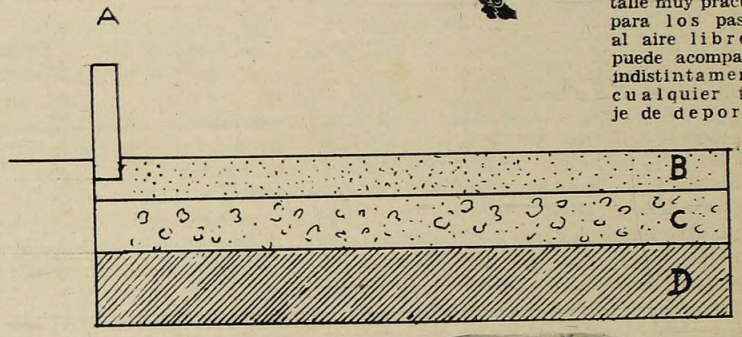
EL DORMITORIO EN LA CASA DE CAMPO

● El mejor aprovechamiento del espacio, sin descuidar el imprescindible confort, es uno de los detalles más importantes que deben observarse en el amueblamiento de cualquier ambiente de una casa para fin de semana. De acuerdo a este criterio, presentamos estos interiores de dormitorios en los cuales fácil es comprobar la manera cómo se soluciona este problema. En el primer caso se trata de la ubicación de las camas en forma superpuesta, lo cual permite atender a huéspedes circunstanciales, brindándoles un lugar cómodo donde pasar la noche. En los demás la colocación de los muebles es la corriente, pero procurando siempre obtener el mejor rendimiento de espacio. Las tonalidades de los muebles y de los elementos complementarios son claras y alegres y todos los conjuntos armonizan de la mejor manera, no obstante que en algunos de ellos se han mezclado detalles de muy distinto carácter.

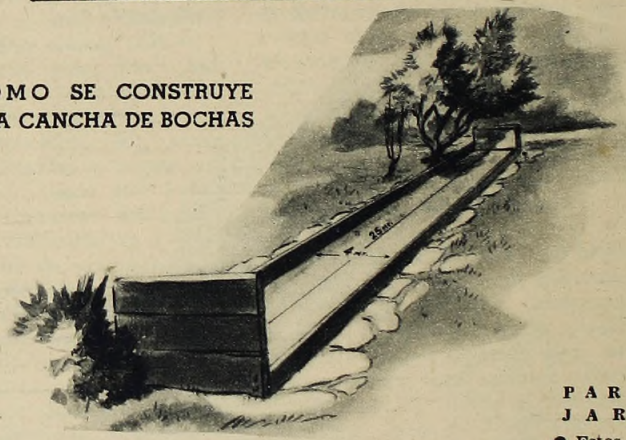








COMO SE CONSTRUYE UNA CANCHA DE BOCHAS



● La construcción de una cancha para jugar a las bochas es tarea fácil y puede ser realizada por cualquier aficionado. Una vez elegido el lugar, el cual debe tener como mínimo veinticinco metros de largo, se procederá a desmontarlo hasta una profundidad de poco más o menos quince centímetros. El fondo de tierra deberá ser muy bien asentado hasta obtener una superficie firme. Sobre ella se desparramarán cascotes pequeños o escoria gruesa, los que también deberán apisonarse perfectamente, procurando otra vez obtener una superficie lisa. Por último, se formará una capa con polvo de ladrillo de cinco centímetros de alto, y que, como en los casos anteriores, se apisonará todo lo más posible. El borde de la cancha se hará con un tablón cuya altura puede oscilar entre veinte o treinta centímetros. En los frentes se dispondrá un parapeto de madera a fin de evitar que con el natural impulso las bochas salgan fuera de la cancha.

PARA EL JARDIN

● Estos motivos decorativos formados con plantas debidamente recortadas resultan muy agradables en todo tipo de jardín siempre que no se abuse demasiado de ellos. Los proyectos que presentamos son muy originales, y para su ejecución por los aficionados lo mejor es preparar un molde de cartón de tamaño natural. Una vez terminado se colocará frente a la planta que se desea recortar, y siguiendo sus contornos resultará fácil obtener un resultado satisfactorio.

←



ERICA HANKA GORECKA, ESCULTORA EN PAPEL

UNA INSTANTANEA DE ALEJANDRO SUX, ESPECIAL PARA "EL HOGAR"

Nueva York, el 12 de diciembre de 1941.

QUE es esto?

— Una novia.

— Ya lo veo. Pero ¿hecha de qué?

— De papel.

— ¡No es posible!... ¡De papel!... ¿Y quién hace estas maravillas efímeras?

— Erica Hanka Gorecka, una muchacha americana, de ascendencia polaca, como su nombre y apellido lo proclaman sin lugar a dudas.

— ¡Pero es simplemente extraordinario! ¿Y este caballero de capa y espada, golilla y collar, especie de "dandy" de ópera?

— El duque de Mantua.

— Este no necesita explicaciones: es un fauno al que no le faltan los pámpanos, ni la flauta de Pan, ni el rabo diabólico, ni las pesuñas de macho cabrío. ¿Es el personaje de "L'Aprés midi d'un faune"?

— Sin duda. ¿Y qué me dice de esta pareja romántica?

— ¡Admirables!

— ¿Y esta dama implorante o indignada?

— La heroína de "La Traviata", "La dama de las camelias" italiana.

— ¿Cómo? No le entiendo.

— La heroína de "La Traviata" es una Margarita Gauthier traducida por Piave, autor del libreto de la popular ópera de Verdi.

— No traducida; adaptada, querrá decir usted.

— Adaptada, si prefiere. Admire usted la naturalidad patética del personaje, la realidad de esos pliegues suntuosos... hechos de papel rígido. ¿No le parece extraordinario el arte de la señorita Gorecka?

— Así es. Yo vi en París las obras de los escultores archimodernos, que "arman" — a la manera de los modistos — una figura o una silueta valiéndose de láminas de latón. Aunque no me guste ese seudo arte, que necesitaría un nombre especial porque no es escultura ni pintura, confieso que muchas veces admiré el ingenio y buen gusto. Pero siempre hallé en esas obras una sumisión completa a la materia: el latón continuaba siendo latón, lo que no ocurre con la verdadera escultura, así sea modelada o esculpida directamente. ¡Cuántos mármoles y dioritas durísimos dan la impresión de blandura!

— ¿Usted cree que las esculturas de papel de la señorita Gorecka padecen de esa sumisión a la materia de que me habla? ¿El papel es siempre papel en estos personajes ficticios?

— No. Precisamente ello es lo extraordinario e interesante. Al contemplar estas "esculturas", uno olvida la materia deleznable en que están hechas, y estoy seguro de que fotografiadas con luz apropiada parecerán de auténtico mármol de Carrara.

— Creo lo mismo, y sin embargo la señorita Gorecka no emplea otras materias que el papel y el engrudo, ni otros instrumentos que la tijera y sus dedos. En estas verdaderas "figulinas", que hacen pensar en las de Tanagra por su futilidad, no hay soportes invisibles ni esqueletos disimulados. ¡Papel y engrudo, nada más!

— ¿Y utiliza modelos?

— No. El arte de la señorita Gorecka no es inventado ni descubierto por ella. Según tengo entendido, es un arte muy popular en Polonia, donde se cultiva desde hace siglos, especialmente por los campesinos y solamente para las fiestas de Navidad y Año Nuevo. Con papel, tijeras y engrudo, valiéndose de sus hábiles dedos, las muchachas y los mozos de Polonia hacen "Nacimientos", "Adoración de Reyes Magos" y otros asuntos relacionados con la vida de Cristo. Naturalmente, las obras de los campesinos polacos no pueden compararse con las de la señorita Gorecka; pero es indudable que tienen un encanto peculiar por la cantodad de candidez que hay en ellas.

— En cambio, éstas son sabias, refinadas, estilizadas. Lástima que la materia en que están hechas...

— ¿Y qué me dice usted del escultor en pompas de jabón? ¿No lo vió en las actualidades del cinematógrafo? ¡Inimaginable y como obra de hadas!

— ¿Posible?

— Como lo oye. Pero la historia del hombre que deslumbra con un poco de agua jabonosa y un tubo de barro cocido será para otro día.













Sintonice: El Teatro Radial COLGATE por LR 3 Radio Belgrano y la 1ra. Cad. Arg. de Broad. Todos los días, 10.15 hs.

Notas y Comentarios

Habrá tenido un consuelo



MURIO en París un sabio matemático francés, sabio no solamente por la profundidad de sus conocimientos, sino también por haber hecho progresar la ciencia que cultivaba. ¿Su nombre? ¡Bah!, hoy por hoy, no importa mucho al mundo.

Ironía del destino, este sabio, que vivió sin complicarse en las discordias humanas, consagrado a la ciencia, que hizo progresar, llegó a una edad muy avanzada para alcanzar a ver a su país dominado por el enemigo, y morir entristecido por esta visión.

¡Tal vez esto pinte a un mundo en que un sabio que hizo progresar la ciencia muere casi desconocido del público!

Pero si hoy por hoy el nombre de ese sabio no significa mucho para el mundo, ¿qué importa?, él lo deja inmortalizado, y el mundo del porvenir lo honrará mejor. ¡Y ved!, él habrá tenido al morir, pues podía tenerlo, el consuelo de pensar que fué uno de los precursores de ese mundo superior... ¡un mundo en que tal vez los hombres hayan aprendido que "vivir es convivir"!

Pocos lo saben



UN conocido nuestro nos refiere un percance que le sucedió hace poco. Acababa de salir de su casa, y al pasar por la de al lado, la mucama sale de pronto al balcón — un balcón bajo — y empieza a sacudirle encima una alfombra. Lo hace inadvertidamente, por supuesto, y suspende en el acto la operación, y se deshace en excusas, y le alcanza a su vecino un cepillo que tiene a mano. ¿Pero usted no sabe, le pregunta entonces él, echándolas de erudito, que desde el mes pasado está terminantemente prohibido sacudir alfombras ni felpudos desde los balcones? Ella contesta ingenuamente que no sabe una palabra, y prorrumpe sin transición: "¡La mucama de usted tampoco lo sabe!" A nuestro parecer, esa prohibición no ha tenido bastante publicidad; y es lástima, por ser una prohibición muy filantrópica. Pero para la falta de publicidad el remedio es fácil, y nos permitimos sugerirle a la Intendencia su aplicación.

Estudios interminables



NOS estamos acostumbrando a eternizar el estudio de las cuestiones de interés público, como la del aeropuerto, pongamos por caso.

Nos estamos acostumbrando, o nos hemos acostumbrado ya..., o no conseguimos perder la costumbre.

A este respecto, decía el doctor Le Bretón en un reportaje de "El Mundo":

"Hay muchas comisiones que lo estudian todo; pero, que yo sepa, no resolvemos nada."

Una de esas cuestiones eternizadas es la del carburante nacional. ¿Cuánto duran ya los estudios sobre carburante nacional? ¡Creemos que diez años!

Los carburantes parecen ser fértiles en cuestiones eternizadas. Acerca de la de su mejoramiento, es muy elocuente el título de un reciente editorial de "La Prensa":

"Seis años perdidos en el estudio del mejoramiento de los carburantes."

Y eso que, como dice el colega, se trata de una cuestión que ya está resuelta en todas partes del mundo.

Bajo el anónimo

LLEGO a nuestros oídos que la justicia entendía en cierto asunto de difamación por medio de un impreso de origen desconocido y en perjuicio de personas de nuestra sociedad.

Ese impreso habría sido enviado por correo, entendemos que a numerosas familias. ¿Algo más allá, pues, del uso perverso del teléfono, para desahogar rencores o para sembrar cizaña en los hogares, o del envío de anónimos con el mismo fin? En efecto, tal sería la índole del caso. ¡Una verdadera circular difamatoria!

Poneos en el lugar de la víctima o víctimas: figuraos que hicieran imprimir una versión difamatoria acerca de vosotros y que la enviaran por correo a todos vuestros parientes y a todas las familias de vuestra amistad. ¡Ah!, no sería poco.

¿Y si la víctima, en lugar de ser alguno de vosotros mismos, suponemos que un varón, fuese uno de vuestros seres queridos y perteneciese al sexo en que la más tenue sombra sobre el honor es un estigma indeleble que suscita la reserva social y anula el porvenir sentimental?

No es necesario más esfuerzo de imaginación para abarcar el daño que puede causarse en esa forma, ni es necesario decir más para calificar la acción. ¡Herir así desde la sombra, bajo el anónimo, y por la espalda!

Pero hemos visto que en este caso se habría dado intervención a la justicia. Si invariablemente se hiciera así cuando tan pérfidamente se conspira contra el honor de las personas o la paz de los hogares, y si la policía pusiera inquebrantable empeño — como no podría menos de ser — en descubrir a los culpables, estos hechos serían mucho más esporádicos de lo que son, pues se habría reducido al mínimo el margen de impunidad con que cuentan sus autores.

Los que esparcen la calumnia o la difamación o llevan un hálito ponzoñoso al ambiente de los hogares, además del daño que causan a los individuos y a las familias, pueden llegar a ser elementos muy peligrosos para la sociedad en bloque, por las perniciosas toxinas y gérmenes de discordia, vale decir, de disolución, que fomentan en el seno de la élite social, cuyos miembros son sus víctimas preferidas. Hacer la luz acerca de sus hazañas, de sus personas, de los móviles que los guían, es de positivo interés para la sanidad social.

Golosinas sanas



PLAUSIBLE determinación de la Oficina Química Municipal, la de organizar un servicio especial de inspección de las golosinas de Navidad y Año Nuevo. La activa demanda de ellas es propicia a los fraudes de comerciantes y fabricantes poco escrupulosos. Conviene anticiparse a sus manejos. ¿Qué decir de las golosinas de Navidad y Año Nuevo, si ya por las materias primas empleadas, ya por su estado de conservación, no fuesen sanas? Las familias acomodadas, que se surten de artículos de calidad en establecimientos celosos de su reputación, nada tendrían que temer por este lado. Pero no todas, en Buenos Aires, son familias acomodadas, y es una recomendable muestra de celo que la Oficina Química vigile de cerca para que las pocas y modestas golosinas que pueden permitirse en los hogares humildes, al menos sean sanas, y también para que el comercio pequeño pero escrupuloso no se encuentre sometido a una competencia desleal.

Noticulas



REGALO de Año Nuevo, las casas baratas de la Municipalidad han sido promovidas al grado superior, y ya no son tan baratas como antes.

● Resolución inteligente: La Municipalidad ha prohibido la colocación de nuevas pantallas anunciadoras en las avenidas Alvear, Vértiz, Centenario, Julio A. Roca y Roque Sáenz Peña.

● ¿Colazos del football? En una pensión de la calle Santa Fe un mucamo le rompió la pierna de un puntapié a un peón de la cocina, y en el Policlínico de La Plata falleció un hombre a consecuencia de un puntapié en el abdomen.

NAVIDAD CAMPESINA

Por

MATILDE DE ELIA DE ETCHEGOYEN

COMO si hubiese quedado en suspenso el aliento del paisaje nocturno y unas alas enormes nos transportaran en celeste arrobamiento; como si la calma sencilla de los buenos flotara tangible al ras de la tierra húmeda, anegándonos en dulzuras excelsas; como si nos naciera de pronto un delicadísimo sensorio para asir lo imponderable; como si a la entraña ardida y seca bajaran arroyos de agua fresca y blanca de luna, dibujando un camino de luz en la tiniebla del antro; como si de milagro se nos hiciera vaporoso el pie y leve la mano y aéreo el corazón... Como un tránsito de éxtasis fué la noche que yo digo.

Esa noche que yo digo no fué de regocijo sonoro ni teatral. No había en ella el fasto opulento de los presentes orientales, ni transcurrió en el altiplano del valle del Jordán, ni se avistaban los montes de Sichen y de Gelboé, ni la garganta redondeada del Thabor, ni el agua azul del golfo de Kaifa. Ni rebullía por los caminos de Galilea la gusanera humana de pastores humildes y guerreros fuertes; de mercaderes ricos y mujeres pobres, de pies sangrantes; de cortesanas trascendiendo a esencias de pomo, y viejos de largas barbas blancas; de adolescentes imberbes y de enfermos paralíticos y lázaros, transportados en angarillas de ramas verdes. Ni subía la comitiva de esclavos y soldados y camellos cargados de oro, de mirra, de incienso, de cinamomo y colmillos de elefante.

Pero, en cambio, era la noche del alma dichosa, gozadora de lo infinito. La noche de la campiña entrerriana...

EL alcacer dormía en la quietud de una llanura lisa, de horizonte circular. Como un fanal de topacio transparente, emergía la luna del filo intérmino. Palpitaba la altura constelada, y una estrella nueva, tan baja que simulaba poder tocarse con la mano, abrió su jazmín trémulo a los ojos desmesurados de la soledad. De la anchura del campo llegaba un aire embebido del olor de los jugos recónditos, instados a la faz de las hojas y las florcitas de yuyo por la sed del rocío. Respiración de verano manaba la frescura del avenal pastoso. Todo era sosiego de cielo desnudo, de hierba tierna.

En la choza de tres muros, de techo de dos aguas, íntegro el frente era portal. Un fogaril apagado pendía de la sopanda cimera. En el recogimiento sombroso se escuchaba un anhelante susurro de tórtolas...

El pesebre era un nido. Chiquito así, como el lecho de los pájaros. Un cuévano pequeño, tejido de pajas, de las briznas doradas del trigo, del rastrojo del lino. Un nido que dibujaba la forma presentida con hilachitas desflecadas del manto raído de la Madre, con las guedejas del vellón de la cabrita y el rizo tibio del cordero. También había del plumón plateado de la torcaz, del pecho amarillo del benteveo, del ala parda de la calandria, del copete encendido del cardenal, mullendo el cuenco para la carne sonrosada.

EN la sonrisa madura de la Madre, en el júbilo conmovido de sus pupilas anchas, se adivinó tu presencia.

Un delgado cendal de luz, un ahusado vial de polvo luminoso, bajó del cielo para ungir tu frente. Un aura de tréboles sahumaba tu divino reposo. El capullo de tu cuerpo resplandecía en la sombra.

El vagaroso tránsito del astro claro señalaba ya medianoche en el cenit, ofreciendo una paz azul, un silencio hondo y casto. El alfalfar, mecido blandamente, ondeaba a lo lejos una música tímida que resbalaba sobre el fondo de la mudez sin rasgarla. Según el estridor de los grillos, podían contarse imaginativamente las leguas de soledad callada, entregada a los cielos gloriosos.

La Madre alzó la faz, que se bañó de luz de plata. Levantó su pecho henchido, y un dulce nombre de suspiro resbaló de los labios. Dos lágrimas desgranaron gotas de luna en las mejillas.

Chispeaba de luciérnagas el pasto obscuro. De tanto en tanto, algunas entraban al establo pestañeando su lumbre entre la pelusa morena de tu cabeza, palpitando como un pulso alumbrado sobre la comba sedosa de tu pecho, echándote una brisa levísima con el temblor de los élitros. Tus bracitos se movían con gesto lento de desperezo, trazando signos claros en la penumbra, esparciendo un vago esplendor en el amoroso abrigo. Y era clara también una gasa pálida que hacía incienso de niebla en el bajío.

Un tenue vagido acercó la copa túrgida. El alabastro se crazó de una red azul y tus manecitas se abrieron como estrellas, aprisionándolo, golosas, mientras sorbías la vida.

El can custodio, el gallo insomne, el buey amigo, el asno humilde, todos callaban en torno de ti, poseídos de aquella paz mullida, de aquel expectante sigilo de tu Natividad.

Tres nubes magnas apagaron la noche. La una blanca, pomposa. De boato sombrío, de orlas áureas, la otra. Y una tercera exultante y gozosa, traspasada de pétalos rosa... Y ocurrió entonces que todo el amplio cielo se aborregó y fueron miles, millones, incontables copitos de espuma apretujándose por subir más a prisa.

Poblado quedó el ampo de la infinita soledad, y aquella noche tibia de diciembre pareció más grande que todas las noches...

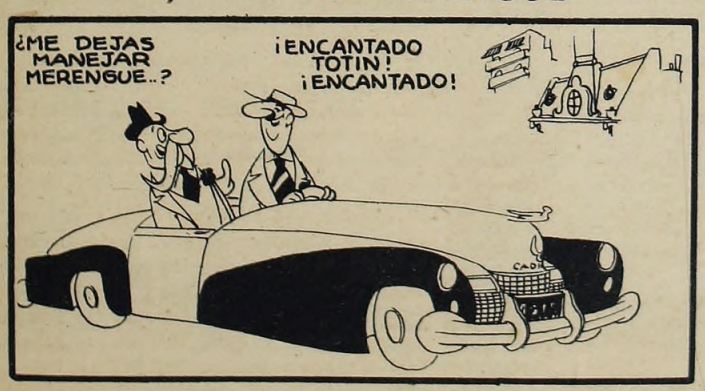
De entre el portal desamparado del pesebre irradió tu cuerpecito como una maravilla de luz, Pastorcito Divino.

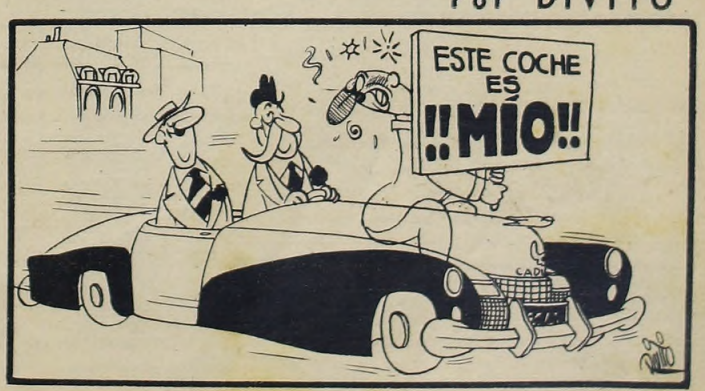
Y fuiste en aquel momento, en la desierta llanura de silencio de mis campos entrerrianos, más que nunca serías en ninguna otra tierra, Nuestro Señor de la Paz, Niño Jesús.



El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO







Mobiliario infantil

No es preciso despertar en las madres el deseo de que todo sea gracioso y agradable en la habitación de los hijos. Es un afán natural que podemos comprobar cada vez, con la misma sencilla impresión de belleza y buen gusto. Ofrecemos hoy algunos detalles muy interesantes.

Hermosas virtudes

Son virtudes que todos debemos poseer, el respeto y la sinceridad.

El respeto es un sentimiento de veneración y deferencia por algo o por alguien.

Son especialmente dignos de respeto el talento, el honor, la ancianidad, la desgracia, la autoridad religiosa y civil.

La soberbia, la brutalidad, la ignorancia reunidas, engendran la irreverencia, que es, precisamente, todo lo contrario al respeto.

La sinceridad estriba en la conformidad de nuestras palabras con la realidad de las cosas tales como las vemos, sentimos o comprendemos.

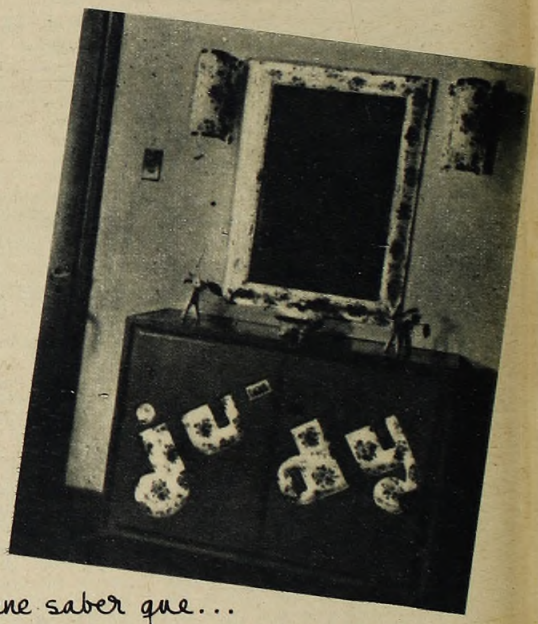
Es ésta una de las más preciosas virtudes del hombre, fecundísima en bienes de toda especie, digna hija de todo sano corazón y de todo espíritu elevado.



Dormitorio de bebé

Esta cuna del bebe se convierte en cama con sólo cambiar sus laterales. El roperocómoda tiene alegres decorados de ramos de flores en color y es igual que la cama, ducada en beige.

La página para la casa

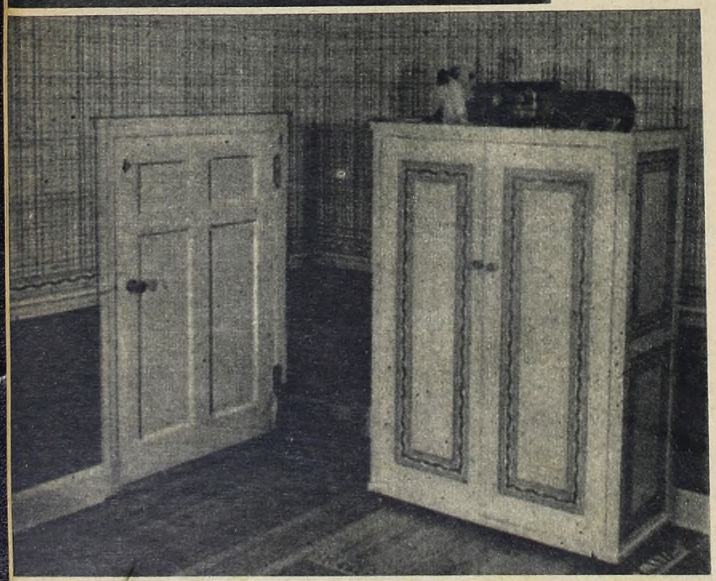


Para comer y jugar

Para la habitación donde juegan los chicos se adapta este gracioso estilo en madera de pino pintado con motivos brillantes y alegres.

Para la niñita

Lo más destacado en esta pieza para una chica es su nombre estampado sobre el mueble, con vistosa tela flareada, igual que la que se ha utilizado para el marco del espejo y los apliques.



Cuarto de chico

El roperito tiene el mismo diseño que el empotrado en la pared y sirve para guardar los juguetes del niño.

Conviene saber que...

Para limpiar las sartenes se echa en ellas vinagre y se deja calentar, así desaparece el olor que puedan haber dejado otros platos allí preparados.

La limonada azucarada, caliente, es muy indicada en caso de resfríos.

La canela debe comprarse en rama, porque en polvo admite todas las mezclas que, por medios caseros, resulta imposible descubrir.

Los hules se limpian con leche, de este modo se abrillantan y conservan sus colores.

Las picaduras de avispas se curan mojando la herida, varias veces, con amoníaco.

En la mesa

Los modales que se tienen en la mesa durante las comidas son como la piedra de toque de la educación. Ni la elegancia, ni el lujo de los vestidos disimularán nada, en absoluto, de las personas que no saben comer.

Comer con moderación, con limpieza y hasta con cierta elegancia está al alcance de cualquiera; todo está en acostumbrarse, en practicarlo diariamente.

No debe olvidarse que nadie tiene derecho de causar desagrado, repulsión o molestia a las demás personas que están en la mesa o que miran comer.

Siempre a Tiempo

Siempre a tiempo está un Omega con su marcha exacta y siempre a tiempo está Ud. para poseerlo u obsequiarlo. La amplia variedad de modelos Omega que exhiben los Concesionarios Oficiales, le permitirá elegir el reloj que Ud. desea poseer o regalar.

2133. - Ultraplano en acero inoxidable "Staybrite" $ 165.-

2140. - En acero inoxidable "Staybrite" . . . . . $ 144.-



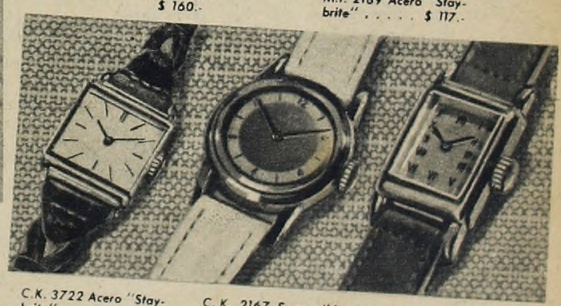
O. T. 3681 Ultraplano. Oro 18 Kts. . . $ 425.-

M.I. 2190 Acero "Staybrite" . . . . . $ 103.-



C. K. 2141 Ultraplano. $ 160.-

M.I. 2189 Acero "Staybrite" . . . . . $ 117.-



C.K. 3722 Acero "Staybrite" . . . . . $ 135.

C. K. 2167 Sumergible. $ 162.-

C.K. 3673 Sumergible. $ 144.-



C.K. 2072 Acero "Staybrite" . . . . . $ 153.-

C.K. 3730 Acero "Staybrite" . . . . . $ 137.-

C.K. 2188 Acero "Staybrite" . . . . . $ 142.-

Ω OMEGA

RECORD TEDDINGTON ★ DE PRECISION

Los Concesionarios Omega son nombrados entre los mejores y más serios relojeros del país. Identifique a los Concesionarios por el escudo Omega.

puevrredón propaganda



En la playa o en la piscina, la malla JANTZEN nunca la dejará mal!
Su elegancia inconfundible, su suave control de la silueta, impone natural plasticidad a la figura.



Modelo ilustrado: Nº 314, PRINCESA - Doble cuarto de pollera. Tejido "Sea-Ripple" $ 49.90

Elija su modelo JANTZEN en su Tienda o Casa de Sport preferida. Solicite catálogo.

MALLAS
Jantzen
MARAVILLOSAS Y PERFECTAS

¿Sabe usted todo lo que produce la palmera?

Por PEDRO ANABIA

ES el rey de los vegetales. Se le utiliza desde la raíz hasta la última de sus hojas, además de sus frutos y de su tronco. Cuando se enuncian sus propiedades, sus beneficios y su utilidad, cuesta convencerse de que hasta el presente no se haya fomentado y difundido su cultivo e industrialización entre nosotros.

Hasta tiene historia y se menciona su nombre en los textos más antiguos. La describió Teofrasto con el nombre de Koyki. Lo mismo hizo Marco Polo. Abunda un poco por todas partes, pero las mejores palmáceas están en el archipiélago de Sonda, en las Carolinas, Filipinas y Marianas. Hay, también, palmeras en nuestro país.

Una tradición hindú asegura que la palmera tiene noventa y nueve usos distintos. Aquellas famosas maderas de Palmira se obtenían de su tronco. Las hojas sirven para infinidad de menesteres y construcción de objetos y tejidos. Las raíces se recomendaban para combatir la disentería. Las hojas tiernas son comestibles; pueden substituir al papel y al pergamino. Los nervios fuertes sirven como cuerdas. Algunas veces, enrolladas, se encienden perfectamente cual antorchas.

LA palmera vive cien años. Su período de producción más eficaz está entre los veinte y los setenta. En buen suelo, puede fructificar a los siete años; en otros lugares menos favorables, entre los diez y los doce. Cada apéndice da de diez a treinta cocos, y hay veces que se producen cuatro y cinco cosechas anuales.

Con todo esto y algo más, basta para asentar su fama.

Está, por ejemplo, el aceite de coco. Sus usos son tan innumerables cual los del árbol que produce los cocos de que se extrae. Los jabones para baño son hoy mejores y más baratos gracias al aceite de coco; es decir, gracias a la palmera que lo produce. Los cristales irrompibles son claros y seguros también por la aplicación del aceite de coco en su aleación. El mismo interviene en los tejidos, en la manufactura de accesorios y botonaduras.

En otras aplicaciones, menos benéficas pero más de actualidad, desdichadamente, como ser las grandes bombas y las piezas de artillería, la eficiencia y poder destructivo débese al aceite de coco.

La "vaca del coco" es una competidora de los granjeros de los Estados Unidos. El aceite de coco hidrogenado equivale a la manteca. Hasta ayer, es verdad, sólo ha substituído a los aceites y grasas comestibles en un dos por ciento del total consumido. En las actuales circunstancias, ¿a qué porcentaje llegará?

MAS importante que como alimento, el aceite y grasa de coco lo es como lubricante industrial. Es un ingrediente indispensable en las actividades domésticas. Proporciona espuma al jabón y le da espesor y duración. Ultimamente se ha obtenido éter de coco. Y los resíduos de los frutos prensados para obtener el aceite y la grasa, sirven de alimento al ganado.

Los químicos han estado investigando a fin de obtener aún mayor rendimiento del coco y del aceite de coco. Despierta interés su aprovechamiento en las pinturas y barnices. Otra de sus aplicaciones, por ejemplo, consiste en mezclarlo con polvo de acetato de celulosa y luego, prensado y moldeado, utilizarlo en la manufactura de volantes para automóviles, cuadros de instrumental, cajas y accesorios para radio y electricidad, etc.

Los alcoholes sulfatados de alta graduación, en cuya preparación el ácido láurico desempeña un papel importante, son indispensables para la fabricación de las sedas modernas, rayón, lanas, tejidos, pulpa de papel, teñido de cueros y manufactura de placas eléctricas.

En la usina, pues, el coco y su aceite no pueden proporcionar más beneficios. En la selva, su líquido substituye al agua.

¿Se puede pedir más? ¿No tiene, como asegura la leyenda hindú, noventa y nueve usos el que, desde hace siglos, se denomina rey de los vegetales?

UN CUTIS HERMOSO EN POCOS DIAS



La ciencia sabe ahora que la irritación de la piel causa la dilatación de los poros, sobreviniendo los barros, espinillas, las arrugas, y tornándose la piel áspera y descolorida.

La Crema Rugol disuelve y limpia las impurezas que se acumulan en los poros y calma la irritación de la piel. Los barros desaparecen. Los poros se contraen. Un cutis ordinario y manchado se torna fino y uniforme. No obstruye los poros, lo que es importante, pues la piel continúa respirando libremente y expulsando toxinas.

El cutis reseco y agrietado vuélvese fresco. La Crema Rugol suprime el brillo de una piel aceitosa, imprimiéndole un aspecto sedoso y lozano. En venta en todas las farmacias, perfumerías y en la Franco-Inglesa.

PICAZON entre los dedos



Una picazón intensa entre los dedos, con formación de ampollitas, piel rajada o en escamas, suele ser una infección fungosa que se confunde con eczema. El SOLVEX DR. SCHOLL es para los tejidos infectados, dejando la piel en buen estado.

Solvex Dr. Scholl *En Tarritos de* $ 2.00 y $ 0.70

OTROS PRODUCTOS DR. SCHOLL



Los ZINO-PADS DR. SCHOLL para callos calman el dolor y suprimen el callo. Cajitas $ 1.00 y $ 0.35.



El BALSAMO PEDICO DR. SCHOLL calma y descansa los pies sensibles.



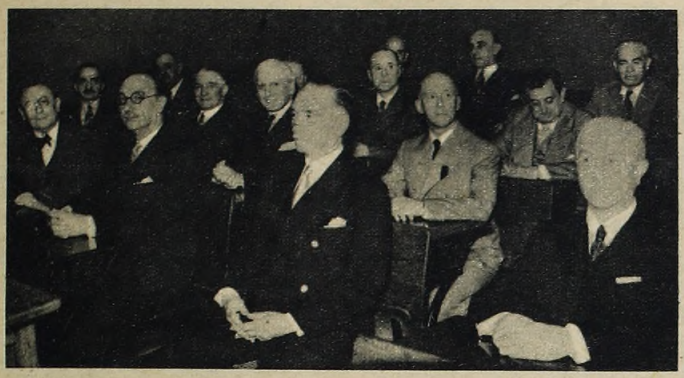
El POLVO BROMIDROSIS DR. SCHOLL es de resultado para la transpiración excesiva.



El LASTIK-METAPADS DR. SCHOLL alivia los callos plantares y el dolor en la planta.

Servicio Dr Scholl
para el confort del pie

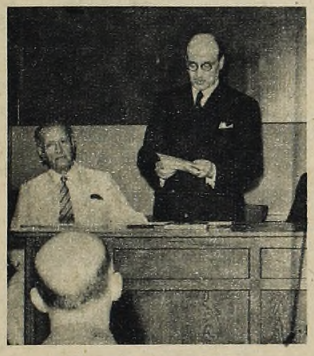
UNA CLASE EVOCATIVA



Ex alumnos de la octava división del primer año del Colegio Nacional Central, congregados para celebrar con una clase evocativa el cuadragésimo séptimo aniversario de la iniciación de sus estudios secundarios. Asistieron a esta clase los señores Alfredo Segers, Ignacio Torres, Alberto Domínguez, Roberto Wernicke, Antonio Rouby, Luis Pillado Ford, Vicente Almandos Almonacid, Ricardo J. Gutiérrez, Ventura S. Salinas, Adolfo J. Pozzo, José F. Loleo, Tomás Bond, Rafael Cárcano del Campo, Francisco Calviño, Raúl Dudignac, Manuel J. Esteves, Alfredo Girondo, Joaquín Granel, Enrique Mamberto, Domingo Pintos, Alberto S. Poggi, Evangelio H. Ríos, Oscar Suárez, Amadeo L. Solinas, Julio H. Varela, Manuel Varela, Manuel Chiappori.



La clase evocativa estuvo a cargo del doctor Servando Gallegos, que era hace cuarenta y siete años profesor de Castellano.



El actual rector del Colegio Nacional de Buenos Aires, señor Pastor Jordán, que presidió la clase.



Un grupo de ex alumnos en procura de sus respectivos asientos al entrar a clase.

Fotos "El Hogar"

OND. PERMANENTE POR ESPECIALISTAS
CASA WEISS
U.T. 41-4109 CALLAO 714
PARA TINTURAS POR ESPECIALISTAS

¿SIGUE UD. ESTOS PRECEPTOS IMPORTANTES DE UNA BUENA HIGIENE DENTAL?

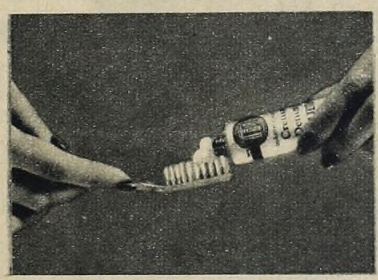
Hay tres importantes preceptos de higiene dental que Vd. debe seguir. Son sencillos, pero importantísimos.



1 **Visite a su dentista con regularidad...** dos veces al año cuando menos. Hágase examinar sus dientes y evite así a tiempo algún trastorno.



2 **Límpiese los dientes con regularidad...** dos veces al día. Lo mejor es cepillarlos de arriba abajo y de abajo arriba, interior y exteriormente.



3 **Use un buen dentífrico.** Use Crema Dental Squibb. No contiene substancias astringentes ni raspantes. Deja la dentadura limpia por completo.

LA Crema Dental Squibb es de absoluta confianza. Cada envase lleva un número de "control", el cual indica que antes de ofrecerse a la venta esta crema ha sido sometida a más de 100 pruebas distintas en los Laboratorios de Squibb para asegurar su pureza y eficacia. Sus finos ingredientes no pueden dañar el esmalte ni los tiernos tejidos de las encías.

Le agradará la Crema Dental Squibb. Tiene un sabor delicioso que deja fresca la boca. ¡Y es económica, además! Haga que la use toda la familia.



VALIJA OBSEQUIO DE LOS VINOS BATTAGLIA

CON UN DELICADO TERMOMETRO DE AMBIENTE



$ 12.50

PIDALA A SU PROVEEDOR!
La enviamos al interior, con flete por cuenta del cliente, más $ 0.50 de embalaje.

Por dicho importe, su proveedor le entregará **UNA VALIJA**, vistosa, de fibrolet, con doble cerradura, especial para camping o sport, conteniendo:

1 Botella Oporto Don Pedro
1 Botella Amor
1 Botella Moscatel Don Pedro
1 Botella Patricias Mendocinas (Blanco Viejo)
1 Botella Málaga
1 Botella Patricias Mendocinas (Tinto Viejo)
1 Botella Marsala
1 Botella Pinot Blanco

y además el valioso obsequio: UN TERMOMETRO DE AMBIENTE



PEDRO BATTAGLIA Soc. Resp. Ltda.
INDEPENDENCIA 3283-91 - BS. AIRES - U. T. 45 LORIA 0591-6142

SABE VD. que de las semillas de uva se obtiene un ACEITE COMESTIBLE que satisface a los paladares más exigentes? **COMPRUEBELO** pidiendo a su proveedor



en latas de 1½ y 5 litros

ACEITE ANFITRION
(PURO DE SEMILLA DE UVA)

OTRO GRAN PRODUCTO BATTAGLIA

hampden hace el perfecto Maquillaje

(Pronúnciese JANDEN)

IMPORTADO DE ESTADOS UNIDOS

Se vende en 5 deliciosos tonos iguales al cutis: **Rachel, Flesh, Blush, Brunette y Sun Tan.**

Precios de venta: **$ 1.50, $ 3.60 y $ 9.—**

REPRESENTANTES:
S. C. R. I.
TUCUMAN 338
U. T. 32 - 2111
Buenos Aires



Carole Landis en "TURNABOUT"

HOLLYWOOD conoce, aprueba y usa hampden

COCKTAILS HUMORISTICOS

Donde, en tono liso y llano,
sencillamente se infiere
por qué le gusta el verano
hoy a más de un ciudadano
que a su gusto vivir quiere:

El diputado Leguía,
político de opiniones
que aunque asiste a las sesiones
no dice esta boca es mía,
se siente siempre encantado,
y muy a gusto lo toma
cuando ya el estío asoma.
Y no lo niega el menguado.
Es su dicha tan completa
en el verano al entrar,
porque en él puede gozar
del descanso y de la dieta
cobrando sin trabajar.

Las tres hijitas de Elena
lo esperan con ilusión.
La veraniega estación
a las tres las enajena.
Es muy grande su alegría
y justo su desvarío;
sirve mejor el estío
para su coqueteria.
Las tres tienen buen palmito
y el verano es favorito
para lucir en las playas,
siempre de gusto exquisito,
sus vestidos y sus mallas.
Se sabe de un tal... Fulano
que es un tonto de remate,
y que habla siempre en dislate
y es loco por el verano.
Por él siente, el importuno,
no poca veneración,
pues goza de la estación
acaso como ninguno.
No hace falta preguntarse
por qué así, tan satisfecho
suele en verano encontrarse.
Es que le hace buen provecho
que lo manden a bañarse.

El petimetre Canuto,
que anda seco de ordinario,
afirma que es partidario
del verano, en absoluto.
Tiene, por lo que se observa,
para tal veneración
acaso mucha razón
por motivos que reserva.
Se sabe, al caso, no obstante,
que como él es un farsante
y en su bolsillo hay engaño,
tan solo en traje de baño
puede hacerse el elegante.

También la vieja Conrada,
que cuando el invierno empieza
ya se encierra en una pieza,
del verano está encantada.
Se la ve siempre en estío
para salir muy dispuesta,
mejor vestida y compuesta,
con más alegría y brío.
Ya en verano no se queda
enferma con sus inquinas.
Al salir a la vereda
se la encuentra siempre en rueda
chismeando con las vecinas.

Y Zenón, hombre glotón,
caprichoso y exigente,
es, según dice la gente,
feliz en esta estación.
Son los meses de verano
para Zenón los mejores;
no le arredran los calores
y lo pasa alegre y sano.
Y es que en verano ejecuta
un régimen de comida
que le prueba, sin disputa.
Le gusta mucho la fruta;
aún estando encarecida.

TANCREDO

¡QUÉ PLANCHA!



ENTERAMENTE AUTOMATICA



Para proteger la vida de las prendas, y plancharlas correctamente... cada tela exige una temperatura adecuada. Por eso tiene 5 temperaturas diferentes la plancha automática **HOTPOINT**: una para cada clase de tela.

Estas 5 temperaturas, hacen también de la **HOTPOINT** la plancha más económica en consumo. Con decir que ahorra de un 30 a un 40 °/₀ de corriente, en comparación a una plancha común!...

Otra razón de economía... y comodidad, es que la corriente se corta automáticamente antes de que la **HOTPOINT** se caliente más de lo necesario. Véala en las buenas casas del ramo.

EL "CEREBRO PLANCHADOR"... *indica las distintas clases de telas, lo que evita errores y facilita la elección de la temperatura adecuada. Una vez fijado el punto, sólo deja pasar el calor necesario.*



PLANCHA AUTOMATICA
Hotpoint
PRODUCTO DE LA GENERAL ELECTRIC SOCIEDAD ANONIMA

OBRAS ARGENTINAS
vertidas a idiomas extranjeros

Por AUGUSTO FORNES

UN inventario reciente de todos, o de casi todos, los libros argentinos vertidos a diversos idiomas extranjeros, permite comprobar que nuestras letras, en sus diversas disciplinas científicas y literarias, no pasan inadvertidas ni dejan de ofrecer ya un cierto interés universal. La labor de los escritores argentinos — estudiosos, investigadores, novelistas y poetas — pasa más allá de las fronteras.

EL catálogo preparado por la Biblioteca Nacional, casi todo él en base a las obras existentes en él, alcanza a unos cuantos centenares de títulos; lo que hace suponer que una investigación más cautelosa y completa habría permitido duplicarlos. Porque un simple vistazo muestra lagunas que la buena voluntad de los compiladores — manifiesta desde ya — ha de ir colmando con la colaboración del público, que sinceramente recaba.

Examinada la larga serie de libros, que cronológicamente se inicia con la conocida obra de Ignacio Núñez, *Noticias históricas, políticas y estadísticas de las Provincias Unidas del Río de la Plata*, vertida al francés y al italiano, respectivamente, en 1826 y 1832 (por más que una omisión de los compiladores despoja a la *Vida y Memorias*, de Mariano Moreno, del título meritorio de haber sido la primera, quizá, vertida a una lengua extranjera, ya que apareció la edición inglesa en 1813...) se comprueba que los libros argentinos, en un siglo y cuarto de traducciones, han llegado a los públicos de lengua alemana, búlgara, catalana, checa, danesa, francesa, holandesa, inglesa, italiana, lituana, polaca, portuguesa, rusa, servia, sueca y hasta japonesa.

NATURALMENTE, las obras vertidas al francés son las más y pasan del centenar. Las siguen casi otras tantas en italiano; cincuenta en inglés; una veintena en alemán; y no menos en portugués, lengua esta última en la que, desde hace cierto tiempo, por la feliz concurrencia del estrechamiento de nuestras relaciones con el Brasil, aparecen muchos libros argentinos.

De los autores, los que más traducciones presentan son: Martínez Zuviría, Manuel Gálvez, Sarmiento, Enrique Larreta, Estanislao Zeballos y Arturo Capdevila. Omisiones en la nómina, no permiten que aparezcan, como corresponderia, los nombres de Payró, Güiraldes e Ingenieros. Para no mencionar sino a unos, entre muchos.

En cuanto a las obras, y siempre ateniéndonos a lo que anota la Biblioteca Nacional, la más traducida (con el agregado de haberlo sido, sobre todo, en francés, en artísticas ediciones) es *La gloria de Don Ramiro*, de Enrique Larreta, que figura con once ediciones, encabezadas por la que firmó en aquel idioma Remy de Gourmont, y siguiéndola las italiana, rusa, servia, portuguesa, holandesa, inglesa y alemana. Con diferencia de una en menos, está *Nacha Regules*, de Manuel Gálvez, la cual, si no con tantas ni tan lujosas ediciones, lo ha sido a más idiomas, figurando hasta una en *idisch*, la cual, conjuntamente con la de *Historia de arrabal*, son las únicas de novelas argentinas en ese idioma. Hugo Wast, para sus obras más populares, cuenta con abundantes traducciones. Del *Facundo* hay cinco traducciones; y seis habría de *Don Segundo Sombra*, la gran novela de Ricardo Güiraldes, si a la holandesa y la italiana, los clasificadores de la Bibliotera Nacional hubieran agregado las versiones de este libro realizadas en las lenguas francesa, inglesa, alemana y checa. De la *Amalia* de Mármol sólo se consignan tres traducciones, todas ellas en inglés. Y hay también omisiones referentes a Martiniano Leguizamón, Payró y hasta de Enrique Loncán, cuya compilación de cuentos traducidos bajo el título de *En Argentine on sourit* apareció poco antes de iniciarse la guerra.

El *Martín Fierro* figura traducido al inglés, al catalán y al italiano, respectivamente, por Walter Owen, Enrique Martí y Muntaner y Folco Testena. Otra obra gauchesca, traducida al inglés, es la versión teatral del *Santos Vega*, realizada por Bayón Herrera. Está también, en inglés, el *Juan Moreira*, de Silverio Manco. A Sánchez Gardel también se le ha traducido en los Estados Unidos. Y la única traducción japonesa que existe es la de *Un naturalista en el Plata* y *El ombú*, que igualmente se ha olvidado en el catálogo.

NUESTROS autores jóvenes aparecen también; no se olvidan algunos poetas como Lugones, Banchs, Leopoldo Díaz, Fernández Moreno y Alfonsina Storni.

Es interesante consignar, al lado de la versión francesa de *El Tempe Argentino*, realizada en 1889 por la señora V. Caillet-Bois, la de *El Cristo invisible*, de Ricardo Rojas, presentada en Cincinati, en 1931, por W. E. Browning.

Las grandes obras científicas argentinas tienen su correspondiente representación; aunque duele que un nombre como el de Ameghino, con gran caudal bibliográfico, particularmente en trabajos vertidos a lenguas extranjeras, no tenga en esta compilación ni una sola ficha.

Las letras y las obras científicas de los autores argentinos, con omisiones y todo, preséntanse en valioso conjunto gracias a este esfuerzo inicial. Bien estará la colaboración de todo el público para dar a este catálogo el máximo contenido. Particularmente si se tiene en cuenta lo exiguo que, hasta en esto, es el acervo de nuestra primera biblioteca.



LO QUE *ella* ESPERABA...

R. DE LUCA - PUBL. TAN

Usted ha tenido el acierto de elegir para "ella" el obsequio que esperaba. Y al recibir el distinguido presente, llámese NANTES 9 o NANTES 18, "ella" evoca ahora su recuerdo afectuoso envuelto en la aureola del más delicado de los perfumes.

NANTES es el obsequio ideal para "quedar bien" con sus amistades. Exprese sus votos de felicidad con un perfume NANTES, el más cordial y simpático de los mensajes.

LOCION desde $ **1.90** - EXTRACTO desde $ **4.30** - POLVO $ **1.50**
BRILLANTINA (líquida) $ **1.50** - COLORETE $ **2.20** - TALCO $ **1.20**
LAPIZ LABIAL $ **1.80** - COLONIA desde $ **3.95** - JABON $ **0.90**



Roberto A. Miranda
Muchas felicidades

Nº. 9
Es el perfume fresco y juvenil que evoca lozanía de primavera.

Nº. 18
Un perfume cálido, persistente, distinguido; una verdadera aureola de aristocracia.

NANTES
PERFUMES DE LUJO

Compre donde entregan lo que Vd. pide y no hablan mal de la marca que solicita.
Cámara Argentina de Perfumería - Campaña Pro-Etica Comercial.

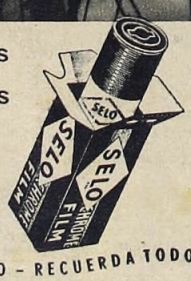


NINGUN ESFUERZO ES DEMASIADO
...CUANDO SELO ES SU ALIADO!



PARA TODAS LAS CAMARAS
PARA TODAS LAS LUCES

SELO
FILM



VE TODO - RETIENE TODO - RECUERDA TODO

Pídala en las buenas casas del ramo o en

Rossi & Lavarello S.R.L. CORRIENTES 678 U. T. RETIRO 31 - 3871

FABRICADA POR ILFORD LIMITED, Londres, Inglaterra.

INFORMACIONES METROPOLITANAS



FESTIVAL ESCOLAR

Con motivo de finalizar los cursos del corriente año, el colegio San Cirano organizó un acto que tuvo lugar en la casa parroquial de Santa Julia. Un miembro del personal docente leyendo un resumen de las actividades desarrolladas durante el año escolar que concluye.



Grupo de alumnos del referido establecimiento educacional que tuvieron a su cargo uno de los números del programa.



FIN DE CURSO

Alumnas del segundo año A de la Escuela Normal número 2 de Lenguas Vivas que celebraron la terminación del año escolar con un té servido en los salones de Harrods.

Fotos "El Hogar"



ANIVERSARIO

Durante el acto con que fué celebrado el 45º aniversario de la biblioteca popular Mariano Moreno, que preside el doctor Arturo F. Gonzales. Asistieron al mismo, entre otras conocidas personalidades, el presidente de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares, Dr. Juan Pablo Echagüe, y el Dr. Ricardo Levene.

¿FIESTA DE CUMPLEAÑOS?
Ofrezca este Cocktail Delicioso y Económico



MARTINI SECO

1/2 Vermouth Martini Seco

1/2 Dry Gin

Servir con una aceituna.



Un aniversario, una reunión de amigas, una fiesta íntima... hay mil oportunidades para ofrecer un cocktail. Y la felicitarán si Ud. lo prepara con Vermouth Martini Seco. Por su aroma exquisito, por su sabor realmente delicioso, el Vermouth Martini Seco reemplaza a las bebidas caras. Solo o para el cocktail, es siempre insustituíble.

VERMOUTH

MARTINI

SECO

LA GUERRA perjudica también al paladar

Por ADRIANO AMESPIL

¡CON cuántas cosas deliciosas para el paladar ha concluído esta guerra! Vinos, manjares, productos del suelo característicos y exclusivos de distintas regiones de Europa, hoy invadidas y destruídas; frutos de la naturaleza y del cultivo paciente, realizado por las manos humanas, siguiendo fórmulas como rituales, y que, a su calidad, debían agregar la antigüedad, el estacionamiento, el prestigio inimitable de lo añejo.

Vinos de Champaña, de Burdeos, de Borgoña; coñacs y licores; vinos de Hungría y tantos otros.

COMO el caviar, por ejemplo, que se ha de tornar cada vez más raro. Porque da la casualidad de que la guerra, como para tantos otros productos exquisitos, se ha desencadenado en los lugares de su casi exclusiva producción.

Era famoso el caviar de Valkov.

Esta pequeña población, situada en la desembocadura del Danubio y distante sólo ocho kilómetros del mar Negro, era el centro más importante de producción de caviar, en Rumania, y quizá de toda Europa.

Como se sabe, el caviar está constituído por los huevos de algunas variedades del esturión. Para pescarlos, los pescadores de Valkov descienden por el Danubio hasta el mar. Allí colocan líneas de fondo, de muchos kilómetros de longitud, llevando, espaciadas de metro en metro, derivaciones de una longitud aproximada de setenta y cinco centímetros y provistas de aguzados anzuelos. Dos embarcaciones, tripuladas cada una por dos personas, trabajan conjuntamente y de acuerdo, y arrojan los anzuelos. Por lo regular, el botín es fructífero, porque los esturiones abundan. De manera que cada mañana las embarcaciones, por parejas, regresan abarrotadas de pescados, los que se recubren con cuidado para impedir la acción del sol, que los corrompe rápidamente.

En cuanto los pescadores llegan — o, mejor, llegaban — a Valkov, apresúranse a abrir los pescados, por el vientre, desde la cabeza a la cola, retirando las huevas, cuyo peso, a veces, alcanza a la tercera parte del animal. Después de limpias y escurridas, las huevas son depositadas en salmuera helada, donde quedan mientras los granos se endurecen.

Después un obrero hábil, sobre un tamiz, va abriendo las huevas, de manera que los granos caen al fondo de toneles o tinajas de barro vidriado, donde se les agrega sal proporcionalmente a la cantidad y la estación. Los granos — los huevecillos, en realidad, — mezclados con la sal, forman una especie de pasta, que es el caviar. Este caviar líquido, luego se envasa en barriles de madera de tilo, la única que no lo perjudica en su sabor.

El caviar sólido se obtiene depositando el precedente sobre tamices de crin para que pierda todo el líquido. La masa que queda, metida en sacos, se somete a la acción de una prensa; y, si se desea dar más duración al caviar, se lo envasa en recipientes de latón que se guardan en cámaras frigoríficas. Los pescados que no tienen huevas se distribuyen inmediatamente en los mercados de Bucarest, Braila y Constanza.

DESPUES de Francia, era Hungría el país vitivinícola más importante de Europa. Hungría era la moderna tierra de Canaán "bañada de leche y de miel". Las viñas, en efecto, cubrían 250.000 hectáreas de su suelo. El más famoso de sus vinos era el de Tokay, pequeña ciudad situada sobre el Bodrog, en las laderas del cono volcánico del Hegyallja.

El vino licoroso de Tokay, célebre en el mundo entero, provenía de cepas que dan grandes granos, de un rojo pálido y carne consistente, recogidos cuando están casi secos.

Para el Tokay los racimos se prensan escasamente, y el líquido que se obtiene tiene la apariencia y consistencia de la miel líquida. Los bodegueros cuidan la evolución de este néctar, al cual dejan envejecer largos años. Varias operaciones complementarias de refinación se llevan a cabo en el intervalo, después de lo cual se le embotella. Y todavía se le guarda en armarios durante cierto tiempo.

VINOS exquisitos, Champagne y Tokay... Caviar... Productos de la tierra extraídos y explotados para regalo del hombre, a los cuales la guerra ha destruído y hasta es posible que haga olvidar para siempre.



Admiro una cabellera bien peinada en el hombre!



El perfume sobrio y fresco de la Loción Colonia Atkinsons acentúa simpáticamente la elegancia masculina. Además, como fricción capilar, vigoriza y refresca el cabello, manteniéndolo sedoso y brillante! Use Ud. también esta famosa Loción y afirmará así, en todo momento, su prestigio de hombre elegante!

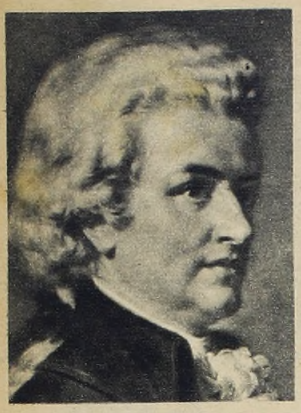


Con el mismo perfume: Brillantina Atkinsons, sólida o líquida, y Jabón de Tocador.

Loción Colonia

ATKINSONS

A.L.C. 76.



LA SEMANA LIRICA

Por ENRIQUE LARROQUE

UN ANIVERSARIO DE MOZART

POCOS días ha fué el sesquicentenario de la muerte de Mozart (5 de diciembre de 1791). Ciento cincuenta años desde la cruda noche de invierno en que se desprendía de su envoltura carnal aquella alma tierna y jovial dispensadora de la música más perfecta, más pura y altamente espiritual jamás escrita... Siglo y medio desde aquel momento en que los restos del "Adorable" fueron arrojados a la fosa común del cementerio de Viena...

En la tumba anónima, en momentos en que triunfaba "La flauta mágica", culminó un destino susceptible de inspirar odio y maldiciones a quien no fuera Wolfgang Amadeus. Podía, acaso, odiar y maldecir quien desde niño tuvo siempre en sus labios la pregunta: "¿Me quiere usted?" Real milagro fué que a pesar de todo lo que el hombre sufrió, el canto del músico prevaleciera; y milagro es que ello se perpetúe a través del tiempo y de los corazones.

Singular poder, en Mozart, esta transmutación del sufrimiento en alegría. ¿Hasta qué punto su obra musical será reflejo de la existencia del músico? Dicen dos historiadores prominentes, Henri de Curzon y Camille Bellaigue: "Resulta difícil — observa el primero — separar la obra de Mozart de su vida... La obra de Mozart es su vida misma." El segundo afirma: "La obra de Mozart es lo contrario de su vida... Escuchando a Mozart la posteridad no habría sabido o sospechado nada acerca de su existencia." ¿Cuál de los dos está en la verdad? No cabe duda de que es interesante seguir a de Curzon en su estudio sobre la evolución paralela de la vida y de la obra. Pero Bellaigue también nos convence cuando pretende dar la explicación de una sin la otra.

Lo cierto, lo que realmente sentimos en Mozart, es que para él la música es el lenguaje más natural, más claro. A veces, es gratitud, como en el "Ave Verum"; otras, una tierna confesión, como en el "Rapto del serrallo", o un gaje de amor, como en la "Misa inconclusa", en do. En cierta oportunidad, la música mozartiana, como en el "Bandel-terzett", rememora el extravío de una cinta cara a sus recuerdos. En otras circunstancias trae a la memoria la amistad que lo une a Jacquin o a Leutgeb, según acontece en determinadas piezas instrumentales. El encuentro fortuito con dos flautistas aficionados origina los cuartetos y "concerti" de Mannheim, o la composición dedicada al duque de Guines, sin contar los innumerables trozos ofrendados a sus amigos parisienses, salzburgueses y vieneses. Nunca con mayor elocuencia músico alguno demostró la falsedad del prejuicio desfavorable concerniente a las obras llamadas de "circunstancia".

Indudablemente, Mozart fué el más músico de los músicos; el más natural, espontáneo, completamente músico jamás habido. Su "trayectoria" artística es sorprendente. A los seis años de edad da un concierto en la corte de Viena y ejecuta algunos minués por él compuestos; a los ocho años realiza una audición en Londres, a base de obras propias; a los doce años dirige, en Viena, su primera misa solemne; a los catorce años hace representar, en Milán, su ópera "Mitridates".

Murió a los treinta y cinco años—es decir, a una edad en que muchos músicos concluyen apenas su primer obra importante de teatro o de concierto, — legando a la posteridad más de seiscientas obras...

En medio de una existencia de miseria y preocupaciones, Mozart conservó su alma apacible, llena de ternura, sonriente. Además de la dicha de ignorar la envidia, tuvo tres motivos para sentirse feliz. En primer lugar, fué todo amor. Aquel niño que interrogaba: "¿Me quiere usted?", sintió durante su vida una necesidad infinita de amar y ser amado. A la princesita María Antonieta, futura reina de Francia, que lo ayuda a incorporarse cierta vez que resbaló sobre el piso encerado del castillo de Viena, el pequeño Mozart dice: "¡Qué gentil es usted, quisiera casarme con usted!"

La segunda razón de la felicidad de Mozart reside en el hecho de que ni un solo día dejó de crear. Compuso en la alegría. Ignoró las torturas de Beethoven. Su obra floreció, diríase, al calor de un soplo primaveral. "Componer — dijo — fatiga menos que descansar..." Por último, fué feliz porque era creyente. Poseía una fe sencilla y fuerte, casi infantil, que la duda jamás turbó.



PARA RECOBRAR LAS FUERZAS



Es bien sabido que después de una enfermedad, el organismo queda resentido y debilitado, y sus consecuencias continúan sintiéndose largo tiempo de una manera persistente y molesta. Los médicos aconsejan fortificar el organismo con la ayuda de un buen tónico.

Conviene recordar la BIOFORINA LIQUIDA DE RUXELL, de efectos constantes. Este reconstituyente entona el sistema nervioso, despierta el apetito, aumenta el peso en las personas débiles y devuelve el bienestar.

Conviene igualmente a las personas débiles, de sangre empobrecida, y sobre todo, a los que tienen que soportar una labor superior a sus fuerzas y se sienten cansados, inapetentes y sin voluntad.

BIOFORINA LIQUIDA de Ruxell

PRODUCTO DEL INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO
PERU 1645 55 - BS. AIRES



CINE NUESTRO Por CELU-LOIDE

La materia prima

A través del sumario examen de las actividades cinematográficas nacionales quedó establecido el papel principal que le corresponde a la calidad de los argumentos, pues sólo en función de estos argumentos será posible asegurar el progreso artístico que ansiamos para nuestra pantalla. Desde aquel balbuciente pero expresivo testimonio que fué "Alma Gaucha", hace un cuarto de siglo, hasta el híbrido sainete elaborado ayer no más para apuntalar el difundido cartel de cualquier cómico radiotelefónico, no se ha producido acontecimiento alguno que demuestre cómo el verdadero acento, el auténtico acento, para el cine nacional está en el remedo de esas películas sofisticadas que nos envían de afuera, y no en "Viento Norte" o "El cura gaucho", que son las obras que necesitamos para configurar un arte propio.

SABIDO es en qué proporción todo lo que se refiere a nuestra historia y a nuestras costumbres reviste para los extranjeros considerable interés. No sería, en consecuencia, juicioso desperdiciar este estímulo en una hora tan exclusiva como ésta para los destinos de la nación. Nada tendremos que agradecerle al cine que se obstine en imitar un film de Diana Durbin o una revista musical cualquiera, porque en este caso sería más inteligente y más productivo doblar en castellano las películas fabricadas en el extranjero. El deber de estos momentos reside en crear, elaborando esa preciosa e irreemplazable materia prima que nos ofrece a cada paso el anecdotario de nuestra historia política y las biografías abnegadas y dramáticas de los ilustres varones que amasaron el destino del país.

SI el instituto creado hace pocos años, dentro de la Comisión Nacional de Cultura, y que tiene a su cargo la vigencia de las actividades cinematográficas locales, se diera a sí mismo un plan más orgánico de trabajo, en el sentido de que hablamos, podría resultar más beneficioso al Estado, y procurar un ejemplo de provecho para aquellos productores que todavía permanecen equivocados en cuanto a la función de la pantalla, creyéndose que la prosperidad de una industria se asegura emancipándola del arte. Dos películas — una de ellas, "Tigre", ya conocida por los espectadores — parecería la esperanza de haber condensado todos los afanes que aconsejaron la creación del aludido Instituto Cinematográfico, en esa corta exposición de un paisaje sobremanera difundido aun para los extranjeros que después de habernos visitado se van ignorando el resto del país. Sólo que está elaborado este film con honestidad artística, y esta honestidad artística es la que debería extenderse a otros órdenes más vastos y con más penetrante sentido de lo nuestro para empezar a hacer escuela. La escuela que tanto necesitamos.





MINIPIANO
MINI-ROYAL
LA MARAVILLA UNIVERSAL
El pequeño piano de las GRANDES VOCES
Asombrese escuchándolo en
LOTTERMOSER
RIVADAVIA 851 U. T. 34-4000/1 B. A.

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas
PARANA 275, 2º piso

Una esquina porteña: Rivadavia y Bolívar

Por
NEPOMUCENO
CUENCA

•



Hacia el año 1840, este era el aspecto de la esquina noreste de Rivadacia y Bolivar, según una litografía de Isola y Pellegrini.

REQUERIRIA tiempo y mucho espacio la descripción histórica minuciosa de la plaza de Mayo. Cuatro lados que comenzarían, sin duda, con la Casa Rosada, para ir dando la vuelta, como quien dice, e historiar casas y rincones, pasando por el cabildo, la municipalidad y la catedral, y terminar con el actual edificio del Banco de la Nación y el de la "bajada" de Rivadavia. Alguna vez esto, por lo que se refiere a una época — la de la Revolución, — se intentó, y fué por el artista que preparó la "maquette" exhibida en el museo de Luján y que, inédita inexplicablemente, guarda el archivo del mismo. En estas mismas páginas, una y otra vez se han dedicado recuerdos a algunos edificios de la plaza prócer: la residencia solariega de los Balcarce, todavía en pie — y por milagro; — la de Azcuénaga y Olaguer Feliú, a la cual recuerda una placa en el edificio ocupado hasta ayer por la Administración de Impuestos Internos. Pero quedan muchos blancos para llenar...

Por ejemplo, el que corresponde a la parte más moderna del palacio municipal: la esquina de Rivadavia y Bolívar.

ESTAS casas, que llegamos a ver muchos, con los frentes pintados de abigarrados colores y enormes letreros proclamando las bondades de algunas bebidas populares en los comienzos del siglo, fueron levantadas por un comerciante francés, de apellido Duval, al cual una quiebra dejó arruinado y obligó a enajenar.

Por lo que se veía hasta el momento de la demolición, comparándolas con algunas litografías y acuarelas antiguas como las de Isola y Pellegrini, poco era lo que desde 1806 los frentes habían cambiado.

En la primera, lindera con la Policía — que fué demolida conjuntamente con tres arcos del antiguo cabildo para dar paso a la avenida de Mayo y levantar la parte más antigua de la municipalidad actual, — estaba el balcón memorable, desde el cual los patriotas asistieron a las agitadas jornadas de mayo y después fué concurrido por las amistades de don Miguel de Riglos y doña Dolores Villanueva, quienes adquirieron la propiedad al general San Martín.

El edificio de la esquina era de tres pisos, si bien, por lo bajos que eran éstos, los vecinos solían decir que sólo tenía dos y medio. Y así lo comprueba quien examine la vista de Pellegrini, que data de 1840, y tan minuciosa que permite leer los tableros con las enseñas de las tiendas, así como comprobar el estado de las obras de la recova que corre por Victoria, en la esquina con Bolívar, y la cual otra anterior, de 1838, muestra aún con los andamios de los albañiles, y que fueron *los altos de Crisol*.

PARA 1900, en la planta baja — esquina con el inconfundible pilar — estaba el *American Bar*.

En la época en que Pellegrini tomó sus vistas, unos tableros infantilmente diseñados señalaban que allí estaba la "fábrica" de sombreros de A. Tartiere. Lindera con ella, un tablero anunciaba que allí tenía su tienda Cabus, *reloxero suizo*. Esta fué la más antigua de Buenos Aires y había sido fundada a los comienzos del siglo por un alemán cuyo nombre se ha perdido, quien la transfirió al colega suizo en 1806. En 1900 su propietario era D'Artiques, el que la compró en 1880 a Jacquet y Compañía, quienes anteriormente habíanse puesto al frente del negocio, al cual Delachaux, sucesor de Cabus, puso el nombre de *Relojería del Cabildo*.

En los comienzos de este siglo, la casa del balcón corrido, ya lindando con la flamante municipalidad y con su contemporánea la de los *dos pisos y medio*, tenía en los altos las oficinas de Román Bravo. Y alguna fotografía nos muestra el frente, materialmente cubierto por los enormes cartelones de lienzo anunciando remates de campos y terrenos.

FINALMENTE, para los viejos porteños, nombraremos la peluquería de Massé, que fundó hace casi un siglo, en 1845, André Ranquier, y que en 1865 pasó a ser de Vaccari y Massé, siendo este último, en la época que evocamos, el decano de los fígaros porteños.

Una esquina prócer, con sus techos de tejas y bohardillas, y que, hasta desaparecer, tuvo un poco el tono francés — parisiense — que quizá aspiró a infundirle el ya lejano monsieur Duval.







Organizado por la Sociedad Protectora de la Orfandad, a beneficio del asilo San Hipólito, se realizaron en San Nicolás juegos florales. La reina, señorita María Elena Podestá, rodeada por su corte.

Juegos florales en San Nicolás



Señora Vila de Rosas, señorita de Aramburu, teniente Rosas, y señores Vila y Dapuchade, en la fiesta con que fueron clausurados los juegos florales.



Señoritas de Martínez y Echeverría, en compañía del teniente Gurruchaga y del señor Domínguez, durante la referida fiesta, que tuvo lugar en el palacio comunal.

Fotos Fernández.

EXACTOS COMO EL SOL!

Cronómetros

ELECTION

ANTIMAGNETICOS

DE FAMA MUNDIAL

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS RELOJERIAS DEL PAIS

simplex

DEL DICHO...

"SOY INTIMO DEL GOBERNADOR! SIEMPRE SALIMOS JUNTOS!"

AL HECHO

...hay mucho trecho!

Escuche a la gran soprano araucana RAYEN QUITRAL y al ocurrente FILOMENO CHICHIPIO, los Lunes, Miércoles y Sábados de 21.30 a 22 horas, por LR3 Radio Belgrano Bs. As., CXA8 y CXA14 en onda corta y la 1ra. Cadena Argentina de Broadcastings

Es innegable la fuerza de los hechos! Como es innegable también la calidad del delicioso aceite RICOLTORE.

Por eso, señora, cuando compre aceite, exija

RICOLTORE

Con RICOLTORE en su mesa, usted podrá tener la seguridad de que sus comidas serán realmente buenas. Así lo garantizan más de 30 años de inigualado prestigio.



De ahí que... en Aceites, la calidad se llame

RICOLTORE

2

CASA ESCASANY

SELECTO CONJUNTO DE ANILLOS Y JUEGOS DE ALIANZAS



N 1 Brillante, engarce de platino y oro 18 ks. $ 115.-
N 2 Brillante, platino y oro 18 kilates, a $ 215.-
N 3 Brillante, platino, y oro 18 kilates, a $ 240.-
N 4 Brillante, platino, y oro 18 kilates, a $ 270.-
N 5 Brillante, platino y oro 18 kilates, a $ 365.-
N 6 Brillante todo de platino c/calados, $ 530.-
N 7 Brillante, platino y oro 18 kilates, a $ 750.-
N 8 Brillante todo de platino, c/calados, $ 1.100.-

N 9 Diamantes, platino y oro 18 kilates, a $ 65.-
N 10 Brillante, platino y oro 18 kilates, a $ 95.-
N 11 Brillante, platino y oro 18 kilates, a $ 115.-
N 12 Brillante, platino y oro 18 kilates, a $ 170.-
N 13 Brillante, platino y oro 18 kilates, a $ 215.-
N 14 Brillantes, todo de platino c/calado, $ 350.-
N 15 Brillantes, platino y oro 18 kilates, a $ 520.-
N 16 Brillantes, platino, c/calado, a pesos 920.-

N 17 Brillantes platino y oro 18 kilates, a $ 78.-
N 18 Brillantes platino y oro 18 kilates, a $ 95.-
N 19 Brillantes, platino y oro 18 kilates, a $ 125.
N 20 Brillantes, platino y oro 18 kilates, a $ 160.-
N 21 Brillantes, platino y oro 18 kilates, a $ 255.-

N 22 Brillantes, platino y oro 18 kilates, a $ 340.-
N 23 Brillantes, todo de platino c/calado, $ 750.
N 24 Brillantes todo de platino c/calados, $ 800.-
N 25 Brillantes, platino y oro 18 kilates, a $ 125.-
N 26 Brillantes, platino, y oro 18 kilates, a $ 145.-

N 27 Brillantes, platino, y oro 18 kilates, a $ 180.-
N 28 Brillantes, platino y oro 18 kilates, a $ 220.-
N 29 Brillantes, platino y oro 18 kilates, a $ 310.-
N 30 Brillantes, platino y oro 18 kilates, a $ 400.-
N 31 Brillantes, oro 18 ks cincelados, a pesos 855.-

N 32 Brillantes, platino, cincelados, a pesos 1.080.
N 33 Aguamarina, platino y oro 18 ktes $ 50.-
N 34 Aguamarina, platino y oro 18 ktes. $ 72.-
N 35 Aguamarina, platino y oro 18 ktes. $ 80.-
N 36 Aguamarina, platino y oro 18 ktes. $ 95.-
N 37 Aguamarina, platino y oro 18 ktes. $ 105.-
N 38 Aguamarina, platino y oro 18 ktes. $ 170.-
N 39 Aguamarina, platino y oro 18 ktes. $ 280.-

N 40 Aguamarina, platino y oro 18 ktes. $ 360.-
N 41 Brillantes, y oro 18 kilates, el juego. $ 205.-
N 42 Brillantes, y oro 18 kilates, el juego. $ 375.-
N 43 Brillantes y oro 18 kilates, el juego, $ 450.-
N 44 Brillantes, todo de platino, el juego $ 700.-
N 45 Brillantes, todo de platino, el juego $ 1.100

Todos los juegos de alianzas se entregan en un hermoso estuche de estilo antiguo. Tamaño 8 1/2 x 6 1/2 cm

CASA ESCASANY

JOYERIA — BUENOS AIRES — RELOJERIA

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE en 1881 se inauguró el edificio de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, edificio que aún existe en la calle Moreno entre Defensa y Balcarce?

***QUE** la construcción de ese edificio fué dirigida y vigilada por el doctor José María Moreno, quien pasaba largas horas en la obra, vigilándola?*

QUE debido a la escrupulosa dirección, el edificio actual, menos la construcción del salón biblioteca, que está en el fondo, costó aproximadamente un millón de pesos de la antigua moneda, es decir, unos cuarenta mil pesos de ahora?

QUE el doctor Moreno era un gran profesor de derecho civil, cuya cátedra desempeñó hasta su muerte?

***QUE** siendo estudiante había ingresado en las milicias, y después en el ejército de línea, llegando al grado de mayor?*

***QUE** frente al edificio cuya construcción él mismo dirigió con tanto fervor se levantó su estatua?*

QUE la estatua del gran profesor fué inaugurada en la colación de grados que tuvo lugar el 24 de mayo de 1888, pronunciando un magnífico discurso en esa oportunidad el secretario de la Facultad, doctor Adolfo Olivares?

QUE fué al doctor David de Tezanos Pintos a quien le cupo el honor de sucederle en la cátedra de derecho civil, que a su vez conservó hasta el año 1883?

***QUE** el doctor José M. Moreno fué además vicegobernador durante la gobernación del doctor Carlos Tejedor, siendo separado del cargo por la intervención decretada en el año 1880?*

***QUE** el doctor Moreno era casado con una nieta del prócer argentino del mismo apellido?*

QUE el doctor Enrique Navarro Viola, que acaba de fallecer, fué secretario de la Facultad de Derecho durante muchos años, habiendo llenado la vacante que dejó su hermano Alberto en 1884?

QUE fué jefe del Registro Civil hasta el mes de julio de 1890, habiendo sido separado de su cargo por el presidente de la República, Juárez Celman, por el solo hecho de figurar su nombre como afiliado a la Unión Cívica, partido que a los pocos días producía el movimiento revolucionario del Parque?

***QUE** con motivo de esa destitución, la mayor parte de los estudiantes de derecho organizaron una demostración de simpatía, concurriendo éstos al domicilio particular, a saludarlo, domicilio que se hallaba nada menos que en la calle Cevallos, frente al Departamento de Policía?*

QUE allí hizo uso de la palabra, en nombre de los estudiantes, un alumno de quinto año, don Leopoldo Melo?

***QUE** el doctor Navarro Viola era hijo del distinguido abogado y publicista don Miguel?*

QUE el doctor Miguel Navarro Viola había sido quien, en unión del doctor Vicente Quesada, fundó, en 1863, "La Revista de Buenos Aires"?

QUE era una revista especializada en temas de historia, literatura y derecho? Colaboraban en aquella revista: José Manuel Estrada, Manuel Rafael García, Manuel Ricardo Trelles y muchas otras figuras de gran prestigio de la época.

simplex

Bella

NO COMO UN MANIQUI,





SINO COMO UNA MUJER!

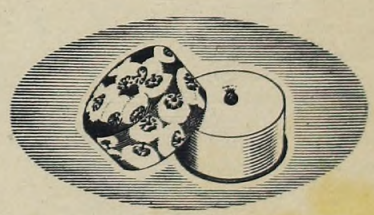
¡Respondiendo a sus sentidos, rebosante de juventud, de alegría de vivir y de belleza!

Así debe ser su belleza y así se transparenta a través de la sutilísima capa del

Polvo COTY

PARIS - NEW YORK

En los tonos:
Blanche - Naturelle - Rose Chair
Rachel - Rachel Foncé
Y para el verano...
Ocre - Ocre Foncé - Teindor - Gitane
En dos tamaños:
Mediano $0.80 - *Grande* $2.00



DIGNOS COMPLEMENTOS DEL FAMOSO POLVO COTY

COLORETE
(Importado de U.S.A.)
En los tonos:
Gitane - Magnet Red
Miami - Invisible Nacré
Capucine - Incarnadin
Dahlia - Bali - Tamale



$1.90

Modelo SHORT $1.60

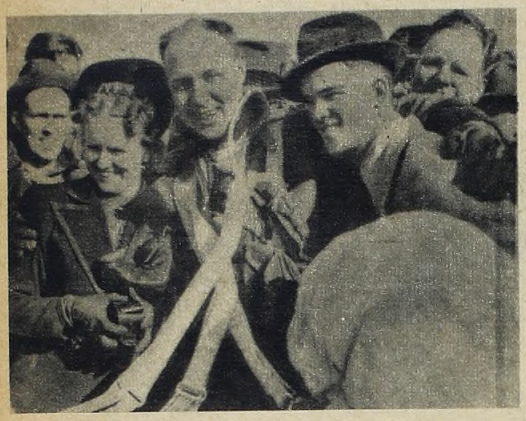
LAPIZ PARA LABIOS
(Importado de U.S.A.)
En los tonos:
Bali - Magnet - Dahlia
Además en los clásicos:
Vif - Moyen - Capucine
y Foncé

COMPRE DONDE ENTREGAN LO QUE VD. PIDE Y NO DESPRESTIGIAN LA MARCA QUE SOLICITA.
Cámara Argentina de Perfumería • Campaña Pro-Etica Comercial

LOS PRIMEROS AFANES POR LA CONQUISTA DEL AIRE

Por
MAURO ISNARDI

•



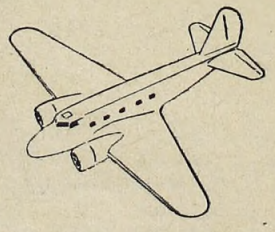
El paracaidista Arthur H. Starnes, momentos después de haberse lanzado desde 31.400 pies de altura. La prueba tuvo lugar en Chicago.

EL público y los amigos rodeaban, emocionados y también maravillados, a Jorge Newbery, después que éste había cumplido su entonces récord de altura mundial. El aviador, en eso, apartándose un poco de los que le festejaban, quedó silencioso, atrayendo la atención de uno de sus camaradas más íntimos:

—¿Qué te pasa? ¿En qué piensas?

—Pienso en que estoy robándole la gloria a alguien. Figúrate... ¿Qué significa mi hazaña, con buenos aparatos, con motores, con todo, comparada con la de aquellos primeros locos que se lanzaron al aire casi sin saber lo que hacían? Sin embargo, de ellos nadie se acuerda, ni siquiera para nombrarlos en un discurso.

Y tenía razón el gran aviador, el verdadero propulsor de la aviación en nuestra tierra. Dedicamos demasiado tiempo y muchos elogios a los héroes del presente, que, en efecto, cuentan con el auxilio mecánico. Pero, ¿cuántos nombres de la prehistoria de la aviación podemos nombrar, al punto, si alguien nos interrogara? ¿A cuántos les rendiríamos tributo justiciero sólo con recordarlos?...



POR ejemplo, los paracaidistas. Hoy están en boga. El cine los muestra en sus impresionantes hazañas. Ya tienen su lugar en la literatura y en el arte. En uno y otro bando combatiente han demostrado poseer las tres virtudes esenciales del hombre moderno: el valor, la energía y la temeridad. El 24 de octubre último, Arthur Starnes, embarcándose en un avión de transporte, cuando éste estuvo a una altura de 9.420 metros sobre el nivel del mar, se lanzó con un paracaídas doble. Pero...

¿Qué significa esta hazaña, cuando se cuenta con todo género de recursos y seguridades, comparada con la de Lenormand, allá en el 1783?...

La cosa aconteció en Montpellier, y provocó primero el espanto y luego la admiración de los pacíficos ciudadanos, quienes vieron a un tal Sebastián Lenormand—hombre, por lo demás, tenido hasta entonces por sabio y cuerdo — parado en el pretil de la azotea de su casa, y agarrándose con ambas manos a un paraguas abierto. Nadie dudaba hasta entonces del buen estado de las facultades mentales del sabio, de manera que la sorpresa fué aun mayor cuando comprobaron que el hombre, además, mediante cordeles, se había atado a las varillas del artefacto aquél. Luego, como si hubiese aguardado a tener bastante público a sus pies, se lanzó al vacío...

Y allí estuvo la maravilla. En lugar de caer violentamente, descendió con toda suavidad, y cayó de pie sobre el pavimento. ¡El paracaídas acababa de ser inventado! Y nadie negará que para realizar la locura aquel buen burgués no mostró menor temeridad que la necesaria para arrojarse — cierto que desde una altura impresionante — provisto de un paracaídas perfeccionado.

LA locura de Lenormand llegó inmediatamente a conocimiento del abate Berthelot, profesor de física de Montpellier, el cual rogó al flamante paracaidista repitiera la hazaña, arrojándose desde lo alto de la torre de la iglesia principal. Sólo que, como la altura era mucho mayor, se optó, con buen tino, por colocar, pendientes del paraguas, animales cuyo peso debía estar proporcionado a su diámetro. La prueba fué llevada a cabo con gatos, perros y corderos, que llegaron al suelo tan indemnes como Lenormand. De manera que éste calculó que, mediante un paraguas de catorce pies de diámetro, un hombre de peso medio podía arrojarse, sin peligro, desde las nubes.

El aeronauta Blanchar (el mismo que, con el doctor Jeffries, en globo, realizó la travesía Douvres-Calais) renovó, poco después, la admiración de los parisienses. Sólo que él, ubicado en la navecilla de su montgolfiera, contentábase en arrojar perros, gatos y otros animales domésticos provistos de paracaídas. Personalmente, jamás se atrevió a hacerlo.

PERO fué en 1797 cuando Jacques Garnerin concibió el proyecto de comprobar personalmente los cálculos de Sebastián Lenormand. Y fué aquél un inolvidable día—confesémoslo que lo hemos olvidado un tanto... — en los fastos de la aeronavegación. El primero de Brumario del año VI, vale decir, el 22 de octubre de 1797. El lugar señalado para la ascensión, en París, fué el parque Monceau. Del globo propiamente dicho, pendía el paracaídas afectando la forma de un inmenso paraguas replegado. En su parte inferior, en una frágil barquilla, estaba el paracaidista Garnerin. Y cuando pronunció las palabras *lachez tout!* un silencio impresionante se produjo en la multitud que aguardaba a sus pies.

El globo comenzó a subir, sobrepasando las copas de los árboles, y pronto fué impulsado por el viento del norte. Así llegó a las trescientas toesas (casi seiscientos metros). Hasta que un grito unánime y que repercutió en todo el ámbito, escapándose de millares de gargantas, señaló el instante en que el paracaídas se desprendió del globo.

Aquello debió ser terrible. Rápidamente, como una flecha, la navecilla parecía precipitarse a tierra. La multitud, aterrada, echó a correr. Pero, a la vez que el artilugio perdía rapidez en su caída, se vió cómo comenzaba a abrirse y a balancearse la frágil barquilla que de él pendía. Y, minutos después, Garnerin, sano y salvo, llegaba a tierra, después de producir estragos en los nervios de los espectadores y haber creído él mismo que su vida estaba perdida para siempre...

EL triunfo del paracaidista fué definitivo. El astrónomo Lalande, casi a la fuerza, lo arrastró hasta el Instituto, que había aguardado en sesión permanente el resultado de la experiencia; fueron olvidadas las incidencias políticas y el fracasado movimiento del 18 de Fructidor; en el Vaudeville se puso rápidamente en escena una pieza de circunstancias, *Le Ballon de Monceau*, y, en otro escenario, se estrenó *Le Parachute*. Garnerin fué el hombre del día, y así como en aquellas gloriosas jornadas la gente ya se había olvidado del temerario Sebastián Lenormand y su paraguas, así, en el presente, ante la admiración de hazañas como la de Starnes, ¿quién recuerda al paracaidista del parque Monceau?

LAS NOVIAS



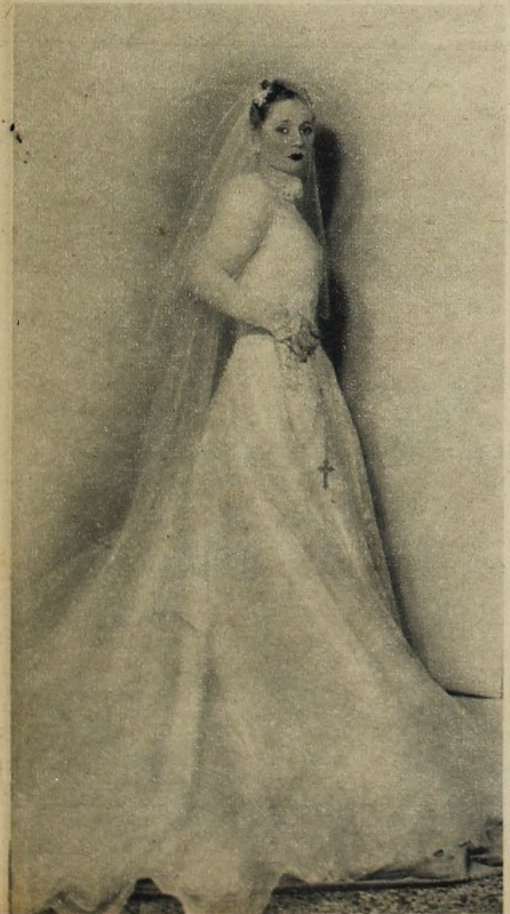
● **Delfina Gálvez**, que recientemente contrajo enlace con **Alberto Williams**, ceremonia que alcanzó destacadas proporciones.



● **María Eugenia Casterán Racedo**, cuyo enlace con **Fernando Launa** fué bendecido en la iglesia de Santa María.



● **Gladys King Forelius** contrajo enlace con **Eduardo Rapela Martín y Omar**, realizándose con ese motivo una lucida ceremonia.



● **Ada Elsa Rivas**, cuyo casamiento con **José Antonio Suárez** se efectuó recientemente.



● En la iglesia castrense de Nuestra Señora de Luján fué bendecida recientemente la boda de **Amelia Antonia Cáceres Augier** con el teniente **Belisario Arévalo.**

Fotos Gross, Wilenski, Guterman y "El Hogar".

UN REGALO PRACTICO
Pinche para Choclo
de Fino Metal Plateado, el par .. $2.50
A LA MENAGERE
Bmé. MITRE 845 - SANTA FE 1773

Dolores de estómago después de comer
combátalos tomando la
Magnesia BISURADA
Se vende en polvo y en tabletas en todas las farmacias al precio de $2 m/n. el frasco.

La voz amiga para todo el día. El compañero para sus hijos.
Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con
LR1 Radio EL MUNDO

EL RINCON DE LOS NIÑOS

LOS HIJOS VARONES

¿Hay una moda para los varones? ¿Existe para ellos el "se usa" o el "no se usa"? ¿Se impone que la madre contemple lo que va a vestir su chico?

La moda masculina no varía como la femenina; no obstante eso, existen cambios dignos de tener en cuenta porque significan un hallazgo en comodidad y buen tono. ¿No lo es acaso la sumaria vestimenta de un chico elegante que va a una fiesta con su pantalón y su blusa-camisa? No necesita más, y elimina de hecho la antipática chaqueta masculina, que en un chico resulta siempre exagerada. No es necesario preocuparse con exigencia de la calidad de la tela de la camisa. Seda, poplin, batista de hilo o de algodón, cefires a rayas, tobralcos blancos con dibujos pequeños, etc., son telas perfectas para un chico. Si son muy pequeños, tres, cuatro años, es preferible no anudarles corbata. Después de esta edad, sí.



1. — Pijama de sencillo corte, en tela blanca rayada en amarillo.

2. — Camisa para vestir con el pantalón de hilo azul. Es de poplin blanco, y puede modificarse su largo si se la termina con cinturón.

3. — Camisetita y calzoncillo en tela de verano, muy fresca y lavable.

4. — Un chico de cinco a doce años estará muy elegante con esta sencilla vestimenta.

5. — La camisa tiene el mismo corte que la de un hombre. Esto halaga la vanidad infantil. Un niño siempre aspira a imitar a su papá.

6. — Este modelo es muy elegante y se presta a la gracia de los tres años. Puede hacerse en seda lavable, aun cuando la batista y el tobralco son telas muy lindas para la infancia.

CONSEJOS

El alcohol en los niños produce excitaciones y sobresaltos nerviosos.

Los terrores nocturnos son originados en los niños por una alimentación mal dirigida y el uso de bebidas alcohólicas.

El alcohol es un tóxico que envenena. El niño debe aprender las consecuencias que apareja el abuso de bebidas y sentir repugnancia por la embriaguez.

Los tónicos para la infancia deben carecer de alcohólicos.

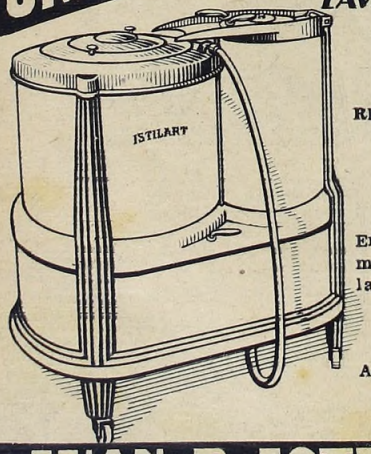
Si los niños comen en mesa aparte, no hay razón para que pidan vino y se aficionen a él.

Debe educárseles en la abstención, haciéndoles preferir siempre el agua pura.

El alcohol, en ciertos organismos, es una simiente eficaz para la tuberculosis y enfermedades nerviosas.

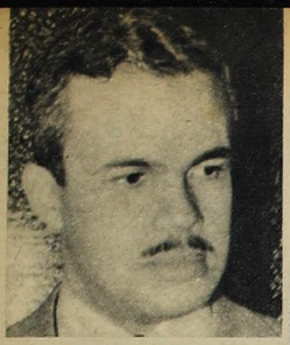
Todos estos consejos se hacen verdad en la mente infantil si el ejemplo es una cosa viva y palpable.

No quiero aconsejar a los mayores la absoluta abstención, pero todo exceso sería lamentable.

UNA GRAN COMODIDAD...
MAQUINA ELECTRICA DE LAVAR y SECAR ROPA
ISTILART
Que debe brindar a su hogar como REGALO DE FIN DE AÑO.
Máquina Eléctrica para Lavar y Secar Ropa.
"ISTILART"
En su propia casa, en todo momento y a cualquier hora, lava y seca la ropa sin desgastarla.
Reducidísimo consumo.
Amplia capacidad: 6 a 8 kgs. de ropa por vez.
Solicite mayores detalles.


JUAN B. ISTILART LTDA.
CASA CENTRAL TRES ARROYOS - SUC. Bs. AIRES: PERU 480

EN EL MUNDO DE LAS LETRAS



ANTONIO ACCIOLY NETTO,

distinguido periodista brasileño, director de "O Cruzeiro", diarios asociados, que visitó recientemente nuestra redacción.



FERMIN ESTRELLA GUTIERREZ,

autor de "La llama", libro de poemas que acaba de aparecer.



FIFA CRUZ DE CAPRILE,

cuyo libro "El chúcaro" obtuvo el premio al mejor libro del año que otorga el "P E N Club".



HONORIO BARBIERI,

que obtuvo el primer premio en el concurso realizado por la Biblioteca Estudiantil Nº 1 sobre "La función actual del libro en la cultura popular".

QUEMADURAS de SOL
se evitan con...
SAPOLAN FERRINI
CONTRIBUYE AL TOSTADO PAREJO DE LA PIEL, SIN MANCHAS NI PECAS
Laboratorio Ferrini
Florida 820 – Buenos Aires

UN CONSTANTE DESFILE DE GRANDES ATRACCIONES POR EL MICROFONO DE
LR1 Radio EL MUNDO

Con lo que costó la guerra anterior...

(Continuación de la pág. 4)

Lo que se gasta en una ofensiva

Alemania ha llevado al frente ruso decenas de miles de piezas de artillería. Pues bien; un cañón liviano de campaña cuesta la friolera de VEINTICINCO MIL PESOS.

Hitler ha lanzado millares de tanques. Cada uno de esos tanques cuesta DOSCIENTOS CINCUENTA MIL PESOS argentinos.

Docenas de miles de ametralladoras son necesarias para operar en un frente como el actual. Cada ametralladora de campaña vale SEIS MIL PESOS. Cada proyectil de artillería que se dispara cuesta TRESCIENTOS PESOS.

CINCUENTA MIL PESOS es el precio de cada cañon antiaéreo, y cada una de las granadas que éste dispara cuesta NOVENTA PESOS.

Cada proyectil de artillería naval capaz de atravesar la coraza de un buque de guerra no puede fabricarse por menos de MIL SETECIENTOS PESOS. Y, finalmente, el equipo de cada infante que Alemania ha movilizado por millones vale TRESCIENTOS CINCUENTA PESOS argentinos, sin contar gastos de municiones y alimentación.

La lista que damos no es un inventario completo, ni mucho menos, de los recursos que un país tuvo que concentrar y acumular en los últimos años para lanzarse a la guerra.

Sin embargo, si aprendiéramos la lección que de ella deriva, la guerra podría hacer la felicidad de la humanidad.

La vida crea siempre, hasta cuando se equivoca. La guerra, con todos sus horrores, ha venido a demostrar que la humanidad es más rica y más poderosa que nunca. Desaparecida la amenaza guerrera, el mundo conocerá una época de paz y de trabajo fecundo como nunca hemos gozado. Entonces será la gran oportunidad. Si el hombre pone al servicio de esa paz el mismo tesón y la misma capacidad de sacrificio que ha puesto al servicio de la guerra, no cabe duda que el progreso que nos espera será de un incalculable nivel.



Veraneando CON GUSTO!



Para veranear con gusto hay que tener a la mano Prendas cómodas - hechas con cortes del nuevo BRIN CHECITA - muy adecuado para el Campo, Playa y Sport. Cómo le envidiarán sus amigas cuando la vean luciendo Prendas hechas de CHECITA! Pida muestras hoy mismo!

TELAS Britex

M. R.

ALSINA 1238 - Bs. Aires

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS
(EMBARCACIONES)

1. ALNACAH	1. - - - - - - -
2. DAGNOLO	2. - - - - - - -
3. RUIGAPA	3. - - - - - - -
4. RHINCOROHC	4. - - - - - - - - -
5. LACUFOH	5. - - - - - - -
6. REVOEL	6. - - - - - -
7. RAPOV	7. - - - - -
8. TOLRASNATTCIAN	8. - - - - - - - - - - - - -
9. OCAAN	9. - - - - -
10. VARITONOASEP	10. - - - - - - - - - - -
11. RIMASRABEN	11. - - - - - - - - -
12. LAPAHUC	12. - - - - - - -
13. VINOA	13. - - - - -
14. TOEB	14. - - - -
15. SIVAO	15. - - - - -
16. OTERODANTREROCP	16. - - - - - - - - - - - - - -
17. CRAMELOROD	17. - - - - - - - - -
18. CKRIB	18. - - - - -
19. TREUC	19. - - - - -
20. GLEANO	20. - - - - - -

Ejemplo: E N V A = N A V E

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 20 minutos revela una rapidez mental MEDIANA; en 15 minutos, BUENA; en 12 o menos, EXCELENTE.

PRUEBA DE INGENIO

Entre las siguientes letras se encuentra escondida una palabra. Trate usted de hallarla eligiendo las letras en cualquiera de las dos líneas, pero yendo siempre de izquierda a derecha. Clasificación: 15 minutos, EXCELENTE; 17, minutos, MUY BIEN; 20 minutos, NORMAL.

De 7 letras:

C I M J R M Y Z H P R M J A
A R T R S O L E B C Y I V

De 8 letras:

T I S A W N T I N T W M J A T
R N C R Z Q U L L S E R O D

¿CUAL ES LA VERDAD?

Entre las cuatro respuestas colocadas a la derecha de la llave hay sólo UNA que corresponde a la verdad. Cada contestación correcta obtiene 10 puntos. 50 puntos es una clasificación REGULAR; 80 puntos, MUY BUENA, y 100 puntos, EXCELENTE.

1. **PANTA RHEI ....**
   a) El hombre rie.
   b) Pantalones del rey.
   c) Todo corre.
   d) Pantalones ordinarios.

2. **PRO DOMO SUA..**
   a) Todo por dominar.
   b) Por su casa.
   c) Por esta cúpula.
   d) Por su dominio.

3. **RES NULLIUS .....**
   a) Anule esa res.
   b) Obras nulas.
   c) Valor ficticio.
   d) Cosa de nadie.

4. **T I B I S GRATIAS.**
   a) Gracias te doy.
   b) Agradeció con tibieza.
   c) Gracias a ti.
   d) Te debo agradecer.

5. **UT RETRO**
   a) Retrocedió rápidamente.
   b) Retroceso inesperado.
   c) Como detrás.
   d) Incapacidad retrospectiva.

6. **DE PLANO**
   a) Sin dificultad.
   b) Horizontalmente.
   c) Acertó un pleno.
   d) Según el plano.

7. **EX COMMODO ...**
   a) Comodidad fugaz.
   b) Ex comodoro.
   c) Comodidad extra.
   d) Con tranquilidad.

8. **IN ALBIS.**
   a) Durante el alba.
   b) Marca de una pintura.
   c) En blanco.
   d) De blanco.

9. **GROSSO MODO ...**
   a) Modales groseros.
   b) De un modo grosero.
   c) A granel.
   d) Engordó muchísimo.

10. **NON LIQUET ....**
    a) No está claro.
    b) No es líquido.
    c) No tomo licores.
    d) No se diluye.

(Ver las soluciones en la página 64)



SIENTASE FELIZ aliméntese bien: tome QUAKER OATS

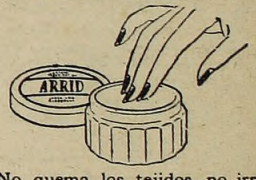
Avena integral, deliciosa y nutritiva, que incorpora al organismo vigor y alegría.

QUAKER OATS, el legítimo y económico alimento, que se conserva puro, fresco y limpio en su envase de doble protección. Exija siempre la figura del "Cuáquero". Compre un paquete hoy mismo.

Quaker Oats

Cuesta mas porque ES mejor

Nueva Crema Antisudoral *corta la* **Transpiración Axilar** *sin dañar*



1. No quema los tejidos, no irrrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Económica. *Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Por eso el pote grande dura tanto tiempo.*

Se han vendido ya 25 *millones* de potes de Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

ARRID $0.70 - $1.50

Las ARRUGAS DENOTAN VEJEZ



Combátalas y extirpelas de su rostro con la acción eficaz de Crema "YEMINA BLAN BERT" a base de yema de huevo.

Elimine el vello que perjudica su esbeltez con "CERALINA BLAN BERT", cera depilatoria que no daña la piel.

Pida estos productos en Harrod's, Gath & Chaves, Farmacia Franco-Inglesa y en las buenas casas del ramo.

LABORATORIOS "BLAN BERT"
CAMARONES 4567 U. T. 67-4888

DEL CARNET DE BOLONIO

● En la lotería se busca la suerte; y a lo mejor (que viene siendo a lo peor) se encuentra la mala.

● La suerte es una cosa que se oculta misteriosamente en las ruedas de la lotería y en las ruedas de los barquilleros.

● Por eso, porque anda metida en las ruedas, conforme viene se va.

● La suerte es, también, la bolada que permite que una persona meta un dedo en el ventilador y se rompa el ventilador antes que el dedo.

● Todo el mundo tiene suerte, pero no a todos les sonríe. A algunos les pone cara feroz.

● La buena suerte está siempre en casa del vecino.

● A la suerte la pintan gorda. Pero el gordo envidia la suerte del flaco.

● Es de los más justificados incentivos de la envidia.

● Si todo el mundo fuese afortunado, la suerte carecería de interés.

● Aquella mujer pobre que se había casado con un hombre rico, no era su consorte, sino su consuerte.

● A la generalidad de los jugadores de ruleta los mata la suerte.

● La suerte es un acicate de tentaciones. Todo el mundo quiere tentarla.

● Tener fortuna es tener buena suerte. Pero esto no quita que a veces la suerte esté en no tener fortuna.

● Si bien, aunque traiga mala suerte, todo el mundo quiere tener fortuna.

● Créase o no, hay personas con suerte, pero honradas.

● Por eso de que las herraduras traen suerte se explica que casi todos los burros la tienen.

● Tenía aquel hombre tan mala suerte, que nadie lo envidiaba y vivía en paz.

● Mientras que aquel otro estaba tan desahuciado de la suerte, que ni siquiera la tenía mala.

● Hay personas de tan mala suerte, que hasta a veces les toca la lotería.

● La buena suerte es tan casquivana, que cuando creemos haberla encontrado se ha mandado mudar.

● Conviene mucho evitar que la suerte venga de golpe y porrazo, porque el porrazo puede matar o dejarnos maltrechos.

● Era un hombre con suerte, pero mala, que es algo así como "gozar" de mala salud.

● La única suerte de verdad es la de la fea.

● La suerte podrá ser mala o buena; pero es siempre imprudente y atrevida, porque siempre, cuando llega, toca.

● Con su mala suerte, aquel pobre hombre lo pasaba lo mismo que los prójimos que no se cambian de camisa... porque no tienen otra.

● Suerte es una cosa que, más o menos, todos tenemos; pero no siempre de confección, a la medida y al gusto.

Lonas

Para TOLDOS Columpios, Parasoles, Sillas y Tapicería. 200 gustos exclusivos de última moda, de las mejores calidades y a precios excepcionales. Visítenos.



Boitano y Cía.

Lavalle 669 Bs. As. U.T. 31-3293 y 4123

POMPEÏA

EXTRACTO
LOCION
POLVO



Basta sólo mencionar POMPEÏA, de Piver, para recordar gratamente un perfume sugestivo, de encantadora suavidad y sutil delicadeza.

Cuando desee un producto de calidad - Extracto, Loción o Polvo - diga POMPEÏA, y tendrá la certeza de obtener un perfume de probada bondad y exquisita finura.

LOCION $ 2.90 y 0.70
EXTRACTO „ 2.50 y 0.70
POLVO „ 1.75 y 0.70

PARFUMERIE L.T. PIVER PARIS

A. BOULLOUD y Cía. — Bdo. de Irigoyen 999 - Bs. As.

BIZCOCHOS CANALE



EN TODA FIESTA TRADICIONAL, NUNCA FALTAN.
¡SON UN SIMBOLO!

¡NO REBAJE BRUSCAMENTE DE PESO!



Es un grave error que puede acarrear peligrosas consecuencias, el buscar una rápida disminución de peso.

El exceso de depósitos grasos sobreviene generalmente a causa de la mala asimilación de los alimentos ingeridos. Al no ser perfectamente absorbidos, estos alimentos forman un residuo difícilmente eliminable por las vías naturales. Las sales Kruschen restablecen las funciones naturales del organismo, ayudándolo a recobrar su peso normal. Son absolutamente inofensivas. A su acción deben su salud infinidad de personas. Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.

PRODUCTO DE E. GRIFFITHS HUGHES LTD. Manchester, Inglaterra

DE TUCUMAN



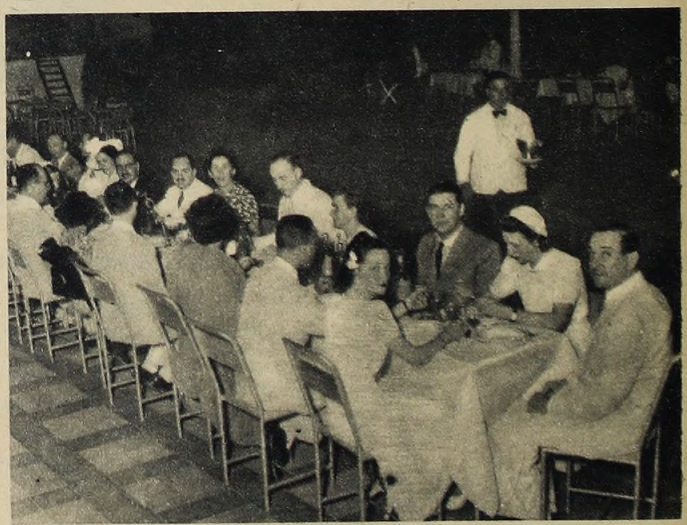
DEMOSTRACION

Durante la comida realizada en los salones del Savoy Hotel en honor de las maestras normales recientemente egresadas de la escuela Juan Bautista Alberdi



ENLACE

Señorita Aída Juana Bron y señor Julio Oscar Ponce de León, saliendo del templo donde fué consagrado su enlace.



CENA DE CAMARADERIA

Parte de los asistentes a la cena de camaradería realizada por los profesores de la Universidad Nacional de Tucumán con motivo de la terminación de los cursos.

Fotos Martín

★ EN otra cripta, los niños armenios escucharían con asombro el Evangelio de su país, donde se cuenta que la primera mujer, Eva, por la que se perdió el género humano, asistió al nacimiento de Jesús y, adorándolo de rodillas, exclamó: "Bendito seas, Dios de nuestros padres, que por Tu advenimiento has realizado la redención del hombre; que me has restablecido de nuevo, redimiéndome de mi caída; y que me has reintegrado en mi antigua dignidad. Ahora mi alma se siente engrandecida y poseída de esperanza en Dios, mi Salvador." Y llorando, besó al Niño con infinita ternura.

★ EN otros grupos, de cobrizos persas y etíopes de azabache, los ancianos relatarían ejemplos y milagros del divino Infante. Esta aventura de bandidos — del "Evangelio árabe" — es realmente encantadora: Huyendo a Egipto, en medio del desierto, dos bandidos salieron al camino para asaltar a la Sagrada Familia. Uno se llamaba Tito y otro Dumaco. Tito tenía buen corazón y además presintió la divinidad del Niño. Y le rogó a su compañero que dejase pasar sin hacerle daño a aquella pobre familia. Pero el feroz Dumaco no aceptó. Entonces Tito le ofreció cuarenta dracmas por la parte que pudiera tocarle en el despojo. El bandido accedió. Ante tal acto, María, conmovida, dijo al buen ladrón:

— Dios te protegerá y te concederá el perdón de tus pecados.

Y el Niño Jesús habló así a María:

— ¡Oh madre mía, dentro de treinta años los judíos me crucificarán en la ciudad de Jerusalén, y conmigo crucificarán a estos dos ladrones, Tito a mi derecha y Dumaco a mi izquierda!

★ EL cristianismo creó un mundo nuevo del espíritu y la cultura, al cual pertenecemos. Dió categoría divina a los ideales humanos de justicia, bondad y amor. Y ese mundo nuevo del espíritu y la cultura en que vivimos fué arrullado por las primeras madres cristianas en las cunas de sus hijos, con la ternura, la gracia y la poesía de los "Evangelios de la infancia de Jesús".

La navidad de Cristo y la adoración de los Reyes Magos

(Continuación de la pág. 10)

SOÑAR EL AMOR

(Continuación de la pág. 13)

Y era en él manifiesto el estupor del solitario que ve "sus" cosas, "su" gusto apreciados por otro ser humano.

— Sí, así ha de ser — agregó sin esperar la respuesta. — porque se desenvuelve usted en ella como si la hubiese formado usted. Y le aseguro que no desentona usted.

— Es decir, que no echo a perder el ambiente que usted ha preparado para su uso exclusivo — contestó la muchacha.

— ¿Por qué me obliga usted a decir tonterías? — gritó. — ¡Ah pero mañana la conduzco a usted allá abajo, y todo se habrá acabado! Sí, todo habrá acabado — repitió con tozudez, mientras su corazón latía de emoción.

Sí, pero ¿qué es lo que se habría acabado? Una dulzura grande, por supuesto; una vozecita suave entre esas cuatro paredes, las manecitas que le alcanzaban una pera despellejada, los ojos negros que lo miraban pensativos... ¡estas cosas habrían desaparecido, no volverían más! ¿No volverían más? ¿Y por qué? Sintióse quemar los labios por otra tontería, y no la retuvo.

—¿Vendrá otra vez usted aquí? — le preguntó fijando la vista en los dibujos del mantel. — ¿No se cansará usted de mí, de mi carácter insoportable? En fin, ¿volverá usted a alegrar esta vivienda, Ana?

— Volveré — contestó la muchacha.

Y él no se maravilló de la felicidad que le inundaba todo el ser.

Rodolfo se levantó, y abrió la puerta.

— Venga usted, Ana — dijo.

La luna resplandecía como la noche anterior dando un aspecto mágico a todo el paisaje. El profundísimo, inigualable silencio de la montaña envolvía a ese escenario grandioso.

Y esa noche, velando sobre el purísimo sueño de la niña, Rodolfo conoció la dulce emoción de esperar con ansia el día siguiente.

— Como el Primero de año, todo el año — se dijo con un sentimiento de íntima felicidad.

Había nacido el amor, que le enseñaba por fin a soñar en el porvenir.



¡NO SE QUEME LA PIEL!



Use Hinds

y luzca un cutis adorable

No le tema al sol . . . si confía usted a la Crema de miel y almendras Hinds la protección de su cutis, para suavizar la piel!

Broncéese al sol cuanto guste . . . pero evite que su piel se ponga áspera, poniéndose Crema Hinds antes y después de exponerse al sol. Usándola, puede usted ir de la playa a una "soirée" elegante y lucir un cutis suave, hermoso y atrayente.

Use Crema de miel y almendras Hinds para la cara, las manos y el cuerpo para dar a su cutis un atractivo más... ¡para glorificar su piel! No hace crecer el vello.

En cuatro tamaños desde 70 cts.

Para la cara, manos y cuerpo. No hace crecer vello.



CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS HINDS

El 19º por San Pedro

CAMPEONATO DEL URUGUAY

El campeonato abierto del Uruguay ha sido este año singularmente interesante, no sólo por los scores marcados en él, sino por la calidad y número de los participantes en el certamen máximo de la vecina república.

Al popular y simpático profesional de Punta Carretas, Emilio Serra, le correspondió la victoria, un triunfo magnífico. Por cuarta vez consecutiva este maestro se adjudica el campeonato, batiendo esta vez un récord nacional. El par de la cancha del G. C. del U. en Ramírez es de 296 para los 72 hoyos, por lo que resulta inútil abundar en consideraciones si se compara con el score de Serra, que fué de 279 con los parciales siguientes: 73-72-66-68.



El popular Emilio Serra se adjudica por cuarta vez el Campeonato Abierto del Uruguay con un score récord de 279 para los 72 hoyos del torneo.

Sólo agregaré que los destacados profesionales argentinos Marcos Churrio y Ernesto Caserio, que se clasificaron segundos, se encontraban al finalizar el torneo a diez golpes del vencedor.

Eduardo Blasi, que se perfilaba como probable ganador en las primeras vueltas, por su juego inseguro en el green perdió su brillante colocación, clasificándose en el cuarto puesto.

En la categoría aficionados, el título de campeón se lo adjudicó por primera vez el destacado jugador Luis Alberto de Herrera con un score de 312. A dos puntos de éste se clasificó runner-up el conocido amateur argentino Pedro Ledesma (h.). La categoría handicap se la adjudicó el golfista uruguayo Guillermo Crocker con un score neto de 141.

Tanto los profesionales como los aficionados argentinos que tomaron parte en el torneo fueron finamente agasajados por las autoridades del Golf Club del Uruguay y por los golfistas locales, haciendo honor a la tradicional hospitalidad uruguaya, que en todo momento fué grata y cordial.



Luis Alberto de Herrera ganó por primera vez en su larga carrera de golfista el título de Campeón de Aficionados del Uruguay, con un score de 312.





ENTREGA DE PREMIOS

Los ganadores del torneo con el presidente del G. C. del U., señor Diego Arocena, y su señora, Laura Vázquez V. de Arocena, y el presidente de la A. A. de G., doctor Carlos M. Sojo, y su señora, Rosa Campos U. de Sojo.

El nuevo campeón del Uruguay, Emilio Serra, después de haber jugado la última rueda, es aclamado por sus muchos hinchas.

HANDICAP

El consejo directivo de la Asociación Argentina de Golf ha dado a conocer la reglamentación del sistema de handicapping que ha de regir en adelante en todos los clubs afiliados a dicha entidad directriz del golf argentino.

En el manual, que está en todos los clubs, se transcribe el reglamento del sistema y de su forma de aplicación, así como también el sistema en sí, junto con algunos ejemplos para su aplicación.

El reglamento, claro y preciso, está redactado en setenta y un artículos, que abarcan desde la opción del club donde inscribir el handicap, como la asignación oficial del mismo, con el ajuste y modificación, y la forma cómo debe aplicarse en la categoría plus y en los clubs donde se disputan torneos oficiales durante la temporada de verano.

En su parte final se hallan las tablas oficiales para canchas con standard scratch score de 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79 y 80 de par, lo que lo hace sumamente práctico y beneficioso para la obtención de un ajuste exacto del handicap de los jugadores que actúen o no en su respectivo club.

NUEVAS CANCHAS DE GOLF

Pascual Lozano, el popular profesional del Ituzaingó, saldrá en breve para la localidad del Azul, donde se ha constituído la comisión directiva de un futuro club de golf. Lozano aprovechará el viaje para dar algunas lecciones y al mismo tiempo ver el terreno que se ha elegido para la construcción de los nuevos links de esa ciudad.

El primero de enero próximo será inaugurada la nueva cancha de golf de seis hoyos que ha mandado construir la Asociación Deportiva Española.

A esta inauguración concurrirán varios profesionales, y entre ellos Pascual Lozano, uno de los iniciadores de la nueva canchita, que sin duda alguna, con el tiempo, se convertirá en una de dieciocho hoyos para nuevos y entusiastas golfistas.

Como se ve, el golf está mereciendo su fama de deporte sano y caballeresco.

•

BUEN TRATO

En "La pensión del buen trato" del "negro" Sánchez Cires, después de las fenomenales fiestas del club de Córdoba, sus huéspedes hacían estremecer a las enormes montañas que desde la hermosa propiedad se contemplan. Aquella casa de tan buen gusto se convertía en una jaula de fieras; por la mañana sólo se oían los rugidos, y de cuando en cuando una de las "fieras", con voz de "loro", pedía tres cosas: agua, hielo y una aspirina, "si es posible"...

Dos de los clientes, apoltronados en sendos sillones al lado de una magnífica chimenea, tuvieron la genial idea de contemplar los primeros rayos de luz de la madrugada, intención que se vió contrariada por un antipático hipo, cada vez más agudo. Era tan fuerte la contracción del plexo solar, que el dueño acudió al salón creyendo que algo grave ocurría. En rueda de amigos aseguró que pensaba en un terremoto. Y sólo era que los hipos de los dos golfistas no podían ponerse de acuerdo. Ambos habían llegado a constituir una perfecta máquina humana: eso sí, a dos tiempos.

•

AYER Y HOY

Entonces... los golfistas jóvenes escuchaban los consejos de los veteranos.

Hoy... son los veteranos los que siguen los caprichos de los golfistas jóvenes.

LOQUEROS DEL GOLF

- **La rapidez con que un jugador efectúa un tiro está en razón inversa de su fuerza de carácter.**
- **Una dama golfista se convence de que es una buena jugadora el día en que no se conduce peor que lo normal en el fairway.**
- **La confianza en su juego es, precisamente, lo que pierde a los campeones de confianza.**
- **¡Qué lástima! Esas niñas golfistas que parecen angelitos de San Pedro, muy pronto pierden las alas.**
- **Los yernos son los únicos que se ocupan con interés verdadero de los scores del suegro.**
- **Por lo general, las mujeres golfistas prefieren ser casadas a ser felices. Como que le pueden aplicar la "regadera" de sus scores al marido.**
- **Los maestros se aprovechan siempre de la idea de que el golfista de corazón... está dispuesto a darlo todo por la buena forma en el golf.**
- **Es incalculable la mala sangre que se hacen los jugadores en la cancha. Y todo ¿por qué? Por el tiempo que se toman algunos jugadores para efectuar sus tiros.**

EN EL "GREEN"
CONCENTRACION
EN EL
"CLUB"
Whisky
DEWAR
ETIQUETA BLANCA

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

SALDOS Y RETAZOS

VIGILANTE DEL SENA

En todo tiempo, las crecientes del Sena fueron una inquietud constante para los parisienses, que veían los muelles inundados, la navegación detenida y los puentes amenazados. En una época en que era muy difícil luchar con eficacia contra el aumento del río, provocado por las lluvias y los deshielos, existía un empleado público denominado "débácleur", cuya misión consistía en vigilar celosamente el estado del río. Del mismo modo, debía observar el deshielo de los demás ríos a fin de conseguir que el del Sena, en París, fuera lo menos desastroso posible.

Los esfuerzos de este empleado público, que desempeñaba tales funciones hasta hace aproximadamente cien años, eran con frecuencia inútiles, pues sus comunicaciones advertían bien el aumento de los ríos y arroyos de la región, pero el Sena desbordaba lo mismo, defraudando así su prudencia y su sagacidad.

PLEITO POR LAS CATARATAS DEL NIAGARA

No hace mucho tiempo, el jefe de una tribu de la región del Niágara emprendió un pleito ante el poder judicial de los Estados Unidos contra las sociedades eléctricas que habían usado los saltos de agua para las necesidades de sus explotaciones. Todas las usinas de Nueva York y las de la provincia canadiense de Ontario reciben la fuerza de las cataratas del Niágara para la producción de energía eléctrica. El jefe indio reprocha a las compañías de haber perturbado, a causa de sus instalaciones industriales, las posibilidades de pescar y de cazar a su tribu. Parece ser que un cierto tratado de Buffalo Creek garantiza a los pieles rojas el uso exclusivo de las cataratas del río Niágara.

•

EL COCO

El nombre "coco" procede del portugués, y es voz que ha servido siempre para asustar a los niños, sugiriéndoles un personaje fantástico, feo y malo. Parece que el aspecto hirsuto que tiene este fruto le valió tal nombre.

Si reflexionamos en sus cualidades, tan útiles todas, el coco merecería más que cualquier otro fruto tener una apariencia hermosa. De su pulpa, blanca y gustosa, se hacen dulces y se saca aceite; y del líquido que tiene en su cavidad central, una bebida refrigerante.

Este fruto fué introducido en Europa en el año 1500, y es interesante mencionar que en el museo arqueológico de Lille se exhibe la copa de los esponsales de María de Noyelles, casada con Felipe de Courteville, señor de la Buissiére, en 1519, que está hecha con un coco finamente esculpido y montado sobre un pedestal de plata. La tapadera, del mismo metal, ostenta una figurilla de lansquenete con escudo y armas de esmalte.



A los hombres encanta la fresca suavidad—el lozano colorido que Tangee produce en los labios femeninos . . . ¡Es un lápiz sensacional! Usando el Tangee Natural lo gradúa usted más rosado o más rojo según la ocasión. En el Tangee "Theatrical" tiene Ud. un color vívido y atrevido . . . en el nuevo "Rojo-Fuego" (en inglés "Red-Red") un rojo auténtico y romántico. ¡Pida Tangee para verse más bonita que nunca!

• • •

Para armonía perfecta use los correspondientes Coloretes Tangee (compacto o crema) y Polvos facial Tangee.

TANGEE

AUNQUE USTED **NO SEA UNA GRAN BELLEZA...**



¡Tenga siempre esperanza señorita! ¡Mírese en el espejo y sonría - allí está su belleza! Si mantiene sus dientes brillantes y sus encías firmes, Vd. también es de una hermosura capaz de llamar la atención de los hombres.

Recuerde que dientes sanos y brillantes dependen en gran parte de encías firmes. Si Vd. nota una manchita roja en su cepillo de dientes - *consulte a su dentista* - y ayúdelo con el método de Ipana y Masaje. El masaje en las encías, hecho con la yema de los dedos o suavemente con el mismo cepillo, para devolverles la firmeza que han perdido a causa de los alimentos modernos - blandos y que exigen poca masticación. Y cepillarse los dientes con Ipana, porque la suave y refrescante espuma de este dentífrico, penetra por todos los intersticios, limpiando eficazmente los dientes - devolviendo a los dientes el encanto de la blancura y brillos naturales.

¡Adquiera un tubo económico de Ipana - hoy mismo - comience con Ipana y Masaje para bien de sus encías y dientes.

"¡Para la belleza de la mujer, lo más importante es tener una atrayente sonrisa!"

PASTA DENTIFRICA

IPANA

EL TUBO GRANDE RESULTA MAS ECONOMICO.



Michel



Para Labios Encantadores

LA marquesa de Pompadour, favorita del rey Luis XV, poseía el arte legendario de la mujer francesa en el cuidado de la belleza. Diariamente pasaba horas enteras en su tocador realzando el encanto irresistible de sus labios divinos.

Actualmente, las mujeres que saben, embellecen sus labios en unos segundos. En Michel, el Lápiz Labial preferido de las que triunfan, usted encontrará el misterioso perfume "bésame otra vez"—una base firme que mantiene sus labios frescos y suaves—y un color hecho expresamente para que entone con el delicado matiz de su cutis.

Para un maquillaje perfecto, escoja el Colorete Michel que armonice con su Lápiz Labial Michel. Haga que sus ojos resplandezcan de vida con el famoso Michel Cosmetique (impermeable), y con el Polvo Facial Michel déle a su cutis la suavidad y frescura de un pétalo.

6
BELLISIMOS MATICES
CAPUCINE • SCARLET
CHERRY • BLONDE
RASPBERRY • VIVID

Tres tamaños:
DeLuxe—Grande—Popular

No crea en substitutos. Exija MICHEL—para una nueva emoción de belleza.



Importado de Norteamérica

OFERTA ESPECIAL H

Importadores: P. L. Rivero & Co.
Alsina 2999 - Buenos Aires

Les adjunto 55 centavos en estampillas por un Lápiz para labios Michel, tamaño prueba, color . . . . . .
Nombre . . . . . .
Dirección . . . . . .

Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

RADIO EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.

CONTRACT-BRIDGE

JUEGUE CON LOS CUATRO ASES

(Oswald Jacoby, Merwin D. Maier, David Burnstine y Howard Schenken, campeones mundiales de equipos de cuatro y autores del sistema de bridge más moderno y que ha derrotado a todos los otros sistemas conocidos.)

EL QUE A HIERRO MATA...

CUANDO se jugó la mano ilustrada a continuación, nadie se dió cuenta de que se había cometido un crimen de bridge. No obstante, estamos seguros que la mayor parte de nuestros lectores detectives aficionados no pasarán por alto este horrible hecho.

Sud Dador — Norte - Sud vulnerables

	♠ 5-4-2 ♡ K-7-3 ◇ Q-8 ♣ A-Q-J-7-4	
♠ A-9-8-7 ♡ 10-8 ◇ 9-7-6-4-2 ♣ 9-8	O N E S	♠ 3 ♡ A-Q-J-6-5-2 ◇ 10-3 ♣ 6-5-3-2
	♠ K-Q-J-10-6 ♡ 9-4 ◇ A-K-J-5 ♣ K-10	

El remate:

SUD	OESTE
1 pique	Paso
2 piques	Paso
Paso	Paso
NORTE	**ESTE**
2 tréboles	2 corazones
4 piques	Paso

Oeste salió con el diez de corazón, ganando la baza. Este ganó el segundo corazón con el Valet y jugó el As del mismo palo, que Sud triunfó con el Rey y Oeste sobretriunfó con el As. Oeste devolvió un diamante, pero Sud ganó, arrastró los triunfos adversos y reclamó el resto de las bazas.

Veamos si ustedes pueden descubrir el crimen y el criminal antes de continuar leyendo.

Oeste fué el criminal, y su crimen consistió en sobretriunfar el Rey de pique del declarante. Esto permitió a Sud, cuando volvió a tomar la mano, arrastrar los triunfos restantes con los tres honores que le quedaban en la mano. Oeste hubiera podido ganar otra baza en triunfos si se hubiera abstenido de sobretriunfar con el As.

Después de ganar la tercera baza, Sud hubiera jugado la Dama de pique, y ahora sí Oeste podía ganar con el As. El Valet y diez de pique de Sud arrastrarían el siete y el ocho de Oeste, pero el nueve de pique quedaría firme para frustrar el contrato.

El detalle que no observó Oeste fué que, descartando sobre la tercera baza, podía retener toda su fuerza en triunfos, mientras que Sud tenía que debilitarse triunfando la tercera vuelta de corazones.

ELIGIENDO LA CARTA CORRECTA

Hay algunas jugadas tan delicadas que la mayoría de los jugadores no pueden siquiera verlas con todas las manos expuestas. En el ejemplo ilustrado a continuación, Alfred P. Sheinwold, de Nueva York, puso en práctica una jugada realmente experta.

Sud Dador — Ningún lado vulnerable

	♠ K-J-3 ♡ A-9-4 ◇ Q-J-10-7-3 ♣ Q-2	
♠ 10-8-7-2 ♡ K-7-2 ◇ A-5-4 ♣ 9-6-5	O N E S	♠ A-5-4 ♡ Q-10-8-3 ◇ 8-2 ♣ 8-7-4-3
	♠ Q-9-6 ♡ J-6-5 ◇ K-9-6 ♣ A-K-J-10	

El remate:

SUD	OESTE
1 trébol	Paso
1 sin triunfo	Paso
Paso	Paso
NORTE	**ESTE**
1 diamante	Paso
3 sin triunfos	Paso

Oeste salió con el dos de pique y el señor Sheinwold (en posición Este) ganó con el As. Pensó durante un instante y luego jugó la única de las doce cartas que le quedaban en la mano que podía frustrar el contrato.

Antes de continuar leyendo vean nuestros lectores si pueden decir qué carta fué.

¡El señor Sheinwold eligió el diez de corazón! Aparentemente, era inútil continuar con los piques; el Muerto tenía los diamantes y Sud había declarado tréboles. De modo que el cambio a corazón estaba bien indicado. Pero el cambio no hubiera dado resultado si hubiera jugado un corazón bajo, porque entonces Sud hubiera tenido un segundo ataje con el Valet de corazón.

Sud cubrió el diez con el Valet, Oeste jugó el Rey y el declarante cometió el error de ganar en seguida con el As. Cuando Oeste tomó la mano con el As de diamante, jugó otro corazón, y la Dama y el ocho de corazón de Este atraparon el nueve del Muerto. Tres bazas en corazón y dos Ases fueron suficientes para frustrar el contrato.

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 254

Por Patrick Easedale

♠ 10-3-2
♡ J-5-4-2
◇ J-10-9-6
♣ Q-3

Sud tiene la mano ilustrada. Ningún lado vulnerable. Oeste da y declara un trébol; Norte, un pique; Este, dos sin triunfos; Sud, pasa. Oeste, tres sin triunfos. Norte, dobla. Todos pasan.

¿Con qué debe salir Sud, y por qué?

(La solución de este problema la hallará el lector en la pág. 64.)

La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
N° 049217

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Sament Ferrando (Capital), *M. X. M.* (La Plata) y *J. Arenales* (Rosario).

★

HAY dos actitudes distintas que tomar cuando uno se dedica a la Filosofía de la historia. La primera, muy fastidiosa, consiste en acomodar el raudo vuelo de la filosofía a la monótona realidad histórica, y otra, mucho más amena para la filosofía elegante, que no se conforma con una historia de confección, y se la hace de medida.

Tal vez en eso pensaba don Roger Pla cuando tituló "Dos actitudes distintas" al artículo que publicó en nuestro colega *El Mundo* del 24 de noviembre. Todo él gira alrededor de

> **La famosa anécdota cuenta que Goethe, junto a Beethoven, ve pasar la carroza donde viaja envuelto en un clamor de trompetas *Su Alteza Imperial Napoleón Bonaparte.***

¿Conocéis la famosa anécdota? ¿Sí o no? De todas formas, leed la versión de Pla:

> **Ya llega la carroza. Los sombreros se agitan en el aire. *Pasa frente a los dos poetas más grandes del siglo el caudillo más grande de la época. Goethe se lleva la mano al sombrero y se descubre. Beethoven, en un gesto brusco, toma las alas de su gran chambergo y lo hunde hasta las cejas.***



Todo el artículo es una serie de variaciones acerca del mismo tema: la filosófica comprensión de Goethe sobre el destino de Napoleón, y la intransigencia revolucionaria de Beethoven.

No es don Roger Pla el primer filósofo que saca brillantes y certeras conclusiones de hechos históricos más que dudosos. Porque, veamos: Beethoven y Goethe, que personalmente nunca simpatizaron, no vieron juntos a Napoleón Bonaparte. Lo sentimos muchísimo por don Roger Pla, y estamos seguros que también lo sentirían, si pudieran leer su hermoso artículo, Napoleón, Goethe y Beethoven. Pero la cosa ya no tiene remedio.

La manida anécdota, repetida por algunos de los temibles admiradores de Beethoven, que suelen conmoverse más con su mal humor que con sus cuartetos, se refiere al encuentro del músico y el poeta en Teplitz, balneario de Bohemia, con la familia imperial austríaca, que sólo miraba a Napoleón como un "colado".

Y los críticos más serios la ponen en cuarentena, porque entre los príncipes que en esa ocasión estaban presentes, figuraba el archiduque Rodolfo, a quien mal pudo hacerle esa guarangada el mal genio del Genio de Bonn, por ser su amigo y haberle dedicado numerosas obras.

Y aunque la anécdota fuese exacta, ¿qué tiene que ver Napoleón con ella?

Y es una lástima, porque el artículo es lindo. Si es cierto lo del retorno eterno, sería cosa de ir estudiando cómo arreglar el asunto para la próxima vuelta, pasándoles el dato a los interesados para que de aquí a una eternidad no tengamos que repetir este comentario.

●

AUNQUE la fe traslada los montes, los profetas prudentes, como Mahoma, prefieren ser ellos los que previsoramente inicien la marcha hacia las montañas. Estamos seguros que la Orografía se lo agradecerá, porque es señora muy cómoda y poco amiga de los cambios bruscos.



"Tata" Miño, que es muy bandido para estas cosas, y para otras, aunque mahometano en lo de ser él quien se dirige hacia los montes, tomó previamente la precaución de trasladarlos un poco hacia su barrio, si es verdad lo que dijo *Ahora* del 6 de noviembre:

> **—¡Jamás me entregaré vivo!, repetía "Tata" Miño cada vez que el anuncio de la inminente llegada de una partida lo invitaba a ganar el espeso *valle tapizado de caña de azúcar o las serranías cubiertas de tupidos bosques, que tan a fondo conocía el temible bandolero del Chaco.***

Puede ser que en el Chaco haya algún Valle, y aun algún que otro Vallejo. Que estén tapizados de caña de azúcar, ya es más problemático. Sierras, sí, hay en el Chaco: las que se usan para talar árboles.

Como se ve, no es imprescindible la fe para trasladar montañas. Basta pertenecer a la redacción de *Ahora*.

●

LA señorita Eunice Tavares, según nos asegura *Tribuna* de Concordia del 1º de diciembre, es una distinguida poetisa brasileña que honra las columnas del citado periódico con su colaboración.



No conocemos los versos de Eunice, que parece el nombre de una musa, pero esperamos que sean mejores que su erudición bíblica, que le permite decir:

> **Y día llegará que, en su reconocido valor, han de caber aquellas palabras tan sabias: "Levántate, César".**

Para indemnizar en cierta medida al despojado de la frase, habría que decir: "Dad a Lázaro lo que es de Lázaro", pero entonces César iría muerto y sin posibilidades de resurrección.

EN un acaso optimista artículo titulado "Matusalenes químicos", que firmaba Lillian Vergara, en *Aquí Está* del 17 de noviembre se nos dice que la ciencia



> **predice seriamente (para un futuro lejano, claro está) la posibilidad de vivir 550 años, en lugar de los setenta de la actualidad...**

Si os seduce esa posibilidad, podéis desde ahora empezar a forjar planes para el futuro lejano (de unos 500 años, claro está). El cronista prefiere pensar en el pasado, y decir:

> **que si esa proporción se hubiera establecido hace algunos siglos, Shakespeare estaría todavía en plena producción literaria. Napoleón sería tal vez quien, en lugar de Hitler, marchara a través de Europa, y *la reina Victoria ocuparía en estos momentos el trono de su muy amada Inglaterra.***

Que Shakespeare estuviera en plena producción, aunque Bernard Shaw no lo viera con buenos ojos, pase. Pero la reina Victoria sería demasiado chiquilina para ocupar el trono de Inglaterra. Ni aun la reina Isabel tendría derecho a ello. Tampoco lo llenaría la opulenta humanidad de su papi Enrique VIII, que estaría en la amansadora, esperando su turno, pues aún gobernaría su tocayo Enrique VI, por haber nacido en 1421. Pero lo interesante viene ahora:

> **Las posibilidades, como se ve, son infinitas. Wáshington, *Lincoln* y Jefferson estarían aún con nosotros...; pero, ¿para qué seguir?**

En efecto, no hace falta seguir. Estamos convencidos de las excelencias del régimen alimenticio para prolongar la vida. El ejemplo de Lincoln nos prueba la bondad de la alimentación racional para prevenir los asesinatos. Y después de este chiste, que nos peguen un tiro, ¿qué nos importa? Si seguimos el método preconizado por Lillian Vergara.



PARA TODA OCASION SOCIAL
OFREZCA A SUS INVITADOS
JEREZ
DRY SACK
IMPORTADORES EDUARDO P. DALY Y CIA.
CASEROS 820-24 BUENOS AIRES

¡ES UN AMOR!



...el nuevo

TONO CEREZA!

...y es sólo uno de los 10 primorosos tonos de moda, exquisitamente perfumados, que presenta el lápiz labial GLENZ.

Pídalo hoy mismo en su farmacia o perfumería. Se vende a:

$1.60



LAPIZ LABIAL

GLENZ

Compre donde entregan lo que usted pide y no hablan mal de LA MARCA QUE SOLICITA

Cámara Arg. de Perfumería — Campaña Pro-Etica Comercial

PARA SER HERMOSA

por DORIANNE

EJERCICIOS PARA LOS PECTORALES

Los dos ejercicios descriptos a continuación sirven no solamente para desarrollar los músculos pectorales, sino, además, para mejorar la posición del busto, por lo que se recomiendan en el caso de busto caído.

1º Estando de pie, con las piernas ligeramente abiertas, el cuerpo recto y bien erguido, tomar en cada mano una pesa de no más de un cuarto de kilo.

El objeto de soportar este peso es el de aumentar las dificultades que debe vencer el músculo al ejecutar el movimiento y acrecentar así su trabajo y entrenamiento. Extender bien ambos brazos y levantar uno de ellos hasta la horizontal, en tanto que el otro permanece abajo. Repetir el ejercicio diez veces, alternando los brazos.



2º Partiendo de la misma posición, flexionar los codos hasta colocar ambas manos, cerradas, sobre el pecho. Extender el brazo izquierdo, mientras se lleva el codo derecho hacia atrás con un movimiento preciso.

Hacer lo propio del lado opuesto. Alternar el movimiento una docena de veces, haciendo al mismo tiempo girar el tronco.

CINCO CONSEJOS

- Si usa colorete en pasta, distribúyalo llevándolo siempre hacia arriba.
- Al aplicar crema a la piel, hágalo dando golpecitos suaves.
- No olvide que los bucles sobre la frente deben ser altos, para no dar al rostro aspecto envejecido.
- Emplee máscaras de lechuga para refrescar el cutis.
- Cuando sea posible, lave su rostro con agua de lluvia.

PRECAUCIONES EN LOS BAÑOS DE SOL

Así como se consigue con ellos mejorar la salud, es sabido que tomándolos sin método y sin tener algunos cuidados producirán efectos contrarios a lo que se busca.

Es por eso que aparte de cuidar que no tengan una duración exagerada, es menester tener algunas precauciones.

Recordemos éstas, que son fundamentales:

Un sombrero protegerá la cara, los ojos, los cabellos.

No se tomará nunca el baño de sol sin haber engrasado previamente el cuerpo con un aceite que impida el paso de los rayos que queman.

Como algunas partes del cuerpo son más sensibles, debe protegérselas con un "foulard" o una "écharpe", que se pueda poner y quitar fácilmente.

Los ojos, sobre todo tratándose de ojos azules, requieren la protección de anteojos de color ahumado.



COLORACION QUE DA LA NICOTINA

No es necesario ser una gran fumadora para que la nicotina empañe la blancura de los dientes. Basta con fumar unos diez cigarrillos por día para que los dientes tomen una coloración amarillenta, más pronunciada en la faz interna.

Un dentista la hará desaparecer fácilmente, y luego será necesario, para evitarla, usar un agua dentífrica. La fórmula siguiente es muy recomendada:

Salol	1 gramo
Alcohol a 90º..	50 gramos
Esencia de rosas	4 gotas
Esencia de menta	7 „
Tintura de cochinilla	2 gramos

LA COSTUMBRE DE ROERSE LAS UÑAS

Para corregir ese defecto, que destruye no sólo la belleza de las uñas, sino la apariencia estética de toda la mano, he mencionado en otra oportunidad la conveniencia de utilizar en estos casos unos pequeños aparatos dentales que se colocan sobre los últimos molares y que impiden que los incisivos se junten como para lograr roerse las uñas; además, tienen la ventaja de no ser molestos ni dificultar en lo más mínimo la buena masticación de los alimentos.

El endurecimiento de las uñas, al lograr que ofrezcan más resistencia, suele ayudar eficazmente a luchar contra aquella costumbre.

Se conseguirá que endurezcan empleando, por la noche, esta pasta:

Alumbre	**2 gramos**
Colofonia	**10 „**
Cera blanca.....	**5 „**
Aceite de nuez.....	**30 „**

EL USO DEL PEREJIL

Empleado en infusión, el perejil resulta utilísimo para el tratamiento del cabello. Con ese líquido se moja por mechones toda la cabellera. Esto ayuda a obtener un magnífico ondulado, dando suavidad al cabello.

También es beneficioso para las epidermis que presentan venitas rojas. Se lo debe usar en esos casos en una cocción muy concentrada o en cataplasmas.



DEPORTES DE VERANO

- *Aparte de la cultura física propiamente dicha, que tiene por principal ventaja la de hacer trabajar sucesivamente todos los grupos musculares, hay varios deportes veraniegos que convienen particularmente a la mujer. Son ellos: la natación, la marcha, la bicicleta, la equitación, el golf, el remo, el tenis.*
- *La natación modela armoniosamente todo el cuerpo, y en particular el "crawl" afina el talle y vigoriza los músculos del abdomen.*
- *El footing activa la circulación de la sangre y la respiración y aumenta la fuerza de resistencia general.*



- *La bicicleta estimula los movimientos respiratorios, tonifica el corazón, estabiliza las funciones intestinales y desarrolla la pantorrilla.*
- *La equitación da precisión de movimientos.*
- *El golf tiene las mismas ventajas que la marcha, ya que ésta es su base principal.*
- *El remo es un deporte completo, como la natación. Hace trabajar los músculos abdominales, torácicos y pectorales.*
- *El tenis comunica agilidad, pero no es recomendable en todos los casos, porque al desarrollar excesivamente determinados grupos musculares puede hacerlo en detrimento de otros.*

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

En soledad NO, no digamos que estamos tristes. Que el dolor nos ha echado una garra al corazón. Decirlo, es declararnos en inferioridad de condiciones. Decirlo no es atraer; es hacer huir, porque la piedad o la condolencia no son de época actual. Se van de nuestro lado porque estamos luchando, porque estamos pobres o enfermas. Eso no atrae; aleja. Lo repito: nos consideran en inferioridad de condiciones cuando estamos sin salud o sin dinero.

Digamos que nos va muy bien. Tengamos el coraje de reír. Urdamos mentiras. Exageremos nuestro bienestar. Provoquemos envidias, y entonces sí que estaremos rodeadas, elogiadas y bien amadas.

A nadie interesa el drama ajeno, porque cada uno cree que el suyo es mayor. Y luego el egoísmo impide medir el ajeno.

Pedir consuelo al sufrimiento propio es muy común; pero darlo para el de otro, es cosa poco común. Si debemos hablar de estas cosas, es porque la humanidad es aún muy ingenua. Si tenemos desengaños, es porque hemos creído a la humanidad mejor de lo que es.

Todo lo queremos para nosotros porque aún no tenemos bien desarrollada la generosidad y la hermandad para el prójimo. Si no fuera así, alguna vez el sufrimiento encontraría un corazón amigo donde reposar muellemente. Es inútil: el que sufre está en soledad; el dichoso tiene caravanas, multitudes que le siguen y agasajan. Es que el dichoso puede dejar caer una chispa de su alegría, y el triste..., ¡el triste, tan sólo una lágrima!

•

Certamente PARA subir alto, debemos empezar desde abajo; para llegar a la cumbre de una montaña, debemos pasar primero por las sombras del valle." Sí; nadie puede llegar a la montaña sin haber recorrido pacíficamente el llano, ni puede llegar de un salto a la cumbre. Todo en la vida es cuestión de conquista, y de conquista palmo a palmo.

Es difícil de un día al otro obtener una situación brillante, ni ganar un corazón, ni poseer un título. Todo es trabajo, andar, pasar los días, luchar, estudiar. Siempre que emprendemos una tarea, estamos en el valle; siempre que obtenemos un triunfo, hemos escalado la montaña. Nunca se obtuvo el grado de general sin ser antes cadete y sin recorrer el valle; nunca fué sabio el que no se quemó en el estudio, buscando en el valle el secreto de la ciencia.

Y, simplemente, las mujeres no hemos llegado a la felicidad sin antes quitar las espinas del camino.

No podemos vivir en la precipitación o en el apuro. En el ansia de poseer no se acortan los caminos; por el contrario, se alargan, porque si los tomamos equivocados, debemos recomenzarlos.

Cuesta más llegar a los apurados que a los pacientes. Porque es inútil: en la vida no hay otro medio que "comenzar desde abajo para subir alto". Y a las montañas no se llega "sin antes pasar por el llano".

•

Ciento y uno VERDAD? A todos nos ha ocurrido. Hemos dado uno, luego veinte, cincuenta, cien... Y hemos dado con esfuerzo lo que no teníamos, lo que nos costó mucho ganar, y lo regalamos con sencillez, con elegancia, con silencio; pero no por eso la dádiva fué menos sacrificada o dolorosa.

Y nos han elogiado. Sí; el que recibe, en el momento de recibir tiene palabras oportunas que nos llenan el corazón de alegría, de fe, de entusiasmo. Hasta creemos en ese cariño que, suponemos, la gratitud despierta. Pero cuando se da, es menester seguir dando, dando siempre. Pero una hora llega en que después de dar cien no podemos dar ciento y uno. Entonces ya no somos más que un ser egoísta. Se torna contra nosotros el agradecido supuesto. Nos damos cuenta que teníamos en la mano una espada de suave y pulido mango, grata a la piel que le oprimía. Y digo "nos damos cuenta", porque de pronto tenemos la punta de la hoja pinchándonos el corazón. Ya no somos buenas, ya no tenemos qué dar. ¿Lo dado? ¡Ah, eso ya no vale, no se recuerda, no existe! Cien beneficios acordados se los lleva el último beneficio negado.

Es inútil mostrar las manos vacías y lastimadas, y los ojos en lágrimas, y el corazón sangrante. Es inútil. El que dió un día, si quiere conservar su puesto, debe seguir dando. Debe comprarse a diario los cariños, pagando intereses. Sí; hay afectos que se parecen a las boletas de empeño: pagamos los intereses, las conservamos; no los pagamos, las perdemos.

¿A quién recompensa la vida, me he preguntado muchas veces, si no castiga al egoísta ni premia al generoso?



Tres Navidades de Martín Alcázar

Cuento de

JULIA OTTOLENGHI

Ilustración de RODOLFO CLARO



•

¿TE parece que le falta algo?

Martín se volvió hacia su abuela, que de pie delante de la puerta lo interrogaba señalando el árbol de Navidad que resplandecía en el "hall", ese "hall" inmenso y suntuoso que por la gracia encantadora de juguetes de trapo, velas y estrellitas no parecía el de siempre: el "hall" que Martín atravesaba corriendo por miedo de que a alguno de los hombres terribles de los cuadros se le ocurriera salirse de su marco y perseguirlo.

— No, abuelita — contestó. — Está precioso.

Luego se puso serio, y juntando las cejas en un gesto idéntico al de la abuela, la miró.

— Me parece que quieres decir algo, Martín.

— Sí, abuelita. ¿No crees que son muchos los juguetes para mí solo?

— Para ti solo no, porque van a venir tus primos, tus amigos — explicó ella. — Y verás que hasta tus primas mayores van a querer llevarse algo también.

— Sí; pero todos ellos tienen juguetes — meditó el niño. — Yo pienso en los otros, en esos chicos que cuando estoy en el jardín se acercan a la verja y me hacen preguntas y más preguntas. Hoy van a venir para que les muestre mi tambor.

— No me gusta que hables con esos chicos tan mal educados y sucios — respondió la abuela. — Siempre están en la calle. No te pueden enseñar nada bueno.

— Pero, abuelita, si no me hacen daño... Yo les muestro mis juguetes, y nada más. No se los regalo porque tú no me dejas.

— Eres tonto, querido — dijo la abuela por decir algo, pues bien se leía en su expresión que no sabía qué responder.

Se abrió una puerta y apareció una mucama.

— Señora — dijo, — el chófer espera.

— Está bien. — Y dirigiéndose al niño, agregó: — Tu abuelita quiere darte todo, todo lo que puedas desear; pero no quiere que seas impertinente y te trates con esos muchachos callejeros.

— Pero abuelita... — empezó el niño.

— Abuelita tiene que salir. Hasta luego, mi hijito. — Y mientras se alejaba, ordenó: — Teresa: hay que cuidar más al niño.

— Señora: se pone terco cuando lo queremos alejar de la reja por donde conversa con todos esos — contestó Teresa, acentuando *esos* con un gesto despectivo.

— Poco a poco, Teresa. Si él no quiere, hay que buscar un medio para que ellos no vuelvan.

— Bien, señora. ¿Quiere que Tomás los saque?

— No, Teresa; hoy no. Hoy es el día de todos. Faltan horas para la Navidad, y hay que ser indulgentes y generosos.

— Bien, señora. Vd. dirá.

Martín se acercó al ventanal y miró hacia afuera, pensando que Paco no podía llegar todavía porque era muy temprano. Los paraísos de la vereda estaban llenos de sol, y todas las tardes cuando Paco llegaba sólo se veía una mancha clara en las ramas más altas, las que parecían cubrir el cielo.

Se sentó en un muelle sillón. Suavemente se le fueron cayendo los párpados, pesados de sueño, y su cabecita se inclinó. Era una noche sin estrellas y sin luna. Por la ventana desde donde había estado espiando la llegada de Paco empezó a entrar una luz rara, una luz que él nunca había visto. Tenía olor a jazmín del país y a azucenas. ¡Qué extraño! ¡Una luz con olor de flores! Pero esa luz no era una luz; era el hermoso traje que vestía su mamá, que llegaba. Martín se quedó mudo e inmóvil. Su mamá lo besó en la frente y se fué en seguida. Y en el mismo lugar del beso se encendió una estrella. Martín desprendió esa estrella y la puso en la cabecera de su cama. Y al volverla a mirar se encontró con que ya no era una estrella, sino un corazoncito, y oyó la voz de su mamá que le decía:

— Como eres bueno, este corazoncito será desde ahora tu corazón y podrás pedirle lo que quieras, que lo tendrás todo, dulce niñito mío.

Martín se incorporó, asustado.

— Niño..., niño Martín... — decía la mucama, de pie delante de él. — ¡Dormirse aquí!... Ya es hora del té.

Martín miró azorado y confuso a la mujer y prorrumpió a llorar.

— ¡Mala! ¡Mala! — decía entre sollozos. — ¡Me hiciste perder el corazoncito de mamá!

— Pero ¿qué dice? — respondió sorprendida Teresa. — Seguro que estaba soñando... Eso le pasa por ponerse a dormir después del almuerzo, en cualquier parte.

Como los sollozos aumentaban, apareció la tía Agueda con su fino rostro asombrado.

— ¿Qué pasa? — preguntó. — ¿Por qué lloras, querido?

— Porque mamá me trajo su corazoncito — explicó el niño, — y como Teresa vino a despertarme, lo perdí.

Agueda comprendió el sueño que Martín había tenido, y lo conformó diciéndole:

— No lo has perdido. El corazón de tu mamita está guardado aquí, dentro de tu corazón. ¿Cómo es que tú no lo has adivinado?

— ¿Tú crees?

— Sí, querido. Ponte la mano sobre él.

El niño obedeció.

— ¿No sientes ahora que late más fuerte?

— Cierto, tía Agueda, cierto... — Y empezó a canturrear gozoso: — ¡Ahora tengo el corazón de mamita dentro de mi corazón!

La mucama se retiró murmurando:

—¡Qué chico más raro!... ¡Y la niña Agueda siguiéndole la corriente, todavía!...

★ —MARTIN: ¿por qué tomas el té con tanto apuro?—interrogó la tía Agueda.

—Porque dentro de un momento va a llegar Paco.

—¿Y quién es Paco?

—¿No lo sabes? Mi amigo. Todas las tardes, después de ayudar a su papá, viene hasta aquí, y por la reja conversamos.





—¿De qué conversan?

—De muchas cosas. Pero lo más lindo es cuando me cuenta las hazañas que va a realizar cuando sea grande.

—¿Ah sí? — siguió preguntando Agueda, encantada. — ¿Y cómo va a realizar esas hazañas?

—Va a ser aviador. Yo le voy a regalar el avión, y él, en cambio, alguna vez me llevará a pasear más arriba de las nubes, entre las estrellas.

—Me parece muy interesante — comentó la tía. — Alguna vez tendrás que presentarme al futuro aviador.

—Si quieres, puedo hacerlo hoy.

—No; estoy muy ocupada. Esta noche es Nochebuena.

Martín preguntó con temerosa ansiedad:

—Tía Agueda: esta noche, ¿vendrá mamá?

—Tu mamá, aunque está en el cielo, querido, siempre está contigo. Te ve, te visita en sueños... — Y levantando la cabeza del niño, contempló con ternura la llama inocente e inquieta de sus ojos azules. Después agregó: —¿Acaso no te trajo hoy su corazón?...

Y esa noche el Niño Jesús estaba en el pesebre, envuelto en amor y adoración...

★ —¿TAN solo, Martín Alcázar? ¿Es porque no le interesamos?

Martín se volvió rápidamente, encontrándose con Clara, la más hermosa, la más inteligente y sutil del grupo que él integraba.

—¡Clara! ¡Cómo puede decir eso! — respondió Martín con acento de reproche. — Lo que pasa es que las Navidades de mi juventud las olvido por recordar una Nochebuena de mi infancia.

—¡Qué romántico imposible y qué soñador! — murmuró Clara.

—Las dos cosas, pero con motivos. Escuche... (En el momento en que iba a comenzar llegó, con una ráfaga aturdida de alegría, un grupo locuaz.)

—Muy bonito — dijo uno; — nosotros necesitando parejas, y ustedes aquí, tomando la Nochebuena con exclusividad de ambos.

—En castigo — sentenció una morena encantadora, — no sólo van a venir con nosotros, sino que nos van a contar de qué hablaban. — Y, dirigiéndose a los demás, agregó: — ¡Guardaremos el secreto!

—No hablábamos de nada — aventuró Clara.

—¡Tú, no, Clarita...; pero Martín!...

Martín, dirigiéndose a Clara, aconsejó:

—Esta gente es imposible; ¿quiere que bailemos?... No habrá más que obedecer, Clarita; ¿vamos?

Todos rieron, mientras una voz, sobresaliendo de las risas, amenazaba:

—¡No crean que ganaron, porque nos vamos a dedicar a perseguirlos!

Clara y Martín bailaron unos compases, y sin que nadie lo advirtiera se retiraron a los jardines. Caminaron un momento silenciosos, hasta que Martín empezó a hablar con una voz que Clara no le conocía.

—Imagíneme, Clarita. Ocho años. Huérfano mimado de una abuela un poco celosa de su niño, y de una tía (ya la conoce por mí), la dulce, la extraordinaria tía Agueda. Imagíneme en esa Nochebuena, ante un árbol resplandeciente y colmado, y habiendo conseguido reunir, con la difícil venia de la abuela, a todos los harapientos de los alrededores.

—Es divina la emoción que ello despierta en usted, ¡todo un ingeniero!... Y a propósito, ¿cómo es ingeniero?

—No entiendo — respondió Martín.

—Quiero decir que su lirismo no se aviene con los cálculos matemáticos.

—El lirismo, Clara, está en el corazón vedado para el cálculo. En mi corazón, donde a pesar de los años se alberga el de mi madre

—Disculpe la interrupción, Martín. Sigo escuchando.

La voz de Martín fué una tensa emoción modulada cuando dijo:

—Y el Niño Jesús estaba en el pesebre, rodeado de amor y adoración. Y esa noche todos fuimos felices; la abuela y la tía, por la felicidad mía. Yo, por la felicidad de los niños que nunca habían tenido juguetes y dulces.

—¿Y se portaron bien sus amigos?

—A medias — contestó Martín. — El único que se salvó fué el radiante Niño del pesebre. Al final, del payaso que me había tocado en la rifa sólo quedaba una pierna, que enflaquecía llorando aserrín...

(Concluye en la pág. 61)

El último de los mohicanos

La inmortal producción de FENIMORE COOPER

"UN DISPARO PROVIDENCIAL"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS



64-65 El hacha arrojada por el feroz indio quedó vibrando clavada junto a la cabeza de la aterrorizada Alicia. Heyward, al ver aquello, con un esfuerzo desesperado consiguió romper sus ligaduras para lanzarse en su auxilio. No lo consintió la mirada vigilante del resto de los salvajes. Uno de ellos, con rápido salto, se arrojó sobre el oficial inglés y lo derribó, poniéndole una rodilla en el pecho. Cora lanzó un grito de horror. El indio levantó su cuchillo y se disponía a hundirlo en el pecho del oficial, cuando de pronto se sintió el silbido de una bala, y el indio, dando un alarido, se desplomó sobre la que debía haber sido su víctima.



66 —¡"Carabina Larga!" — gritaron algunos indios al comprender lo que significaba aquel disparo providencial. En efecto, la oportunidad y la precisión del impacto equivalían a una firma. Sólo el valiente "scout" era capaz de aquella proeza. Haciendo girar su carabina como una maza, apareció el cazador. "La Gran Serpiente" y "Ciervo Agil" lo seguían. La lucha se generalizó. Bajo el empuje de los salvadores fueron cayendo los enemigos. Zumbaban en el aire los "tomahawks" y los cuchillos brillaban como relámpagos...



67-68 Un hacha de combate lanzada al azar, fué a cortar las ligaduras que todavía sujetaban a Cora. Esta, al verse libre, corrió hacia el árbol donde estaba amarrada Alicia. Pero en el intervalo uno de los crueles hurones cayó sobre ella, la tomó de los cabellos y lanzando una salvaje carcajada se dispuso a desollarle el cráneo para apoderarse de su hermosa cabellera. Aquella risa lo perdió. Ella atrajo la atención de "Ciervo Agil". El último mohicano, que acababa de dar cuenta de un enemigo, se volvió al escuchar la salvaje carcajada, y rápido como una centella se lanzó sobre el hurón, partiéndole la frente de un solo y fulminante golpe de "tomahawk". Entretanto, sólo "La Gran Serpiente" y "Zorro Sutil" seguían combatiendo en singular encuentro...

José Luis Salinas

En el próximo número: "UNA FUGA INVEROSIMIL"

Resumen de Nuestra Historieta

"EL ULTIMO DE LOS MOHICANOS"

Tres años hace que Inglaterra y Francia se disputan el dominio colonial de las tierras del norte de América, cuando llega al fuerte Edward, ocupado por las tropas británicas, un pedido de refuerzos procedente de otro fuerte fronterizo, y anunciando que un gran ejército francés, a las órdenes del general Montcalm, se acerca en son de guerra. El general Webb, jefe del fuerte Edward, ordena que una parte de sus cinco mil hombres parta de inmediato en ayuda del puesto amenazado. Al mismo tiempo, dos bellas amazonas, acompañadas por un joven oficial, se ponen también en camino, pero por una senda oculta abierta en plena selva. Al tiempo de partir, un extraño personaje asiste desde lejos a la despedida de las dos bellas damas y del general Webb. Un guía indio, que despierta el temor de una de las amazonas, es el encargado de guiar al pequeño grupo hasta su destino. Cuando se internan en la selva se encuentran con el mismo extraño personaje que los vió partir, y que es un viejo que da lecciones de canto a los soldados. Con él siguen su camino. Pero al entrar en un recodo de la senda, desde una espesura cercana, los ojos de un salvaje enemigo los contempla alejarse con ferocidad. Mientras eso ocurre, a pocas leguas de allí se encuentran reunidos un explorador y cazador, a quien llaman "Ojo de Halcón", y dos indios. Uno de éstos es el joven Uncás, por otro nombre "Ciervo Agil", último varón de la tribu de los mohicanos, y el otro es su padre, llamado "La Gran Serpiente". Los tres hombres, después de cazar un venado, escuchan un trote lejano y se aprestan a hacer frente a los que llegan. Estos son el oficial Heyward, Cora y Alicia, acompañados de su guía, que dice haber perdido el camino y haberse extraviado en la selva. Cuando "Ojo de Halcón" oye eso, afirma que ese guía indio es un traidor. Los hechos no tardan en darle la razón. El guía se fuga en forma inesperada, y Heyward queda paralizado por la sorpresa. Comprendiendo que están rodeados de enemigos, "Ojo de Halcón" propone una retirada a través de la selva hasta un refugio seguro. Los indios, con los caballos y el venado muerto, marchan por su cuenta. "Ojo de Halcón", Heyward, Cora y Alicia lo hacen en una canoa que Heyward y "Ojo de Halcón" empujan durante un trecho. Finalmente llegan a un refugio seguro, que es una caverna en la montaña, donde tratan de pasar la noche. Pero cuando se disponen a descansar sienten un horrible grito que paraliza a todos y hace exclamar a Alicia: —¿Qué es eso, Dios mío?... — Al amanecer son atacados por los indios, y el viejo maestro de música es herido levemente durante un tiroteo. Las municiones se les terminan a los sitiados, y "Ojo de Halcón" confiesa que ya no les queda ninguna esperanza de salvación. Entonces resuelven separarse. El "scout", la "Gran Serpiente" y Uncás, el último de los mohicanos, se tiran al río tratando de llegar hasta el fuerte de los soldados ingleses para conseguir socorros. Cora, Alicia, Heyward y David, el cantor, permanecen ocultos en la caverna. Cuando creen que ya están a salvo, ven aparecer de repente la cabeza de "Zorro Sutil", el guía traidor, que los ha descubierto en su refugio.

Instantes después todos son prisioneros de los indios. "Zorro Sutil" exige de los prisioneros que éstos le revelen dónde se encuentra el cazador "Carabina Larga". Como ellos se niegan, el salvaje hurón dispone que sean todos atados a los árboles del bosque y torturados allí mismo.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver página 70)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte

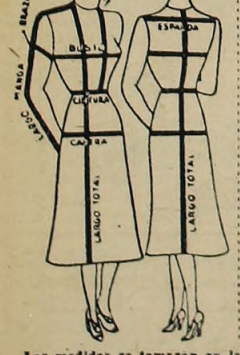
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 15

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ...., publicados en EL HOGAR de fecha ...., de acuerdo con las siguientes medidas.

PARA TALLE

Busto ..... Cintura... ..... Cadera... ... ...

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto... Cintura..... Cadera . Largo total
de frente .. Largo de manga. ... Talle. ...
Brazo .. . Espalda..... Largo total de espalda. .. .
Nombre de la solicitante ....
Calle ..... Nº.....
Localidad ... . F. C.....
Provincia .....
... .
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Tres Navidades de Martín Alcázar

(Continuación de la página 59)

Una larga pausa enternecida, y luego prosiguió Martín:

— Pasó Navidad... Después la muerte de la abuela.... la de tía Agueda también. El internado; todo lo que un niño rico podía tener y lo que un huérfano no podía tener. La ausencia dolorosa de algún chicuelo ingenuo y bandido, como Paco, que quería ser aviador y resultó vendedor de diarios, porque yo no cumplí mi promesa.

...Y el Niño Jesús estaba en el pesebre, rodeado de amor y adoración.

—MARTIN, no te puedes levantar; estás enfermo — rogó la abuela.

— No digas que no me puedo levantar. Es Nochebuena, y en Nochebuena todos pueden levantarse. ¿Qué hacen los nietos?

— Están contemplando el árbol y eligiendo ya sus juguetes.

—Bien, que suba Martincito.

Unos pasos menudos en la escalera, y una vocecita que dice:

— ¿Me llamaste, abuelito?

— Acércate.

El niño se dirige directamente hacia el abuelo, y tomándole la mano le pregunta:

— ¿Me necesitas, abuelito?

El anciano lo mira con orgullosa complacencia, y dice:

— Sí. Tienes que ayudarme a bajar. Porque si tú no me ayudas voy a tener que quedarme aquí.

— ¡Qué ocurrencia, abuelito!... ¿Cómo vamos a estar contentos si tú no ves el Nacimiento y el árbol?... Yo te voy a llevar de la mano. — Y en seguida agregó: — Cuando veas el árbol y cuando veas al Niño Jesus, vas a sanar. Este Niño, dice abuelita, es tan hermoso como uno que tú y ella vieron hace más de mil años, en una iglesia, cuando erar así como Clarita y Luis. (Clarita y Luis son novios.)

El abuelo se volvió a la abuela, preguntando:

—¿Hace más de mil años, Clara?

— Hace más de mil años, o fué ayer, Martín..., no lo sé bien.

—DESPACIO, abuelito; despacio — aconsejó el niño; yo te llevo de la mano.

Y llegaron al pie de la escalera.

Un montón de cabezas se volvió hacia ellos.

Martín Alcázar, el abuelo, paseó su débil mirada de ochenta años por todas las cabezas. Después volvióse hacia la abuela, preguntando:

— Clara, ¿qué es aquello que brilla en el centro del árbol, tan luminoso como una estrella y tan rojo como un rubí?

Y como si ella también viera eso que no existía, contestó:

— Es el corazoncito que te ofrecen todos los niños que, renovándose año tras año, en cincuenta Navidades, hiciste felices.

El anciano palideció. Su cabeza se mareaba porque el árbol empezaba un loco vaivén.

— Sostengan ese árbol; se va a caer — pidió con voz desfallecida.

Los grandes se miraron, consternados, y la abuela extendió su fina mano marchita.

— Subamos, Martín — dijo.

— Clara mía, ¿cuántos peldaños tiene esta escalera, que nunca llegamos?

—Setecientos, abuelo — respondió ella con rumor de sollozo.

Cuando llegaron al descanso, Martín Alcázar se volvió a los nietos:

— ¡Ah! ¡Se me olvidaba!... Si entre los niños está alguno que se llame Paco, ya saben, para él el avión plateado... y todo lo que él quiera.

CUANDO Martincito abrió la puerta, se aturdió un poco. Las caras de todos estaban muy raras. Pero cobró valor y se llegó hasta el abuelo.

— Abuelo, abuelito — llamó en un susurro.

El abuelo levantó los párpados.

— Abuelito — insistió el niño. —Llegó Paco, y ya tiene el avión que tú le prometiste. Dice que va a volar sobre las nubes. Está contentísimo; no quiere nada más.

— Paco ya tiene su avión, Clara — repitió el anciano con torturada voz semiausente. — Paco ya tiene su avión...

Y desde abajo llegaron las voces de los niños que adoraban al Niño del pesebre.

EL IDIOMA DEL AMOR

(Continuación de la pág. 8)

palabras para decirlo. Parecería, por lo tanto, que lo que Rima busca expresar en su incomprensible idioma está claramente significado cuando se dice: "Amor". Pero si no lo dice Rima, es porque no significa nada, pues ella es tan espontánea, tan ingenua, tan natural, que no trataría de decirlo de una manera rara, pudiéndolo decir de un modo tan sencillo. Muchísimo más fiel, para traducir su sentimiento, es otra palabra, que tampoco es muy expresiva sino para ella misma. Es ésta: Abel. Por eso, al caer como un pájaro en la hoguera, el grito en que su corazón estalla es: "¡Abel! ¡Abel!". Abel es el nombre más parecido a su corazón.

En vano Abel le pide que se lo traduzca en palabras inteligibles. Ella siente que sólo se puede decir en su idioma. Que el amor es algo nuevo y habla por primera vez. Si por no tener un lenguaje que sea exclusivamente suyo, los amantes usan el de todos, sus palabras ya no son las mismas. Reunidas forman un idioma desconocido, tan ininteligible para los demás como un puro gorjeo. Así, semejante a un gorjeo, es el idioma de Rima, y lo mismo podría asemejarse al rumor del follaje o al murmullo del agua. Lo mismo podría gemir, suspirar. Pero pronunciar palabras — palabras comunes para decir lo incomún, — eso no es hablar. Es sólo el doloroso fracaso de la expresión, que tiene su más dolorosa encarnación en el poeta, intérprete del amor.

Rima, mujer con nombre de poesía, la voz incomprensible del bosque, que habla en una lengua única, una lengua que sólo ella entiende en el mundo; Rima, que cayó entre las llamas clamando por su Abel con un grito de pájaro, es la representación hecha heroína del idioma del amor. Pues el idioma del amor es siempre único para cada enamorado, y se muere con él.

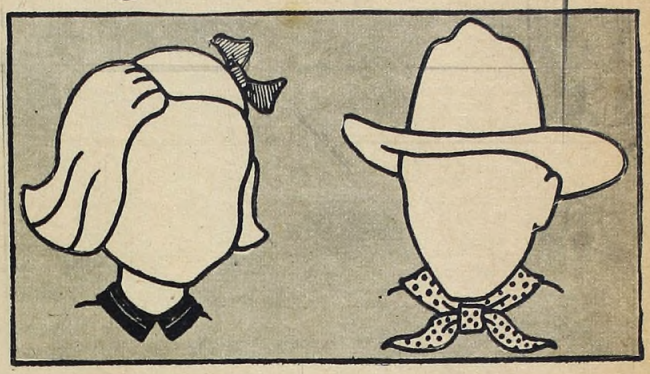
Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



Para la gente menuda



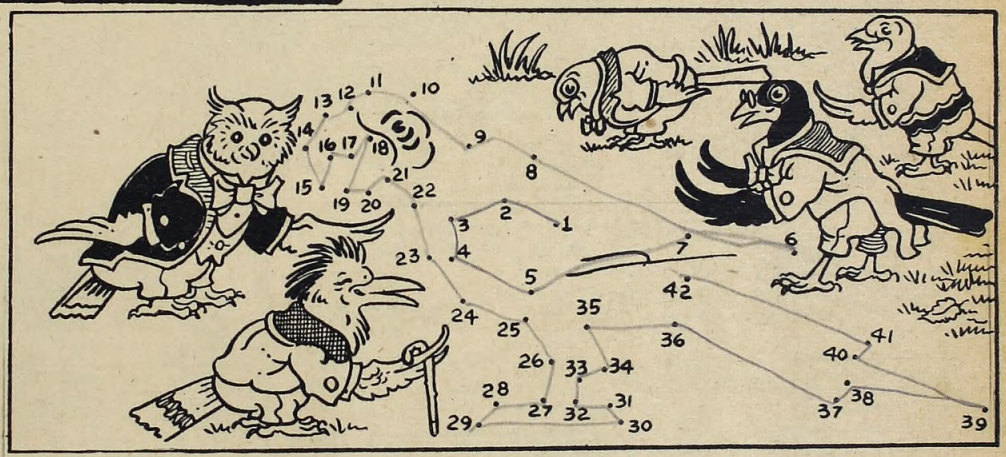


FIGURAS INCOMPLETAS

Como ustedes ven, a estas dos cabezas les faltan los detalles del rostro. Las hemos puesto así para que ustedes las completen. De esa manera, no sólo tendrán un entretenimiento muy grato, sino que también perfeccionarán sus condiciones de dibujantes.

HAY QUE VESTIR A LOS GATITOS

Para hacerlo, deben ante todo recortar cuidadosamente a la pareja y a los dos trajecitos. Doblen hacia atrás las lengüetas de éstos y colóquenlos sobre los gatitos. Doblen hacia atrás a éstos por la línea de puntos vertical y de esa manera la pareja se mantendrá de pie.



¿DE QUE SE RIEN?

Porque es evidente que de algo se ríen estos pájaros. Y lo más probable es que la causa sea otro pájaro. De todos modos, eso es lo que hay que averiguar. Si ustedes son curiosos, tomen un lápiz y unan los números en forma correlativa, es decir: del 1 al 2, del 2 al 3, del 3 al 4, y así, hasta llegar al 42.

PARA QUE RECITE EL NIÑO:

DIOS EN EL FRUTO

¡Ven, niña, que la granada
de plenitud se partió!
¡Mira, niña! ¡Mira cómo
nos enseña el corazón!

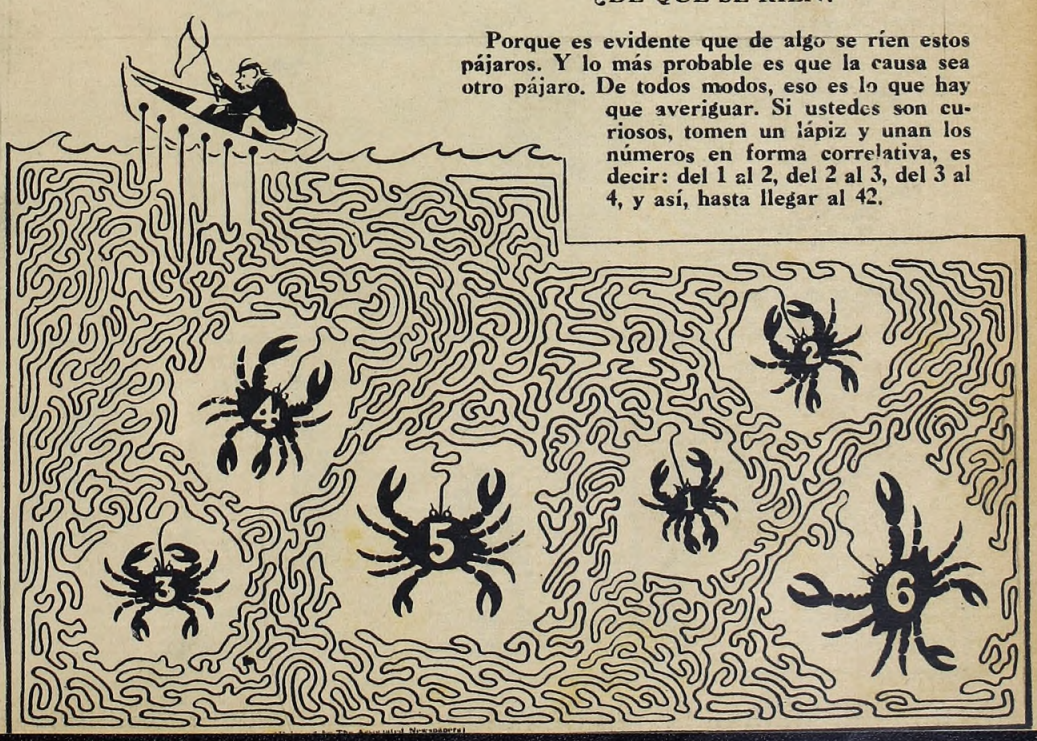
...¡No, criatura! ¡No le hieras
el magnífico punzó!
Tus finas uñas rosadas
la harán llorar de dolor.

¡Jesús está en el granado,
y es ése su corazón!

BLANCA ALICIA CASAS

PESCANDO CANGREJOS

Este señor quiere pescar tres cangrejos, cuyo peso total debe ser de trece kilos o más. Si entre los tres no pesan esa cantidad, debe tirarlos al río, y habrá perdido un día de trabajo. ¿Por qué no lo ayudan ustedes? Hagan de cuenta que ocupan el lugar del pescador, elijan tres de las líneas que salen del bote, sigan su curso, y vean si el peso de los tres cangrejos que toquen alcanza a trece kilos o más.



El Museo Municipal de Bellas Artes...

(Continuación de la pág. 33)

de su régimen interno, sino también desde el punto de vista económico, que permite la inversión del máximo de fondos en la adquisición de obras de arte. A este último respecto, debemos hacer notar que ninguno de los miembros de la "Dirección Municipal de Cultura de Rosario"—de la que depende el museo — cobran sueldo, como tampoco percibe honorarios el director Hernández Larguía; y con el objeto de evitar todo gasto superfluo, los miembros de la "Dirección de Cultura" efectúan sus reuniones en la sede misma del museo. Estos simples datos acusan el desinterés que orienta a los organizadores del movimiento artístico rosarino, uno de cuyos infatigables propulsores lo es el señor Manuel A. Castagnino, actual presidente de la "Dirección Municipal de Cultura".

El museo lleva una estadística precisa de todas sus actividades. Gracias a ella sabemos que desde su inauguración la casa fué visitada por 465.379 personas y por los alumnos de 138 escuelas, elocuentísimas cifras que revelan la importancia que para la cultura social de Rosario y su vasta zona de influencia reviste el museo que nos ocupa. Y piénsese que esta obra de alcance invalorable se esta realizando con un mínimo de recursos: 24.000 pesos anuales, subvención de la Municipalidad, y 8.500 pesos, también anuales, con los que contribuye el gobierno de la nación.

Extensión cultural — Biblioteca.

Una fundación de la importancia del "Museo Castagnino" es natural que genere un movimiento cultural afín con su finalidad artística. En este sentido, desde el 7 de diciembre de 1937 — fecha de la inauguración del museo — se han realizado 125 actos culturales patrocinados por la dirección del museo y por la Dirección Municipal de Cultura. Estos actos han comprendido exposiciones plásticas, colectivas e individuales, cursos, conferencias, recitales, conciertos, con los que esta institución rosarina ha polarizado en su torno todas las manifestaciones del arte.

Por último, una nutrida biblioteca, compuesta de obras cuyos temas tocan la valorización de lo plástico, completa el acervo artístico de la entidad. Esta librería se ha visto enriquecida últimamente por los 1.101 volúmenes que el malogrado Juan B. Castagnino coleccionó a lo largo de su vida y que han sido donados por sus familiares al museo. En virtud de esta valiosa donación, asciende a 2.241 el número de volúmenes que integran la biblioteca, cifra respetable si se tiene en cuenta que se trata de obras especializadas.

El esfuerzo privado.

Ya hemos dicho que el museo Castagnino sólo cuenta con una subvención de treinta y dos mil quinientos pesos anuales, suma exigua dada la trascendencia de la institución. Lo demás, para honra legítima de los rosarinos, es preocupación abnegada de los hijos de la gran ciudad, desinterés de la gente de allí, sacrificio individual de muchos, entre cuyos nombres el de la familia Castagnino ocupó y ocupa siempre un primer plano. Y todo ello habla muy alto y muy claro en una dirección superior del espíritu de Rosario, que conviene señalar a la atención de la República como uno de los más nobles ejemplos, digno de ser imitado.

La página del buen humor

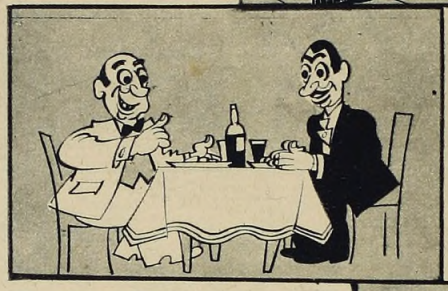
Por CACHO



—¿Así que su esposo habla en sueños y usted quisiera que no hablara?

—¡No, doctor! Lo que quiero es que hable con más claridad.





—Señor, temo que usted se haya sentado en mi lugar.

—Mientras no trate de sacarme de aquí, no tiene nada que temer, amigo.

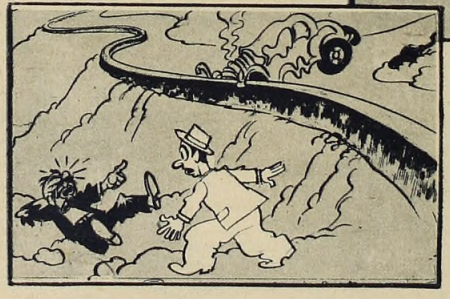
—Yo como aquí porque mi mujer sabe cocinar pero no quiere hacerlo.

—A mí me ocurre lo contrario. Como aquí porque la mía no sabe cocinar y quiere hacerlo.



—¡Mucho cuidado con ese jarrón! Tiene más de mil años.

—Pierda cuidado, señor. Lo cuidaré como si fuera nuevo.



—¿Cómo sucedió eso?

—¿Ve usted ese parapeto?

—Sí.

—Pues yo no lo vi.

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 254

(Continuación de la pág. 54)

Con el dos de pique.

El doble de Norte pide que el compañero le envíe su palo, a pesar de los dos sin triunfos de Este, y no que juegue a través del palo fuerte del Muerto. Sud debe salir con el dos de pique y retener el diez para ayudar, tal vez, a destruir uno de los atajes de Este.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 48)

COCKTAIL DE LETRAS

(Embarcaciones)

1. Chalana.
2. Góndola.
3. Piragua.
4. Chinchorro.
5. Falucho.
6. Velero.
7. Vapor.
8. Transatlántico.
9. Canoa.
10. Portaaviones.
11. Barreminas.
12. Chalupa.
13. Navío.
14. Bote.
15. Aviso.
16. Contratorpedero.
17. Remolcador.
18. Brick.
19. Cúter.
20. Galeón.

PRUEBA DE INGENIO

La palabra de siete letras es **JOYERIA**.
La palabra de ocho letras es **ARTILLERO**.

¿CUAL ES LA VERDAD...?

1. c.
2. b.
3. d.
4. a.
5. c.
6. a.
7. d.
8. c.
9. b.
10. a.

NISISTRATO o EL ARTE NO MUERE

Por H. BORRARO



DEL DICHO... AL HECHO



SABADO A LAS 12

Por VICTORIA JOUBERT

ESCENARIO:

El espacio que dejan libre todas esas ediciones completas que empapelan las paredes de los estudios de abogacía y que se supone que alguien ha leído. Este alguien son sus autores, no sus propietarios incidentales.

LUPE. — *(Doctora en leyes).* ¿Cómo dice, miss Clark? ¿Que está esperando la señora de Valery? ¡Ah no, ella no debe hacer antesala! ¡Es mi excelente amiga Faustina Musti! No se lo reprocho, miss Clark. Simplemente, usted la desconoció porque a Faustina Musti le ha dado por anunciarse con su apellido de casada. Por favor, miss Clark, dígale que pase. Y usted, señorita Herminia, haga lo posible para considerar que mi cabello está listo. ¡Me aturde ya el secador eléctrico! Los rulos acabarán de orearse mientras usted me arregla las uñas.

Tina. — ¡Qué espanto! ¡Llego a consultarte en calidad de cliente, y encuentro el bufete convertido en "boudoir"! ¡Qué falta de seriedad!

Lupe. — Y tú, ¡qué inoportuna!

Tina. — ¿Tratas así a los posibles litigantes?

Lupe. — ¿A quién piensas demandar?

Tina. — A mi marido.

Lupe. — ¡Bah! ¡Eso no tiene importancia! ¡Se te ocurre traerme un asuntito así exactamente a fin de semana, a la hora de empezar el sábado inglés!

Tina. — No entiendo nada de eso.

Lupe. — ¡Claro! ¿Qué puede significar para ti el descanso, si no haces nada en los días hábiles?

Tina. — ¿Te parece poco trabajo soportar los reproches de Valery? "Queridita, esa pollera es corta. Señora Faustina, su vestido no existe..."

Lupe. — No agregues que tu marido es un verdadero monstruo, porque se deduce de tus palabras que merece la horca.

Tina. — ¡Empiezas a manifestar buenos sentimientos!

Lupe. — En cierto modo has tenido un acierto cayendo intempestivamente, porque este es el instante en que recupero mi personalidad... ¡hasta el lunes!

Tina. — Pero ¡es absurdo que te hagas peinar en tu despacho!

Lupe. — Hay que aprovechar los minutos. De aquí salgo arreglada hacia el deporte, el aire libre, la despreocupación...

Tina. — Mucho arreglo le hará falta a tu cabeza si he de creer que estudias cositas como estas que denuncian los títulos de tus libros. "¡Código de Justiniano!" ¿Son los temas con que ha de nutrir su espíritu una chica de tu edad, que, además, es monísima?

Lupe. — Gracias a ello requieres mi ayuda. Limítate a exponer el caso sin opinar sobre lo que no entiendes.

Tina. — Tu lenguaje facilita la tarea. Basta decirte que mi marido me habla en parecidos términos, y verás que Valery es un guarango.

Lupe. — Con su permiso, señorita Herminia, necesito usar mi mano derecha. Siento dificultar su labor de manicura. Es un segundito, nada más.

Tina. — ¿Qué escribes?

Lupe. — Lo que siempre, en circunstancias como la actual: divido con una raya la hoja del block, y en la columna uno voy anotando las opiniones de mi interlocutor con respecto al enemigo, que ahora parece ser Valery.

Tina. — ¿Y en la otra columna?

Lupe. — En la dos, mi propia interpretación del mismo hecho.

Tina. — ¿Eso te divierte?

Lupe. — Me sirve de base para obtener las conclusiones finales.

Tina. — ¡Vaya un procedimiento complicado!

Lupe. — ¡Método, preciosa, método! Y no intentes curiosear mis apuntes. Son secretos. En cuanto a usted, señorita Herminia, confórmese con mirar lo que está haciendo, y no lo que yo haga.

Tina. — Según afirman en casa, Valery no tiene más defectos que cualquier otro esposo, y ya sabes que mi familia entiende algo en la materia, puesto que soy la menor de seis hermanas casadas.

Lupe. — Pues si la suegra y las cuñadas encuentran que Valery es pasable..., o Valery es un santo o tiene una suerte extraordinaria.

Tina. — ¿Te pasas al bando contrario?

Lupe. — ¡Perdón! Dije en voz alta mi pensamiento. No volverá a ocurrir. Me distraje eligiendo el esmalte. Ponga éste, Herminia.

Tina. — Lo que me desconcierta es el cambio que se produjo en el carácter de Valery a raíz del matrimonio. Cuando éramos solteros, él elogiaba mi elegancia y cada uno de los detalles que la constituyen. Luego se convirtió en el más implacable censor.

Lupe. — Fenómenos del determinismo económico.

Tina. — ¿Ah sí? Explícamelo.

Lupe. — No sabes lo que estás pidiendo, ¡un sábado a las doce!

Tina. — ¡Paciencia! Durante el noviazgo, Valery hubiera sido incapaz de exclamar frente a un modelito adorable: "¿A *eso* le llamas sombrero?"

Lupe. — Y ahora lo hace.

Tina. — Veo que me interpretas.

Lupe. — ¿No atribuyes ninguna culpa a la moda actual?

Tina. — La gente civilizada hace evolucionar su gusto de acuerdo a la moda.

Lupe. — Naturalmente, querrás que yo intervenga y vea si es posible que Valery se adapte al concepto moderno de la estética femenina...

Tina. — ¿No es más simple amenazarlo con el divorcio?

Lupe. — ¿Ya terminó, señorita Herminia? Gracias. Hasta el próximo sábado, a la misma hora. ¡Adiós!... ¡Se me hace tarde! Faustina, ¿decías?...

Tina.—Que le expliques a Valery cuánto sufro, e insinúes que, si no modifica sus opiniones, no queda otro camino que la separación. ¿Compartes mi idea?

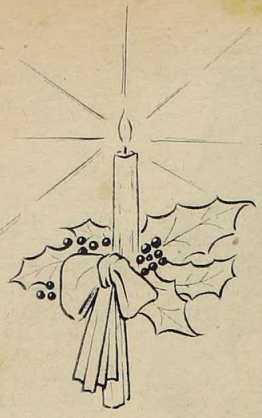
Lupe. — Es lo más rápido.

Tina. — ¿Cómo?

Lupe. — Pensé que si todas las mujeres mostraran tanta energía como tú, no veríamos tantos déspotas a domicilio.

Tina. — ¡Qué bella es la solidaridad femenina! Si consigues que mi marido se reforme, te llamaré Santa Rita, que es la abogada de imposibles. ¿Salimos juntas?

Lupe. — Ve delante: tengo que hacer el resumen de tus juicios y los míos... (Consigna: "Para el lunes. Citar a Valery y aconsejarle la mentira como fórmula perfecta de la galantería amorosa, aunque sea conyugal".)



SUGESTIONES

Elizabeth Arden

PARA REGALOS DE CALIDAD



1 - Estuche "Bijou", esmaltado rosado . . . . $ 65.–

2 - Extracto Cyclamen . . $ 85.–

3 - Tres productos básicos para la belleza del cutis . . $ 16.50

4 - Maquillage armonizado. $ 59.–

5 - Estuche "Primer" . . . $ 55.–

6 - Agua de Colonia . . . $ 15.–

7 - Otros Extractos de Elizabeth Arden, desde . . $ 25.–

8 - Sales para baño, $ 11.– y 25.–

9 - Brillantina "Blue Grass" con precioso perfumador $ 9.–

10 - Pinchos Boutonière . . $ 20.–

11 - Cajita conteniendo Rouge en Crema, Lápiz Labial y Barniz para Uñas, en colores armonizados . . . $ 90.–

CATH & CHAVES

Cartas de Nueva York



- Otro día.
- Responsabilidad y temor.
- La variación de las vidrieras.
- Para ellos más que para ellas.
- Impresiones de aquí.
- El espíritu de generosidad.
- Provisión para los niños.
- Los que callan y los que hablan.

Nueva York, diciembre de 1941.

QUERIDA MARIA:

CON la garganta endurecida, el espíritu alerta, la curiosidad ávida e insatisfecha, queriendo leer en los astros nuestro futuro, en las estrellas de América, en las que leía Moctezuma sin equivocarse. ¡Ni de ellas comprendo cuanto dicen!

Los extranjeros nos sentimos culpables en esta tierra que fué de paz, porque tal vez en ella infiltramos el microbio de la guerra; ¿acaso no es de todas las pestes la más desoladora? ¿Y quién la provoca? ¿El mal? ¿Y qué es el mal sino un virus que se adentra en las almas, en los destinos? Percibo tu risa, tu ironía, tu expresión: "metafísica estáis"... Es verdad, resulta grotesco hablar de lo desconocido. No hay palabras.

Te he hablado innecesariamente mucho, pero recuerda, amiga, que vivo rodeada de niños y con ellos no puedo cambiar quejas. Son altaneros, egoístas, movedizos, sin paciencia ni dulzura, y ni siquiera pueden, como dice Baudelaire, ser como el verdadero animal, como un perro, como un gato, servir de confidente a los solitarios dolores.

Las vidrieras de las grandes tiendas cambiaron los vestidos lujosos, los artículos de vanidad y coquetería exclusiva, por artículos prácticos. Ya se ve que el árbol de Navidad no dará sombra ni a los perfumes, ni a los bastones de rouge, ni a los encajes; pero sí a las tricotas, a las medias, a los sacos de cuero, a las carteras sobrias y amplias, capaces de contener un pan y un rollo de vendas.

Artículos para hombres y para niños han ocupado el lugar de las fruslerías femeninas. Sería injusto decir que las mujeres renuncian abnegadamente a sus placeres. Ocurre que el guardarropa femenino es tan surtido, en la mayoría de los casos, que puede soportar algunos años sin desfallecer, y aun en el caso de llegar al fin, la mujer es más valiente e ingeniosa para suplir la falta y disimular el frío. Los niños exigen cuidados constantes, los hombres gastan menos, tal vez, en tiempos de paz, pero en tiempos de guerra necesitan como nadie el abrigo, el mediano confort que mantiene su cuerpo ágil para la lucha y el corazón más contento.

Las alertas antiaéreas que oí en París produjeron en mí la sensación de que una ciudad de carne y alma sería herida, desangrada, blasfemada. Cuando las oí ayer otra vez aquí, tuve el pánico de imaginar una lucha olímpica entablada entre esos pájaros mortuorios y los gigantes edificios que desafían al cielo cada día y lo penetran con sus torres afiladas.

El espíritu de generosidad se ha manifestado en las innumerables obras emprendidas por mujeres inteligentes, altivas, previsoras, que antes de pedir han dado cada una de ellas todo lo que poseían.

Jóvenes y matronas, mimadas hasta ayer por la fortuna, han renunciado a sus derechos para donar millones de dólares al fondo de guerra, y ellas se han convertido en modestas enfermeras. Un periodista interrogó a Mrs. V. en el momento en que se alejaba de su residencia señorial sobre las razones que provocaban renunciamiento tan cabal. Mrs. V., sorprendida, le dijo: "Pero entonces usted ignora todo; porque razones sobran; las que faltan son las que justificarían el quedarme en mi casa."

Fabricantes, grandes industriales, han donado cantidades fantásticas para asegurar la alimentación de los niños durante cinco años; y grandes cosas se realizan en pocos minutos, porque no es necesario conversar ni discutir: la patria inspira a todos por igual.

Los niños de la calle, los que ensayaban los cantos para las fiestas de Noel, se han callado.

De Europa llegan noticias terroríficas de miseria, de hambre, de enfermedades desconocidas.

Empezamos un nuevo capítulo; de los tristes, quizá el último.

Hasta pronto,

Anatolio



Una familia nubia, hecha en esmalte y piedras de color, formando un bonito clip. El jefe entrega el botín de guerra a sus hijos.



Sandalia de piel de civeta con suela y tirilla negra. Hebilla de metal.





Cartera de piel de Suecia, cierre de piedras multicolores.

Josefina Vivot Cabral

presenta:

LA COLECCION DE MARIA ELENA VILLEGAS ALDAO

MARIA Elena Villegas Aldao realza su encanto y juvenil porte con esa elegancia particular de las jóvenes que conocen el secreto ritmo de la danza y la cultivan. María Elena baila bien, viste bien y su gracia tiene una elocuente vibración de femineidad.



● Vestido de baile en gros azul turquesa y bordeaux dispuesto en bandas horizontales

Apuntes de María Rosa Siegrist, tomados del natural exclusivamente para "El Hogar".

LA COLECCION DE MARIA



● Conjunto de tarde en color azul. Falda lisa, cinturón escocés y cuerpo trabajado en alforcitas. Tocado de flores encarnadas.



● Modelo de tarde. La falda de crêpe estampado con dibujo de cachemira. Cintura de lastex y cuerpo de jersey blanco. Capelina de paja y cinta roja.



● Delantal de playa en tela cuadrillé blanca y verde sobre blusa de albene blanca.

ELENA VILLEGAS ALDAO



● Vestido en crêpe blanco para la tarde, acompañado de un bolero negro de flecos. Toca de flores.

● Pijama de playa en tusor rosa. La blusa en tusor rosa con lunares blancos.

● Traje de baño en algodón listado de colores fuertes. Salida en género chenille blanco. Sombrero chino en paja encarnada y bordeaux.

Creaciones porteñas de "El Hogar"



Para talles desde el 42 al 54.

2086 Gracioso modelo de seda estampada, cuyos hombros, que bajan algo sobre el brazo, están unidos al cuerpo por dos hileras de frunces.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

2087 Modelo en tela de albene de tonos lisos, cuya cintura y mangas llevan recortes fruncidos incrustados y terminados en bies lisos.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

2088 En seda estampada de tonos claros es este vestido. En el escote forman un movimiento de moños las piezas que continúan de los recortes.

Precio del molde: $ 2.00

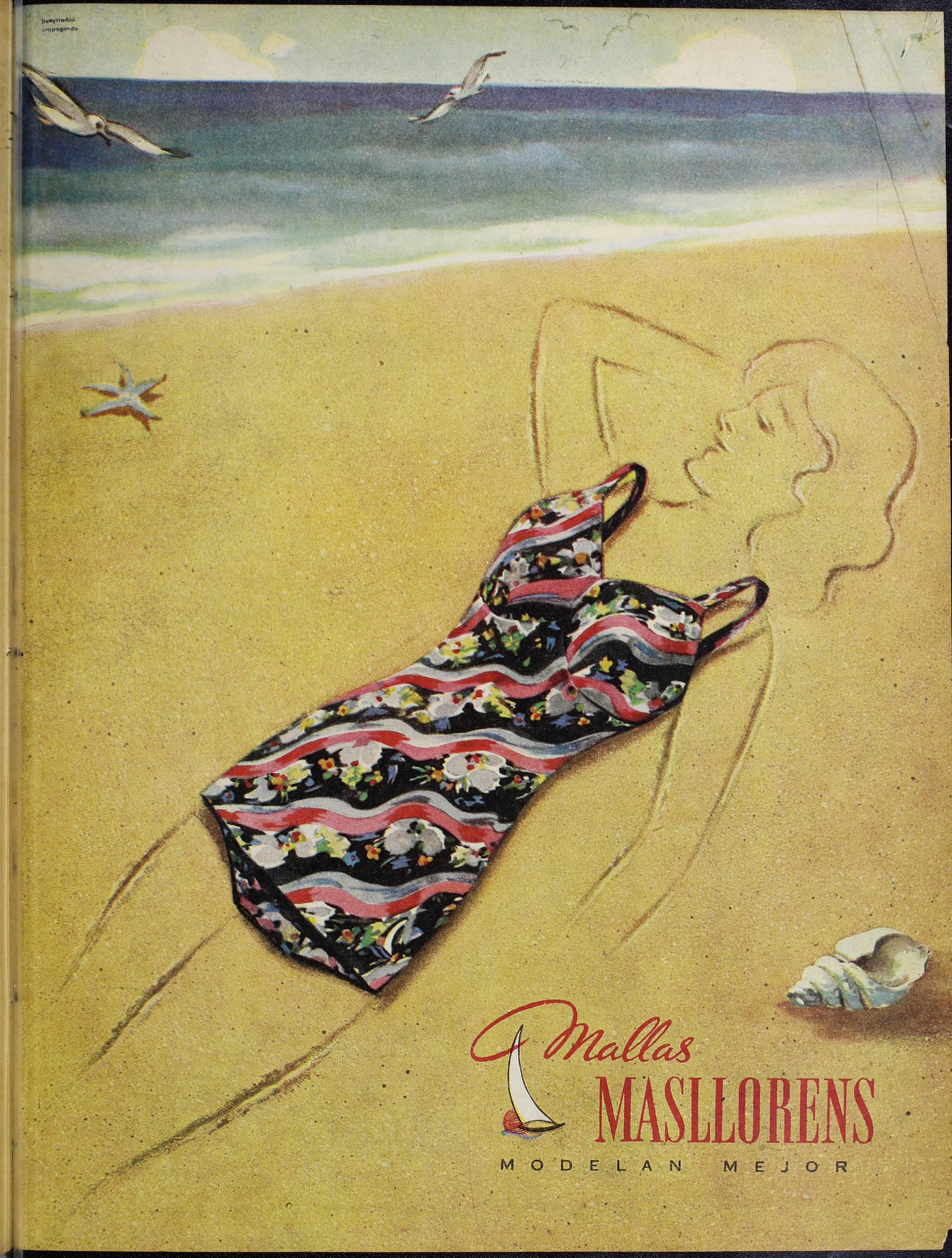
Para talles desde el 42 al 54.

2089 Un pequeño plastrón fruncido, incrustado en lo alto del cuerpo, es un detalle interesante en este modelo de seda estampada.

Precio del molde: $ 2.00

(Véanse indicaciones en la pág. 61)

pueyrredón
propaganda



Mallas
MASLLORENS
MODELAN MEJOR


Buenas Fiestas...
y mejores galletitas!
La sola presencia de Tentaciones Bágley en la mesa, pone el espíritu en tren de fiesta... Es un extraordinario surtido de galletitas finísimas, que, por su gran calidad y hermosa presentación, son dignas de las tradicionales celebraciones... Lleve Tentaciones Bágley a su hogar!
TENTACIONES BAGLEY
LO MEJOR EN GALLETITAS
SURTIDO
TENTACIONES
Bágley

ENCUADERNACION y DORADO
"El Rincón del Libro"
PASTEUR 698 = U.T. 48-5366